

NELJAPÄEV, 4. DETSEMBER 2008

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS

asepresident

1. Istungi algus

(Istung algas kell 08.30)

2. Esitatud dokumendid (vt protokoll)

3. Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis (arutelu)

Juhataja. – Järgmine päevakorrapunkt on nõukogu ja komisjoni avaldused kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seisu kohta.

Andris Piebalgs, komisjoni liige. – Härra juhataja, tänane arutelu on väga tähtis, kuna oleme jõudmas kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste lõppetappi. Soovin tänada suurepärase töö eest parlamenti ning eriti Claude Turmes'i, Angelika Nieblerit, variraportööre ja arvamuste koostajaid. Kõikide asjaosaliste tõsisus ja konstruktiivne lähenemine oli tõeliselt muljetavaldav ning tänu sellele oleme kokkuleppele väga lähedal.

Viimased direktiivi puudutavad kolmepoolsed läbirääkimised lõppesid täna öösel kell 1.30. Saavutasime palju ning jäid veel ainult mõned lahendamata küsimused. See tähendab, et oleme lähedal taastuvate energiaallikate alaste raamõigusaktide vastuvõtmisele, mis on tõeliseks eeliseks energiavarustuse kindlustamise, Euroopa konkurentsivõime ja jätkusuutlikkuse jaoks.

On hea väljavaade, et järgmistel päevadel suudame kinnitada oma kokkulepet seada taastuvenergia osakaal ühenduses aastaks 2020 kaheksümnele protsendile. Saame kinnitada, kuidas see eesmärk jaotub liikmesriikide jaoks õiguslikult siduvateks eesmärkideks, mis investeringute suhtes kindlust pakuvad. Suudame leppida kokku paindlikkuse ja koostöömehhanismid, millega liikmesriigid saavad saavutada oma eesmärgid, säästlikult koostööd tehes. Saame leppida kokku transpordi puhul 10% taastuvenergia kasutamise eesmärgi ning soodustused teise põlvkonna biokütuste ja elektriautodes kasutatavate taastuvenergia allikate jaoks. Saame selle eesmärgi saavutamiseks kokku leppida maailmas juhtival kohal olevad säästvuse kriteeriumid biokütuste jaoks. Saame leppida kokku terve sarja meetmete asjus, millega vähendada administratiivseid takistusi taastuvenergia levikul ning tagada selle juurdepääs elektrile ja energiavõrkudele. Kahe või kolme aasta eest ei olnud selline eesmärk veel mõeldavgi. Euroopa energiapoliitika eesmärkide saavutamise nimel on tehtud suuri edusamme.

Mainisin koostöömehhanisme. Paistab, et kõige tähtsam läbirääkimistel seni lahendamata küsimus puudutab seda, kas need mehhanismid tuleks aastal 2014 mingil viisil üle vaadata. Komisjon mõistab täielikult parlamendi muresid sellise ülevaate kohta, kui võtta arvesse, et üks direktiivi põhieesmärke on luua selge ja kindel õiguslik raamisik investeringute tegemiseks. Samas oleme teadlikud, et direktiivis olevas paindlikkuse mehhanismis on mõned äraproovimata elemendid. Kindlasti ei saa öelda, et need on koostatud läbinisti täiuslikult. Sellel põhjusel ei ole me nende mehhanismide toimimise ülevaatamise vastu, kuid me ei taha eesmärki kahtluse alla seada. Kuid kui lepitakse kokku, et selline ülevaatamine on vajalik, siis rõhutan, et see ei tohi mingil viisil seada kahtluse alla direktiivi eesmärke ega selle ambitsioonikust.

Olen kindel, et institutsioonid suudavad leida sobiva lahenduse sellele viimasele probleemile. Tervet protsessi vaadates olen uhke – ja arvan, et ka teie peaksite seda olema –, et nõukogu ja eesistujariik koos töötavad ning nii palju saavutanud on. Direktiiv annab tervele liidule võimaluse nende standardite saavutamiseks, mida seni vaid vähesed liikmesriigid on teha suutnud. Edusammud on väga head. Astutud on tähtis samm Euroopa Liidu eesrindliku rolli säilitamisel kliimamuutusega võitlemises ning sellega oleme järgmisel aastal Kopenhaagenis eeskujuks.

Direktiiv on ka tähtsaks sammuks äsja vastu võetud energiaturvalisuse paketi kontekstis, tugevdades meie jõupingutusi energiavarude turvalisuse tagamisel. Taastuvenergia direktiivi väljatöötamine on olnud stimuleeriv institutsioonidevaheline koostööprotsess, milles parlament täisväärtuslikku rolli mängis. Oleme

jõudmas lõpule ning seni saavutatud üksmeel näitab, et tulemused saavad olema suurepäraseks. Ootan protsessi edukat lõpuleviimist lähipäevadel.

Stavros Dimas, komisjoni liige. – (EL) Soovin tänada teid võimaluse eest siin täna sellel tähtsal teemal rääkida. Komisjoni poolt pakutud kliimamuutuse ja energia pakett on üks Euroopa Liidu viimaste aastate tähtsamaid algatusi. Nende meetmetega täidab EL ühtlasi oma keskkonnanäesmärgid, kuid teeb samas ka olulise panuse uutesse rahvusvahelistesse kliimamuutusega võitlemise kokkulepetesse. Selle kliimamuutuse ja energia meetmetepaketi vastuvõtmine on vajalik, kui Euroopa Liit soovib säilitada oma rahvusvahelist usaldusväärsust.

Tänane otsus langeb kokku rahvusvahelise kliimamuutuste konventsiooniga Poznańis, Poolas. Seetõttu on vältimatu, et tänase publiku hulka kuulub nii Euroopa Liit kui ka Poznańis läbirääkimistel osalejad ja rahvusvaheline kogukond. Meetmed lihtsustavad ELi üleminekut vähem süsihappegaasiheiteid tekitavale majandusele. Lisaks luuakse nendega Euroopa tööstusele võimalus mängida juhtivat rahvusvahelist rolli keskkonnasõbralike tehnoloogiate väljatöötamisel ning saavutada seega konkurentsieelis.

Praegusest majanduskriisist ei tohi saada põhjus ükskõiksuseks, hoopis vastupidi – see on stiimuliks, kliimamuutuse vastaste meetmete kasutusele võtmiseks. Just nüüd, finantskriisi ajal, peamegi muutma loodusressursside ja toodete kasutamise ja tootmise palju kokkuhoidvamaks ja tõhusamaks. Lisaks tugevdab energiasäästlikkus ja energiavarustuse parandamine Euroopa Liidu energiaturvalisust, vähendades meie sõltuvust nafta ja maagaasi importimisest. Üleminek vähem süsihappegaasiheiteid tekitavale majandusele edendab innovatsiooni, loob uusi investeerimisvõimalusi ning uusi keskkonnasõbralikke töökohti. See ongi põhjus, miks kliimamuutuse ja energia meetmetepakett on osa lahendusest praegusele kriisile. Sellega luuakse alus uuele keskkonnasõbralikule kokkuleppele, mis tõstab Euroopa Liidu konkurentsivõimet rahvusvahelisel tasandil.

Soovin tänada Euroopa Parlamenti, eesistujariiki ja nõukogu suurepärase koostöö eest komisjoniga nii kliimamuutuse ja energia meetmetepaketi kui ka asjakohaste ettepanekute eest autode ja süsinikdioksiidi ning kütuse kvaliteedi direktiivi puhul. Meid huvitavate küsimuste puhul on tehtud olulisi edusamme ning olen kindel, et jõuame üksmeelele juba esimesel lugemisel. Lõplikes kokkulepetes peab säilima komisjoni ettepaneku täielik ülesehitus ja meie keskkonnanäesmärgid ning tagatud peab olema aus jõupingutuste jagamine liikmesriikide vahel.

Soovin öelda ka paar sõna kasvuhoonegaaside lubatud heitkogustega kauplemise skeemi kohta. Oma keskkonnanäesmärkide saavutamiseks peavad heitkogustega kauplemise skeemi ülemmäärad tagama aastaks 2020 heitkoguste vähenemise 21% võrra võrreldes aastaga 2005. See on komisjoni ettepaneku tähtsaim punkt.

Soovin öelda ka paar sõna süsinikdioksiidi lekke ohu kohta. Kõige tõhusam vahend selle ohu vältimiseks on rahvusvaheline kliimamuutuse leping. Kõik meetmetepaketis kokku lepitud lahendused peavad ühest küljest toetama rahvusvahelist lepingut ning teisest küljest olema täideviidavad. Sellekohased arutelud jätkuvad endiselt Ministrite Nõukogu, Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahel. Usun, et leiame rahuldava lahenduse, mis peab täielikult kinni komisjoni ettepaneku keskkonnanäesmärkidest.

Mis puudutab väljaspool kauplemise skeemi jõupingutuste jagamise süsteemi liikmesriikide vahel, siis on nõukogu ja parlament teinud mitmeid olulisi edusamme. Üks peamistest küsimustest oli leida piisav tasakaal meie eesmärkide paindliku ja tõhusa kohaldamise vahel. Komisjon määras puhta arengu mehhanismi aastaesmärgiks heitkoguste vähenemise 3% võrra, et luua ELis tasakaal paindlikkuse ja heitkoguste vähenemise vahel. See piir koos liikmesriikide võimalusega heitkogustega kauplemiseks annab riikidele võimaluse oma eesmärkide saavutamiseks. Komisjoni arvates peab liikmesriikide paindlikkus eesmärkide saavutamiseks käima käsikäes läbipaistva ja tõhusa nõuetest kinnipidamise kontrollimise süsteemiga. Seda põhimõtet on rakendatud edukalt juba Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise skeemis.

Lõpetuseks – olulist edu on saavutatud ka komisjoni ettepaneku suhtes kujundada õiguslikku raamistikku süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise (CCS) jaoks. Mis puudutab CCSi rahastamist – küsimus, mis on parlamendile eriliselt huvi pakkunud –, siis on juba alustatud läbirääkimisi, et kasutada reserve ettevõtete jaoks, mis liituvad heitkogustega kauplemise skeemiga. See on positiivne areng lahenduse leidmise poole. Täna teid väga ning ootan huviga teie arvamusi.

Martin Schulz, fraktsiooni PSE nimel. – (DE) Härra juhataja, nagu näete, ei viibi Javier Solana hetkel siin. Kuid tänase arutelu peateemaks on see, et soovime kolmepoolsete läbirääkimiste kohta koondaruannet. Osana kolmepoolsetest läbirääkimistest on komisjon, kelle seisukohti nüüd üksikasjalikult tutvustati, praeguseks juba suurema osa oma tööst lõpetanud. Olulisemate küsimuste üle peavad läbirääkimisi nüüd nõukogu ja

parlament. Täna hommikul oleks paljudel parlamendi liikmetel, kes ei osale läbirääkimistel raportööridena või mõnel muul viisil, võimalus saada siin täiskoguistungil teavet asjade seisu kohta ning jagada oma vaateid selle kohta – see on ka põhjus, miks esimeeste konverents seda arutelu soovis.

Kuulsin, et just maandus lennuk Pariisist. Jean-Louis Borloo on teel siia. Arvan, et arutelu tuleks lükata edasi kuni härra Borloo saabumiseni ning alles siis kuulame ära nõukogu ning jätkame oma arutelu, sest ma ei taha, et see siin mingi vaatemäng oleks. Tahan kuulda praegust asjade seisu täna hommikul nõukogult. Nõukogu soovib, et parlament jõuaks terve paketi asjus erakorralise menetlusega detsembri lõpuks kokkuleppele. Sellega on kõik korras, kuid vähemalt peaks nõukogu siis siin olema, et oma seisukohad parlamendile teatavaks teha. Pärast seda võime selle üle arutada.

Juhataja. – Suured tänud, härra Schulz. Tööplaani kohaselt võtavad pärast fraktsioonide esimeeste sõnavõtte veelkord sõna Jean-Louis Borloo ning samuti Stavros Dimas ja Andris Piebalgs. Samuti võtavad nad sõna arutelu lõpus.

Lubage mul teile veel midagi öelda, härra Schulz. Euroopa Parlament ei kohanda oma täiskoguistungite päevakorda nii, et see sobiks istungitest osavõtjate päevakavadega. Täiskoguistungitest osavõtjad peavad kohandama oma päevakorda nii, et see sobiks parlamendi omaga. Järgmine sõnavõtja on Euroopa Rahvapartei ...

(Protestid)

Te saite oma vastuse, härra Schulz.

(Protestid)

Hartmut Nassauer, *fraktsiooni PPE-DE nimel.* – (DE) Härra juhataja, soovin teha kodukorda puudutava märkuse ning palun seega luba sõna võtta.

Palun arutelu kuni härra Borloo saabumiseni katkestada, ma ei soovi muuta päevakorda, vaid lihtsalt oodata, kuni ta siia jõuab. See on minu palve.

Juhataja. – Daamid ja härrad, ütlesin teile just, et parlament ei muuda oma päevakorda vastavalt istungitest osavõtjate nõudmistele. Seda ei luba selle koja väärikus ning seda ei luba vastastikune austus meie institutsioonide vahel.

Seetõttu kuulasin teie kodukorda puudutavaid märkusi ning langetasin otsuse, mida teile äsja selgitasin. Härra Borloo võtab sõna pärast fraktsioonide esindajate sõnavõtte ning veelkord käesoleva arutelu lõpus.

Graham Watson, *fraktsiooni ALDE nimel.* – Härra juhataja, te ei saa neid kodukorda puudutavaid märkusi kõigest ära kuulata. On selge, et koda soovib härra Borloo kohalolekut, et ta enne arutelu ära kuulata, seega ootame.

(Aplaus)

Juhataja. – Daamid ja härrad, tuletan meelde, et täiskoguistung on oma päevakorra otsustamises suveräänne. Sellest lähtuvalt hääletame selle küsimuse üle. Hääletame, kas lükata parlamendi täiskogu istung edasi kuni härra Borloo saabumiseni.

(Parlament kiitis taotluse heaks)

(Istung katkestati kell 08.50 ja jätkus kell 09.05.)

Jean-Louis Borloo, *nõukogu eesistuja.* – (FR) Härra juhataja, daamid ja härrad! Kõigepealt soovin vabandada selle eest, et alahindasin Brüsseli liiklust, loodan, et andestate mulle.

Täna teid, härrad Andris Piebalgs ja Stavros Dimas, et saame seda arutelu pidada ning teie tõsise koostöö eest kliimamuutuse ja energia paketi juures, millega alustati tööd Sloveenia eesistumise ajal augustis pärast Bali kohtumist mitteametlikul nõukogu kohtumisel St Cloudis ning mis on jätkunud käesoleva eesistumise viie kuu jooksul. Meie ühine eesmärk on jõuda kokkuleppele esimesel lugemisel ning vastavalt ajakavale, mis sobib kokku rahvusvaheliste kohustustega ning Euroopa Parlamendi valimistega.

Tahan sellel arutelul kuulata teie arvamusi enne, kui suundun tagasi Euroopa keskkonnanõukogusse, mis samal ajal aset leiab ning kestab terve päeva. Seal esitan kokkuvõtte meie aruteludest ja teie kommentaaridest

oma kolleegidele. Meie töö ei saaks olla paremini koordineeritud ning olen tänulik kutse eest, mis näitab meie ühist soovi saavutada kliimamuutuse ja energia paketi üle põhjalik kokkulepe.

Hetkel aset leidva Poznańi konverentsiga olemegi tegelikult jõudnud lõpusirgele. See konverents peaks sillutama teed 2009. aasta Kopenhaageni kohtumisele, seda ajal, mil maailm kõhkleb ikka veel teelahkmel ning liikmesriigid väidavad, et on valmis oma panust andma, olgugi et mitte üksinda, tingimusel, et seda rahastatakse või neid toetatakse. Ka on nad valmis vaatama üle oma tootmis- ja tarbimismeetodid tingimusel, et see ei ohusta konkurentsivõimet. Sellel kuul, 2008. aasta detsembris on maailma silmad suunatud Euroopale, kuna tulevate päevade sündmused on nagu peaproov sellele, mis toimub suurtel üleilmsetel läbirääkimistel. Igal juhul loodan ma seda.

Energia ja kliimamuutuse pakett on pakett eeskuju andmiseks. Sellega võetakse ette suuremõõtmeline, kuid samas kontrollitud energia-, majanduse- ja tehnoloogiaalane üleminek ühise menetluskorra, mitmete solidaarsete mehhanismide ja meetodiga. Seda kõike 27 liikmesriigist koosnevas liidus ning demokraatlikult pühendumisi tehes.

See on arvatavasti esimene kord tänapäevaajaloos, kus erinevad majandused üritavad muuta oma aluspõhimõtteid üheaegselt ja üheskoos. Mitte kunagi varem ei ole majanduslik areng olnud nii tihedalt selliste energiatingimustega seotud. Daamid ja härrad, selle ülesande on ajalugu meile tänaseks andnud. Kliimamuutuse ja energia paketi puhul on Euroopa Liidu majandus – 450 miljoni tarbijat ja 15% kasvuhoonegaaside heitkogustest – maailmas esimene majandus, mis üritab näidata, et säästev areng on võimalik 27 riigi ulatuses, vaatamata nende erinevatele tööstuslikele, kliimaatilistele, geograafilistele ja majanduslikele taustadele.

Teistele kontinentidele näitab see, et üks nende peamistest partneritest on juba sellele eesmärgile pühendunud ning tõestanud, et see on võimalik. Ma arvan, et te teate neid kolme eesmärki, neid kuulsaid „kolm korda 20” eesmärke. Nii neid traditsiooniliselt nimetatakse, kuigi ühe 20% eesmärgi puhul on kõne all olev arv tegelikult 20 või 30%. Seega tähendab kolm korda 20: 20% kasvuhoonegaaside vähendamist võrreldes aastaga 1990, 20% rohkem taastuvenergia kasutamist ning energiasäästlikkuse parandamine 20% võrra. Komisjon tõlgendas need eesmärgid viieks peamiseks määruse eelnõuks. ETSi direktiiv ehk siis süsinikdioksiidi heitkogustega kauplemise skeem tööstusele ja energiapakkujatele, mille eesmärgiks on vähendada 21% võrra tööstuslike heitkoguseid aastaks 2020. Pingutuste jagamise direktiiv, mille eesmärgiks on vähendada aastaks 2020 kasvuhoonegaaside heitkoguseid 10% võrra sektorites, milles süsinikdioksiidi heitkogustega kauplemise skeem ei kehti, nagu näiteks ehitus, transport ja põllumajandus. Taastuvate energiaallikate direktiiv, mille eesmärgiks on tõsta taastuvenergia allikate osakaal 8%-lt aastal 2006 20%-ni, ning saavutada transpordisektoris 10% heitmete vähendamine. Süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise direktiiv, mille eesmärgiks on sätestada tingimused süsinikdioksiidi säilitamiseks. Ning viimaks õigusaktid mootorsõidukite süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamise kohta, mille eesmärgiks on langetada CO₂ heitkoguseid 160 grammilt 120 grammile vahemikus 2006–2008.

Enne läbirääkimiste käsitlemist, mis on oma loomu poolest muutlikud, soovin teha kolm üldist märkust.

Esiteks moodustab see kompleksne pakett tervikliku, sõltumatu ja õiglase terviku, kus igaüks oma koha leiab ning on suuteline panustama vastavalt oma tööstuslikele, energiaalastele või geograafilistele iseärasustele. Lubage mul tänada komisjoni ja eelmisi eesistujariike nende silmapaistvate kollektiivsete saavutuste eest. Meie eesmärk on selge – sellise suurusega paketi vastuvõtmine oleks harilikes tingimustes kestnud aastaid.

Tänu üleüldisele ajakavale – Euroopa Parlamendi valimiste ajakava ja Poznańi ja Kopenhaageni kohtumiste ajakava – soovisid kõik osapooled aasta lõpuks kokkuleppele jõuda. On selge, et see on väga raske ülesanne, kuid sellest pole pääsu. Seda eesmärki, mis Saksamaa eesistumise ajal Euroopa Ülemkogus vastu võeti, korrati oktoobris Nicolas Sarkozy eesistumise ajal, olgugi et teatud liikmesriigid avaldasid kriisi silmas pidades oma muret ning soovisid kõik otsused edasi lükata. Pole kahtlust, et asjad olid pingelised ja härra Sarkozy pidi andma väga tõsise kinnituse, et oleme suutelised sellele alal edusamme tegema.

Seda, mida me Saksamaa eesistumise ajal saavutanud olime, kinnitas oktoobris saavutatud kokkulepe. Esmalt soovisite oma hääletuse tänasele või eilesele tuua. See reaktsioon, see soov oli oluliseks tõukeks ajal, mil mured sellele kliimale keskendusid ning see avaldas väga positiivset mõju. Teie, fraktsioonide esimehed, raportöörid ja komisjonide esimehed, tahtsite kohtuda meie ja Jean-Pierre Jouyet'ga ning meie kõigi arvates oli parimaks võimalikuks tingimuseks üritada saavutada kokkulepe aasta lõpuks. Arvan, et me kõik, ja soovin teid selle eest tänada, soovitasime selle põhjaliku arutelu pidamist täna ning et tuleks lükata kuni tänase pärastlõunani edasi nende arutelude järelduste tegemine nõukogus. 11.-12. detsembril toimub nõukogu istung,

kolmepoolsed läbirääkimised järgneval nädalavahetusel ning arutelu 17. detsembril, kus, ma loodan, saame hääletada.

Pean ütleva, daamid ja härrad, et sellest võib saada ajalooline pöördpunkt kokkuleppe sõlmimisel, mis jääb meie ühiseks eesmärgiks. Oleme jõudnud kriitilisse läbirääkimiste faasi. Liikmesriigid ei võta selles asjas poliitilisi seisukohti ega nõua omi asju. Need ei ole läbirääkimised, kus, nagu vahel juhtub, keegi võtab hoiaku või seisukoha, et mingit kindlat eelist saada. Meil on mingit liiki positiivne paradoks. Teame, et peame midagi ette võtma, kuna tegemist on eluliselt tähtsa küsimusega, kuid peame seda tegema nii, et iga direktiiv on sotsiaalselt, rahaliselt ja majanduslikult vastuvõetav kogu liidule ja igale liikmesriigile eraldi.

Täna jõudsid läbirääkimised kriitilisse etappi. Kolmepoolsed läbirääkimised lähevad nii hästi kui võimalik ning just tänu nende kvaliteedile ja osapoolte vahelisele usaldusele oligi võimalik ajakava natukene muuta. Lõpplahendus ei ole enam kaugel, tegelikult on jäänud alla kahe nädala. Tänu kolmepoolsetele läbirääkimistele, millest mõned isegi alles eile õhtul aset leidsid, sai võimalikuks lõpetada 90% tekstist, mille saab seejärel kõikidesse Euroopa Liidu ametlikes keeltesse tõlkida.

11.-12. detsembri nõukogu kohtumisel, täna sel keskkonnaministrite nõukogu kohtumisel ning energiaministrite nõukogu kohtumisel esmaspäeval, 8. detsembril käsitletakse küsimusi, mille suhtes kokkuleppe saavutamine liikmesriikide vahel veel tundub võimalik.

Täna pärastlõunal üritab eesistujariik jõuda edasi veel paljude punktide suhtes nendes neljas tekstis, mis sõna otseses mõttes moodustavad selle paketi.

Esitan ka teie kokkuleppe, mis puudutab ettepanekut väikesõidukite süsinikdioksiidiheite ja kütuse kvaliteedi määruste suhtes.

Seejärel teen ettepaneku võtta vastu nõukogu järeldused komisjoni metsade raadamise kohase teatise kohta. Võitlemine metsade raadamise ja metsade seisundi halvenemise vastu ning metsade jätkusuutlik säilitamine ja haldamine on tulevase rahvusvahelise kliimamuutusealase kokkuleppe kõige olulisemad elemendid. Nendel teemadel arutame väga palju oma sõpradega Aafrikas.

Lisaks oleme loodetavasti jõudnud üksmeelsele järeldusele geneetiliselt muundatud organismide küsimuses.

Viimased kolmepoolsed läbirääkimised peetakse nädalavahetusel, mis jääb 11. detsembri nõukogu kohtumise lõpu ja 17. detsembri kohtumise vahel. Loomulikult korraldatakse see ajaliselt nii, et saame valmistuda aruteludeks ja hääletamiseks täiskogu istungil 16.-17. detsembril.

Eelmised kolmepoolsed läbirääkimised, millest viimane leidis aset eile õhtul, läksid tehnilisest seisukohast väga hästi. Kui aus olla, siis paari kuu eest paistis toimik tehniliselt ületamatuna. Pean ütleva, et kõik osapooled ja alaliste esindajate komitee said võrdset hästi hakkama ning tegid suurepärase töö. Loomulikult soovin tänada ka parlamendi esindajaid erinevatel kohtumistel ja eriti kolmepoolsetel läbirääkimistel.

Saavutasime häid tulemusi ja tekstid on suurema osa punktide suhtes hästi edasi arenenud. Eriti on nüüd laia toetuse saanud üldine ülesehitus ja igale liikmesriigile määratud riiklikud eesmärgid.

Kuid samas arutatakse nõukoguga ning nõukogu ja parlamendi vahel ikka veel mitmeid keerukaid küsimusi. On selge, et peame leidma ETSi direktiivi raamistikus – mis on arvatavasti kõige keerulisem direktiiv – süsteemid progressiivsuse ja finantssolidaarsuse tagamiseks, et süsinikdioksiidist kõige enam sõltuvate majandustega riigid saavad minna üle teistele energiaallikatele.

Sõltuvalt riigist erineb tööstuste energiatõhusus üle Euroopa ühest kolmeni. Süsinikdioksiidi heitkogused erinevad ühest neljani või isegi viieni teatud sektorites. Seega näete, kui keerukas on meie ülesanne, kuid peame jõudma kokkuleppele, kus säilib Euroopa majanduslik ja tööstuslik konkurentsivõime. Lisaks oleme olnud pidevalt kontaktis Euroopa tööstustega.

Jah, korraldada on vaja elektriüksjoneid, kuid peame leidma reguleerimismeetodi, mis ei too lõpptarbijatele kaasa suuri hinnatõuse, olgu lõpptarbijateks siis majapidamised või tööstused. Hetkel sillutame teed selle ülemineku poole ilma, et me looks siseturul ebaausa konkurentsi ohtu.

Süsinikdioksiidi lekke ohu puhul kaalume kahte teineteist välistavat alternatiivi: progressiivsed oksjonid ja süsinikdioksiidi kaasamise mehhanism, nagu seda USA oma enda paketi raamistikus plaanib.

Argument, et see ohustaks kaubanduse vabadust, ei ole meie arvates asjakohane. Igal juhul tuleb mehhanismi valik lihtsalt hilisemal etapil teha. Praeguseks peame põhimõtteliselt tuvastama selle, mis on parim just eriti

haavatavate sektorite jaoks, kus võivad tekkida potentsiaalselt väga kõrged lisakulutused konkurentsivõime ja süsinikdioksiidi lekke ohu puhul.

Mõned, nagu näiteks meie sõbrad Saksamaalt, tahavad säilitada vaid ühe kriteeriumi ning loobuda progressiivsusest. Peame leidma lahenduse, mis on meile kõigile vastuvõetav. Teisisõnu, antud läbirääkimistel on kerkinud esile kolm peamist blokki.

Esimene koosneb peamiselt Balti riikidest, millel on seoses lepinguga kohustus – vähemalt ühel neist – oma tuumaelektrijaamad lammutada ning mis tänu oma geograafilisele asukohale moodustavad tõelise energiasaare. Need riigid toovad õigustatult esile rea tehnilisi, praktilisi ja finantsprobleeme.

Teine blokk koosneb riikidest, mille tööstus on energia suhtes palju ebatõhusam, kuna sõltub suurel määral süsinikust. Kõige parem näide sellest on Poola. Meie kohustus on leida neile riikidele progressiivsed süsteemid, mis ei muuda mitte mingil juhul globaalseid eesmärke või lõpptähtaega 2020, kuid mis on siiski teistele riikidele vastuvõetavad. Nendel juhtudel tuleb tõsta esikohale süsteemi progressiivsus.

Viimaks kolmanda bloki riigid. Olgugi et neil ei ole selliseid muresid või nii tähtsaid muresid antud protsessi kontekstis, pööravad nad palju tähelepanu meie vajaliku solidaarsuse kuludele ja erinevatel oksjonitel saadud tulude kasutamisele ning eriti valikutele, ja muule, mis on seotud kõige paigutamise järgsega.

Kahe päeva pärast, 6. detsembril, kohtub Nicolas Sarkozy Gdańskis Poola, Tšehhi Vabariigi, Ungari, Slovakkia, Rumeenia, Bulgaaria ning Balti riikide riigi- või valitsusjuhtidega.

Olen veendunud, et nad suudavad jõuda kokkuleppele teemade suhtes, mida nad väga oluliseks peavad. Selle esimese etapi lõpus ning enne parlamendi järgmist kokkusaamist on riigi- või valitsusjuhid arvatavasti suutelised kindlalt pühendumisele.

See pakett ei saagi toimida ilma liikmesriikide tugeva üksmeelse pühendumiseta. See oli juba alguses selge. 450 miljoni Euroopa kodaniku majanduslikule ja sotsiaalsele elule tuginedes ei saa me sellist muutust pakkuda ilma väga tugeva poliitilise protsessita.

Vältimatult kõikide riikide valitsustel ja ehk isegi paljudel teist on suur kiusatus siin selle väljakutse ees tõrkuma lüüa, mõelda: „Kas on üldse mõtet? Oodakem ära Kopenhaageni tulemused, oodakem ära uue USA administratsiooni kokkupanek” või isegi, arvestades finants-, tööstus- ja majanduskriisi, võime mõelda, et „praegu pole õige aeg”. See tähendab aga, et ei ole saadud aru sellest, et see, mis täna tegemata jääb, läheb meile tulevikus tootlikkuse ja konkurentsivõime koha pealt kalliks maksma. Kui me ei tee midagi praegu, kus meie majandused ja demokraatiad on suutelised midagi ette võtma, seisame lõpuks silmitsi tagasipööramatu, väljakannatamatu olukorraga ning igasugune areng muutub lõpuks võimatuks. Oleme kukkunud läbi nende riikide silmis, kes vajavad meie edukas olemist, et nad saaksid uskuda arengusse. Oleme kukkunud läbi nende riikide silmis, kes vajavad meie edukas olemist, et nad saaksid uskuda omaenda jätkusuutlikkuse arengusse. Oleme kukkunud läbi oma laste silmis. Igal juhul – kuidas saaksime kohtuda oma Aafrika kolleegidega, kellega leppisime kokku ühise Euroopa-Aafrika platvormi suhtes, nagu seda kinnitati paari päeva eest ka Addis Abebas, ning minna siis Kopenhaagenisse ja rääkida üleilmse raamistiku muutmise, kui Euroopa, mis tahes või tahtmata on nendes asjus „valge rüütel”, nagu ka Balis, ei võta seda paketti vastu? Ma ei näe, kuidas kokkulepe Kopenhaagenis oleks võimalik ilma selle olulise eeltingimusega.

Kui teisest küljest aga meie 27 liikmesriiki, kus, tuleb tunnistada, on veel suuri lahknevusi jõukuse seisukohalt ja *a priori* erinevad tööstuslikud ja energiaalased taustad ning erinevad kliimad, suudavad leppida kokku avalikus protsessis, mida on võimalik hinnata, kinnitada ja rahastada, algatades sellega ajaloolise trendide muutuste protsessi, siis usun, et see annab meile lootust Kopenhaageni jaoks ning ka meie planeedi tuleviku jaoks.

Oleme veendunud, et kaasotsustamisõigus, mis on oma iseloomult ebaharilik võimalus – kuna ma ei usu, et üks demokraatia komponent üksinda suudaks selles raamistikus edasi jõuda – jääb sellise suure muutuse jaoks eluliselt oluliseks reegliks.

Seepärast kasutamegi kõige paremini kõiki neid arutelusid ja arvamusi, mida siin täna hommikul ja pärastlõunal kuuleme ning loodan, et see kaasotsustamisõiguse menetlus võimaldab meil teha selle suure sammu, mida Euroopa kodanikud juba rahutult ootavad. See on vastutusrikas samm ja samm tuleviku suunas.

(Aplaus)

Joseph Daul, *fraktsiooni PPE-DE nimel.* – (FR) Härra juhataja, härra Borloo, härra Piebalgs, härra Dimas, daamid ja härrad.

Meie täna hommikune arutelu on pühendatud nüüd üldiselt nimetatud energia ja kliimamuutuse pakatile, poliitilisele pakatile, mis sisaldab 27 liikmesriigi juhtide poolt 2007. aasta märtsis vastu võetud võtme-eesmärke. Nende viie teksti vahel on mitmeid seoseid, mis ongi põhjus, miks tuleb neid sidusa poliitilise tervikuna käsitleda. Nimetatud tekstide üheaegne arutamine on suureks väljakutseks ning raskeks koormaks meie kõigile institutsioonidele. Soovin tänada kõiki asjasse puutuvaid osapooli ning eriti eesistujariiki ja Jean-Louis Borloo meeskonda nende tubli töö eest.

See töö oli raske isegi enne finantskriisi puhkemist. Kuid nüüd on see üliiraske, kuna majanduslikud ja sotsiaalsed pinged valmistavad kodanikele nende igapäevaelus tõsist ängistust. Kuid sellegipoolest peame nendes rasketes ja tõsistes tingimustes vältima läbikukkumist. Meie kohuseks on olla igati edukad. Kuid küsimuseks ei ole mitte meie tahte pealesundimine, vaid veenvus ning vajalikud jõupingutused tasakaalustatud ja edumeelsete otsuste vastuvõtmiseks.

Peame kasutama seda ajaloolist võimalust, et kliimamuutuse trend ümber pöörata. Peame astuma teele, mis päästab meid otsesest katastroofist. Kliimamuutuse vastu võitlemine ja ökoinnovatsioonide edendamine tähendab keskpikas perspektiivis ka Euroopa majanduse ja tööstuse käimalöömist. See tähendab ka seda, et meie investeeringuid tuleb plaanida juba täna, et kaitsta homseid töökohti ning seetõttu peame kindlustama endale kodanike toetuse.

Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon on teinud järelejätmatud tööd energia ja kliimamuutuse paketi juures kindlas uskumises, et tegemist on vajaliku struktuuripoliitikaga ning ennekõike hoiakuga, et see on ajalooline poliitika ning seega suur vastutus tulevaste põlvkondade ees. Sel nädalal jõuti kokkuleppele viiest ettepanekust ühe asjus, milleks on määrus sõidukite süsinikdioksiidiheite kohta.

Meie fraktsiooni, parempoolsete, jaoks on see tugevaks poliitiliseks sõnumiks ning stiimuliks tööd jätkata. Sellegipoolest on mängus just paketi terviktasakaal, mille üle me ka edasise täiskogu istungi käigus hääletame. Meie ülesandeks on teineteist ära kuulata ning teha kõik, mis on vajalik kompromissitingimuste loomiseks. Üle kõige aga on meie ülesanne anda kodanikele garantiisid nende tuleviku jaoks ning kindlustada nende toetus Euroopa strateegilistele valikutele keskpikas perspektiivis.

Tunnen, et võin öelda, et selles jätkuvas heatahtlikus kliimas anname endale võimaluse saavutada edu neil olulistel kohtumistel paari päeva pärast Poznańis ja järgmisel aastal Kopenhaagenis.

Martin Schulz, *fraktsiooni PSE nimel.* – (DE) Härra juhataja, minu ülesanne ei ole süveneda käesolevalt arutelu all olevate õigusaktide üksikasjadesse. Üritan kirjeldada suuremat raamistikku meie fraktsioonile, milles peame korraldama selle kliimamuutuse paketi. Mul on hea meel, et nõukogu eesistuja saabub ja ma sain hoolikalt tema sõnavõttu kuulata. Nagu ta ütles, on kliimamuutus tõeliseks väljakutseks nii riigi- või valitsusjuhtidest koosneva nõukogu, Euroopa Parlamendi kui ka Euroopa Komisjoni jaoks.

Kuulsime palju suurepäraseid pealkirju nagu 20% – 20% – 20%. Siin parlamendis toimub ainult tihe töö üksikasjade kallal. Pealkirjad mõeldakse välja riigi- ja valitsusjuhtide poolt. Kuid siin parlamendis teeme me ära kogu põhitöö. Joseph Daul ütles õigustatult, et meil on olemas esialgne kokkulepe seoses sõidukite süsinikdioksiidiheite direktiiviga. Kiitus selle edu eest läheb parlamendile. Seetõttu ei peaks selle esialgse kokkuleppeni jõudnud seadusandliku menetluse pealkirjas olema mitte nimi Sarkozy vaid nimi Sacconi.

(Aplaus)

Seetõttu jään selle menetluse juurde, mille suhtes on kokkuleppele jõutud. See ei ole harilik menetlus. Euroopa Parlament nõustus võtma koos nõukogu ja komisjoniga ebahariliku suuna – viia lõpule mitteametlikud kolmepoolsed läbirääkimised ning seejärel nende üle hääletada. Aga nüüd oleme tühistamas harilikku parlamendi menetluskorda kuue erineva õigusloomega seotud menetluse suhtes. See tähendab, et väga palju parlamendi liikmeid ei saa osaleda üksikasjalikes konsultatsioonides, vaid peavad piirama kogu oma parlamentaarse osaluse sellega, et saavad öelda lõpetuseks „jah” või „ei”, et kinnitada saavutatud tulemused.

See on tõsine parlamendi õiguste loovutamine. Mind hämmastab natukene, et need, kes tavaliselt räägivad läbipaistvusest ja osavõtmisest, jätavad selle juhtumi rahulikult kahe silma vahele. Sellegipoolest tuleb erilistes olukordades võtta vastu otsus selle kohta, kas see on õigustatud, kui võtta arvesse praeguseid väljakutseid. Meie fraktsioon on selle üle üksikasjalikult arutanud. Leppisime kokku, et väljakutse on nii suur, et seekord on vaja võtta see suund.

Härra nõukogu eesistuja, ütlesite õigesti ning see on ka meie kindel veendumus, et tegemist on sajandi väljakutsega. Kõiki selle sajandi kliimaalaseid küsimusi ei lahenda me nüüd kohe. Aga kui me ei lahenda praeguseid väljakutseid, on see läbikukkumine terve sajandi jaoks. See on meie jaoks oluline põhjus öelda, et tahame selle menetluse nüüd lõpule viia.

Minu arvates ei olnud see just nõukogu parim otsus võtta ja kindlustada endale õigus viimase otsuse langetamiseks riigi- või valitsusjuhtide tasandil, kuna Euroopa riikide riigi- või valitsusjuhtidest koosnevas nõukogus valitseb üksmeelse otsuselangetamise põhimõte. Viitasite juba sellele, et president Nicolas Sarkozy peab veel pidama eraldi läbirääkimised kaheksa või üheksa liikmesriigiga. Soovin talle kõike head. Loodame, et tulemus tuleb positiivne. Kuid parlament ei ole siin kasutatud menetlusega tühje lubadusi andnud. See ei tähenda, et parlament on lõplikult valmis võtma vastu iga liikmesriigi iga soovi, mille üle tuleb ikka veel suletud uste taga arutleda.

Mitteametlikes kolmepoolsetes läbirääkimistes tuleb lõpuks üksmeelele jõuda. Nõukogu, parlamendi ja komisjoni ühised seisukohad peavad olema omavahel kooskõlas. Ei tohi olla nii, et arutame siin kõik üksikasjalikult läbi ja siis ütleb Euroopa Komisjon, et neil on vaja veel siin midagi parandada või seal midagi nõuda ja et parlamendile öeldakse lõpuks „võtke või jätke”. Nii ei tohi see kindlasti olla. Seepärast annan härra Borloole ja nõukogu eesistujale härra Sarkozyle järgmise nõuande: pakkuge välja lahendus, mis on kõigile vastuvõetav.

Siis ei tohiks olla mingeid takistusi Euroopa nõukogus ega eraldi läbirääkimistel. Oleme teinud kõik ettevalmistused järgmise nädala hääletuseks. Euroopa Parlament nõustus andma pakatile oma õnnistuse sel aastal, kui see on võimalik. Härra Sarkozy jaoks on see tema arvates suur võit. Seepärast ütlen siin ja nüüd, et eduka tulemuse korral võlgneme tänu esmalt Euroopa Parlamendi liikmete tublile tööle. Võime olla uhked ja kui kõik hästi läheb, võib ka nõukogu eesistuja uhke olla.

(Aplaus)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

asepresident

Graham Watson, *fraktsiooni ALDE nimel.* – (FR) Härra Borloo, meile öeldi, et saabusite Pariisist lennukiga. Kui see on tõsi, siis palun tulge järgmine kord rongiga. Nii jõuaksite siia õigeaegselt ning säilitaksite oma keskkonda austava maine.

Härra juhataja, liit võib olla vaid paari päeva kaugusel ajaloolisest läbimurdest võitluses kliimamuutuse vastu. Meie riigijuhtidele meeldib rääkida rohelistes toonides, aga nüüd näeme nende raha värvi. Möödunud aasta märtsis nõustusid nad vähendama 20% võrra süsinikdioksiidi heitkoguseid aastaks 2020 ning nüüd näeme nõukogust arakslöömise märke. Meie kohus on avaldada enam survet.

Nagu ütlesite, härra juhataja, on kliimamuutus meie suurim väljakutse. Kuigi on mõned, kes hädaldavad, et ei suuda süsinikdioksiidi heitkoguseid kokkulepitud määral vähendada, on Itaaliast vastutustundetu väita, et nad tõstavad elektri hinda 17,5% võrra. Taastuvenergia kasutamine langetab elektriarveid ning säästab raha ja elusid.

Kokkuleppe asjus on edumärke. Oleme võtnud kasutusele tõelist turu poolt juhitud „cap-and-trade” (määra ülempiir ja kaup) süsteemi, mis arvestaks liikmesriikide vajadusi ning saavutaks siiski oma eesmärgid, aga nõukogu peab kinnitama veelkord pühendumust vähendada heitkoguseid 20% võrra aastaks 2020. Nõukogu peab olema teerajajaks vastutava ja läbipaistva jõupingutuste jagamise süsteemiga nendes valdkondades, mida heitkogustega kauplemise skeem ei kata. Veel peab nõukogu pühenduma teadusuuringutele, millega vabastatakse selliste keskkonnasõbralike tehnoloogiate potentsiaal, nagu näiteks süsinikdioksiidi kogumine ja säilitamine.

Peame tagama selle, et järgmise nädala ajaloolist võimalust ei rikuks tööstuse lobitöö ja riikide huvid, mis rikkusid meie edu sõidukite süsinikdioksiidiheite puhul. Euroopal on võimalus olla maailmale teejuhtiks süsinikdioksiidiheitkoguste vähendamise alal ning tuua tulevastele põlvkondadele tõelist kasu. Kas kunagi varem on selline üllas eesmärk olnud nii lähedal? Nõukogu peab oma sõna pidama.

Claude Turmes, *fraktsiooni Verts/ALE nimel.* – (DE) Härra juhataja, nüüd kus president Obama USA-d juhib, on meil seal poliitiline juht, kes näitab üles tõelist ettenägelikkust ja julgust. President Obama seab USA majanduse taasülesehitamises keskele kohale keskkonnasõbralikud tehnoloogiad, taastuvenergia ning kütusesäästlikud autod.

Kõne all on ka eetiline taasülesehitamine riigis, mille majanduse, rahupoliitika ja eetika president Bush pankrotti ajas. Samal ajal, mil meil on siin Euroopas see suur ajalooline võimalus, peame meie, kes oleme alati olnud rahvusvahelised juhid ning alati seadnud rahvusvahelise kliimapoliitika standardeid, riskima sellega, et meie pikaajalisi vaateid piiravad kõige räpasemad tööstused ja nende kaasosalised. See oleks ajalooline viga ning kaotaksime kogu diplomaatilise usutavuse, kui parlament ei suudaks aidata kaasa sellele, et sellest paketist saab pakett tulevikuks.

Asi on poliitikas ning olen uhke, et eile õhtul tegime taastuenergia suhtes edusamme liberaalide, sotsiaaldemokraatide ning isegi väga kõhklevate konservatiividega. Mul on teel ees veel üks konservatiiv ja see on härra Berlusconi.

Selle kliimapaketi juures on küsimus ka poliitilises tulevikus. Olen õnnelik, et härra Rasmusseni näol on meil sotsiaaldemokraadist juht, kes tahab arengut ja keskkonnasõbralikku sotsiaalpoliitikat, mitte tagasipöördumist 1970ndatesse nagu teised sotsiaaldemokraadid. Mul on hea meel selle üle, et härra Watsonil on selged keskkonnasõbralikud ja liberaalsed kavatsused ning põnevaks küsimuseks on: kuidas säästa loodust? Kus on väidetavasti suurimas Euroopa rahvapartei eetika? Kas tahame tõesti lubada konservatiividel nagu härra Tusk, härra Berlusconi ja proua Merkel ning nende kaasosalistel siin parlamendis takistada Euroopat saavutamast ajaloolist edu meie rahva ning kogu maailma jaoks?

Alessandro Foglietta, *fraktsiooni UEN nimel.* – (IT) Härra juhataja, daamid ja härrad! Uus 20/20/20 valem, mida kasutatakse Euroopa kliimamuutusega võitlemise eesmärkide kokkuvõtmiseks, on ambitsioonikas kohustus, mis teeks Euroopast selles lahingus vaieldamatu liidri. Kui aus olla, siis sooviksin tuua välja erinevuse selle eesmärgi universaalse iseloomu ja Euroopa kohustustele ühepoolse lähenemise vahel. Minu arvates peaksime olema piisavalt julged tunnistamaks, et see meie võimete demonstreerimine võib osutuda samas keskkonnale mitte mingit kasu toovaks ning halvata meie majanduse, kui seda mitmepoolsetel läbirääkimistel ei arutata.

Loomulikult pooldame kõik eesmärgi kaitsta keskkonda, aga selleks peame leidma selleks kõige paremad vahendid, mida ka laialt toetatakse. On oluline, et need kaks tingimust omavahel ühendatakse, kuna üks ilma teiseta takistaks meie kõigi jõupingutusi ning võib isegi tuua kaasa parandamatuid tagajärgi meie tööstusele. Seetõttu on kulude-tulude analüüs hädavajalik. Rõhutan, et sedalaadi lähenemine ei tähenda seda, et peame kaaluma ja seadma kahtluse alla planeedi kaitsmise olulisuse. Usun lihtsalt, et kliimamuutuse ja energia paketi vahendeid, eelkõige ETSi direktiivi läbivaatamist, tuleb hoolikalt hinnata, kaasa arvatud nende majanduslikke ja bürokraatlikke mõjusid meie ettevõtetele ja maksumaksjatele ning mõju Euroopa tootmise konkurentsivõimele, rõhutades veel eriti väike- ja keskmise suurusega ettevõtteid.

Selline mõtlemine on täiesti õigustatud, eriti ajal, mil maailmamajandust kimbutab halb majanduskliima, mis nõuab paketi filosoofia uut läbivaatamist – pean siinjuures silmas kriteeriume, mida kasutatakse riikide eesmärkide arvutamiseks. Üle kõige on tähtis kasutada täiel määral nn paindlikkuse mehhanisme, alles siis võime loota, et suudame ülemaailmsel tasandil konkurentsivõimet säilitada. Lõpetuseks rõhutan, et hetkel on palju olulisem vältida katseid kasutada ära lahknevusi tööstuse huvide eest seisjate ja keskkonna eest võitlejate vahel.

Umberto Guidoni, *fraktsiooni GUE/NGL nimel.* – (IT) Härra juhataja, daamid ja härrad, härra Borloo, härra Piebalgs, härra Dimas! Mõned ütlevad, et Euroopa 20/20/20 direktiiv sunnib Euroopa Liidu majandust tegema liiga suuri kulutusi. Nende seas on Itaalia valitsus, mis ennustas peaaegu kahekordistunud kulusid, neid hinnanguid aga mitte millegagi kinnitamata. Sellegipoolest alahindavad sellised seisukohad fossiilkütuste tulevast hinda ning eiravad neid olulisi eelseid, mida taastuenergia kiire kasutuselevõtmine toob, nagu näiteks energiaturvalisus, kuid ennekõike uute töökohtade loomine ajal, mil majanduslangus tuhanded töötajad tootmisprotsessidest välja sunnib.

Majanduskriisist välja pääsemise võtmeks on suurem energiasäästlikkus ja laialdane taastuenergia kasutamine. Kui suuname riiklikud vahendid pankade väljaostmisele, toome tagasi selle sama puhtalt finantsil põhineva majandusmudeli, mis meid esmajoones sellesse kriisi paiskas. Majandusolukorda ei saa lahendada ilma strateegiat muutmata. Euroopa Liidu direktiiv keskendub innovatsioonile ja üritab esmajoones lahendada kliimamuutusest tulenevaid raskusi. See on probleem, mis hakkab avaldama veelgi suuremat survet Euroopa kodanike elule ja liikmesriikide majandustele. Seepärast ei tohi kasutada avalikke investeeringuid taas traditsiooniliste sektorite toetamiseks, vaid need tuleb suunata aladele, mis toovad kaasa innovatsioone energia ja keskkonna valdkondades.

Jaotusvõrkude arendamine ja juurdepääsu eesõigus neile on taastuenergia sektori jaoks kõige tähtsamad tegurid. 1960ndate ja 1980ndate vahel kaeti suured kulutused ulatuslike tsentraliseeritud süsteemide

jaotusvõrkude infrastruktuuri väljaehitamiseks suurte avalike investeeringutega. Samal viisil tuleks tagada taastuvenergia süsteemi tulevik. Seepärast peame käitama taastuvenergiat kasutavaid elektrijaamu uusi tehnoloogiaid kasutades. Selleks vajame investeeringuid, teadusuuringuid ja tehnoloogiate väljaarendamist. Peame kõne all oleva paketi kiiresti esimesel lugemisel detsembri täiskogu istungil vastu võtma, seda ootavad meilt Euroopa kodanikud. Me ei saa lubada, et teatud riikide lühinägelikud isiklikud huvid ja teatud majanduslikud huvid seda protsessi takistavad.

Johannes Blokland, fraktsiooni IND/DEM nimel. – (NL) Härra juhataja, viimastel nädalatel oleme kogu jõuga töötanud kliimamuutuse ja energia paketti puudutavate läbirääkimiste kallal. See on võtnud üsna palju meie ajast, kuid minu arvates on olnud väärt iga sellele kulutatud minutit. Eriti sooviksin tänada raportööri tohutute jõupingutuste eest ning tahaksin neid julgustada, et nad nõuaksid seda edasipüüdlikku kokkulepet järgneva kahe nädala jooksul. Sarnaselt sooviksin tänada eesistujariiki ning komisjoni nende järelejätmatute pingutuste eest läbirääkimiste ajal.

Vahel on mul tunne, et eesistujariigil on suuri raskusi sisu mõttes parlamendi arvamusele lähemale liikuda, mis tekitaks kliimapaketi püüdlustele kahju. Ma olen siiski teadlik, et eesistujariigil on keeruline ülesanne nõukogu siseselt üksmeelele jõudmise näol. Kindlasti kasutavad praegu paljud liikmesriigid finantskriisi, et nõrgendada püüdlusi kliimamuutuse ja energia vallas. See on kahetsusväärne olukord.

Kui me oma püüdlusi edasi lükkame, läheb see meile hiljem rohkem maksma. Praegu on aeg lahenduste leidmiseks. Julgustan eesistujariiki kõvasti kinni hoidma paljulubavatest pingutustest, mis 2007. ja 2008. aasta kevadel Euroopa Ülemkogu poolt vastu võeti. Sellel nädalal alanud Poznańi kliimamuutuste konverentsi valguses, millest me koos Euroopa Liidu delegatsiooniga osa võtame, on äärmiselt oluline, et me jääksime oma püüdlustele kindlaks.

Selliste püüdlustena võib nimetada seda, kuidas me Balis lubasime ülejäänud maailmale, et me leiame kaugeleulatuva lahenduse kliimamuutuse paketi ning me ei tohiks maailmale pettumust valmistada. Kui me seda teeme, kaotab EL usalduse, mis omakorda mõjutab uue kliimamuutuse alase kokkuleppe läbirääkimiste edu. Inimesele on usaldatud planeet Maa ja ta peab seda teenima. Meie kohuseks on võimaluse korral likvideerida kahju, mida me oleme põhjustanud.

Roger Helmer (NI). - Härra juhataja, kahtlemata seisame silmitsi suurima kriisiga, mida mina oma eluajal näinud olen, kuid ohtu ei kujuta endast mitte globaalne soojenemine, vaid meie poliitilised otsused seoses globaalse soojenemisega. On kindel, et Maa on viimase 150 aasta jooksul perioodiliselt veidi soojenenud, kuid see muutus langeb täielikult kokku tõestatud, pikaajaliste kliimatsüklitega, mis on kujunenud tuhandete aastate vältel. Oleme näinud kliima soojenemist holotseenis, Rooma ajal ning keskajal. Tundub, et liigume nüüd uude, 21. sajandi kliima soojenemise järku.

On fakt, et meretase ei tõuse praegu kiiremini, kui see on tõusnud sajandeid. On fakt, et globaalse jää koguhulk on laias laastus püsiv. On fakt, et äärmuslikku ilma ei esine tänapäeval rohkem kui sada aastat tagasi ning et jääkarude arvukus on viimaste aastakümnete jooksul tegelikult dramaatiliselt tõusnud ning liik on kaugel ohustatusest.

On tõsi, et süsinikdioksiid on kasvuhoonegaas, kuigi selle tähtsus on oluliselt väiksem kui veeaurul, kuid CO₂ mõjuvõim kliimale on mittelineaarne. See on kahanevate tulude seadus. Praeguselt tasemelt, mis on umbes 380 osakest miljonile atmosfääris, on edasised süsinikdioksiidi määra tõusud tühise mõjuga.

Samal ajal on meie poliitikal hukatuslik majanduslik mõju. Kahju on tohutu. Meie saavutamatud taastuvenergia eesmärgid, eriti tuuleenergia eesmärgid, ohustavad tegelikult energiavarustust.

Selline poliitika kukub sarnaselt Kyotole läbi. Isegi kui lääneriigid vähendavad süsinikdioksiidi heitkoguseid, ei tee seda kindlasti arenevad Hiina ja India. Süsinikdioksiidi tase tõuseb veel vähemalt pool sajandit. Fakt on, et 1998. aasta oli meie mäletamist mööda kõige kuumem aasta ning viimased 10 aastat on Maa jahedamaks läinud. Meetmed, mille üle me täna arutame, on tegelikult suurim kollektiivne reaalsuse eest põgenemine, mida me kunagi varem näinud oleme.

Juhataja. - Daamid ja härrad, mul on menetlust puudutav teadaanne. Nagu teate, parlament otsustas oodata enne selle olulise arutelu alustamist nõukogu eesistuja lennuki maandumist. See tähendab, et meie ajakava jääb oluliselt ajast maha, kuid meist oleks viisakas täita kohustused meie külaliste ees.

Nagu teate, ootame kell 11.30 siia täiskogusaali dalai-laamat. Otse loomulikult peetakse pidulik istung 11.30.

See tähendab, et meil pole kindlasti võimalik lõpetada praegust arutelu 11.30ks. Viimased rääkijad peavad seetõttu sõna võtma pärast pidulikku istungit, mis omakorda lükkab edasi hääletuse. Kõik see kuvatakse loomulikult teie ekraanidele.

Palun nüüd, et sõnavõtjad peaksid kinni oma kõneajast.

Werner Langen (PPE-DE). - (DE) Härra juhataja, mõned meist näevad veel väsinud välja, sest nad vestlesid kuni kella kaheni öösel. Me soovime üleilmset kokkulepet, kuid see nõuab kolme peamise osapoole kaasatust. Kolmeks osapooleks on Hiina, India ning mis kõike peamisem – USA. Ilma nende osaluseta ei ole võimalik kliimamuutusega võidelda isegi siis, kui Euroopa teeb selle nimel energilisi jõupingutusi. Tuleb tunnistada, et oleme 2020. aastaks seatud eesmärkide saavutamisel maha jäänud. Siiski ei ole me vastutavad vaid kliima eest, vaid ka töökohtade säilitamise ja meie majanduse konkurentsivõime eest. See ongi dilemma, mis meie ees seisab ja saan vaid öelda, et komisjoni ettepanekud polnud piisavalt head, et me oleksime saanud need vastu võtta.

Arutame ja konsulteerime praegu niivõrd pingsalt just seetõttu, et vastupidiselt avalikele väidetele ei võtnud komisjoni ettepanekud eelpool mainitud aspekte piisavalt arvesse. Seetõttu usun, et härra Schulzi on õigus ja me peame järgima oma osalusõigust ning mitte andma tühje lubadusi. Saame heaks kiita näiteks vahetulemused autotööstuses, kus me oleme jõudnud vastutustundlikule kompromissile, mis küll ei sobi tööstusele, kuid kindlustab küllaldased üleminekuajad. Saame seda teha ka siis, kui mõned rohelised selle vastu protesteerivad ja erinevate huvigruppide ühendatud tegevusega üritatakse seda kasutatavat kompromissi maha teha.

Taastuvenergia suhtes on küsimus kõigi võimaluste kasutamises, kuid samas ei tohi juba kohe alguses teatud tehnoloogilisi uuendusi arvesse võtmata jätta. Suurima probleemi – heitkogustega kauplemise – puhul tuleb vältida töökohtade ümberpaigutamist. Reguleerimine peab olema lihtne ja taskukohane nii tarbijatele kui ka tööstusele. See peab ka vältima liikmesriikide vahelisi moonutusi konkurentsis. See on meie eesmärk. Kui see saavutatakse, saame paketi nõustuda.

Linda McAvan (PSE). - Härra juhataja, esiteks soovin tänada Prantsusmaa eesistumist, kuna see on sarnaselt meiega pühendunud hea kokkuleppe saavutamisele. Kuid nagu on juba öelnud, see ei saa olla ükskõik milline kokkulepe.

Ma olen PSE fraktsiooni variraportöör heitkogustega kauplemise skeemi juures ja me tahame paljusid asju. Tahame kindlustada, et suurem osa jõupingutustest tehakse Euroopas, mitte tasaarvestustega. Tasaarvestused peavad alluma rangele kvaliteedikontrollile, selleks ei saa olla ükskõik milline suvaline projekt. Tahame kliimamuutuse leevendamiseks kindlat rahastamist. Me ei saa minna rahvusvahelistele läbirääkimistele ähmaste rahastamislubadustega arenevatele riikidele. Nüüd tahan ma, et nõukogu liiguks edasi sihtotstarbelise rahaeraldamise asjus. Me vajame seal arengut. Me ei saa, käed taskus, läbirääkimiste ruumi minna. Vajame selgeid kriteeriume süsinikdioksiidi lekke kohta, et anda meie ettevõtetele kindlus ning tagada, et nad ei jääks kahjumisse.

Härra Borloo, rääkisite erisätetest mõnede raskustes olevate riikide jaoks. Usun, et see on vastuvõetav juhul, kui erisätted on ajalise piiranguga ning ei õõnesta projekti üldist ehitust. Minu fraktsioon toetab erisätteid juhul, kui need on kontekstis.

Paljud inimesed on täna hommikul rääkinud eestvedamisest, Euroopa eestvedamisest. Eile kohtusid mõned meist Hiina ja USA olulisemate tegijatega, kes olid suundumas Poznańi ja kes viibivad ka Kopenhaagenis. Ausalt öeldes on nad Euroopa kliimamuutuse eestvedamise suhtes üsna skeptilised ning nad tegid selgeks, et juhul, kui Euroopast ei ole eestvedajat, on neil omad plaanid. Nii on Euroopal valik: me kas oleme eestvedajaks või tantsime teiste pilli järgi.

Mainisite majanduskriisi. Selle kriisi põhjustas puudulik finantsasutuste reguleerimine, mis oli läbikukkumine nii poliitikute kui ka pankade poolt. Ärgem tehkem samasugust viga kliimamuutuse puhul. Kui teeme selle vea, maksavad tavalised inimesed meie läbikukkumise eest täpselt nii, nagu nad maksavad läbikukkumise eest panganduskriisis.

Chris Davies (ALDE). - Härra juhataja, üks asi on ilukõne abil 27 riigilt kokkuleppe saamine, teine ja palju keerulisem asi on tagada nende toetus reaalseks tegutsemiseks. Arvan, et autode ja süsinikdioksiidi kokkuleppe näitab seda. See pole tõepoolest kõige ambitsioonikam meede. Kuid kui me ebaõnnestume oma edasiliikumises igal rindel, siis võiksime vähemalt vaadata mõningaid tehnoloogiavaldkondi, kus saab minu arvates rohkem edu saavutada. Teate, et ma räägin peamiselt süsinikdioksiidi kogumisest ja säilitamisest.

Arvan, et nõukogu peaks hindama seda potentsiaali, mis selles tehnoloogias on vähendamaks süsinikdioksiidi heitkoguseid atmosfääri. Kui tahame tagada rahvusvahelise kokkuleppe, kui tahame kaasata sellesse Hiina, mis saab 80% oma elektrist söest, peame tegelema suurte elektrijaamade probleemiga, mis töötavad fossiilkütustel ning toodavad süsinikdioksiidi.

Esimeseks sammuks on tehnoloogia katsetamine ja arendamine. Peame käivitama tutvustusprojektid. Seetõttu tervitan ma eesistujariigi ja komisjoni praegust toetust põhimõttele, et me peaksime kasutama kasvuhoonegaaside saastekvoote, et tagada vajalik rahastamine tegevuse toetamiseks. Kuid kriitika on selge. Sellest, mida nõukogu pakub, ei piisa. See ei edasta valitsusjuhtide eelmise aasta lubadust, et meil on 2015. aastaks töös kuni 12 tutvustusprojekti.

Kirjeldatud tehnoloogia võib tohutult aidata. Järgneva kahe nädala jooksul on meil võimalus läbi rääkida kokkuleppe suhtes, millega see tehnoloogia tegelikult kasutusse võetakse.

Rebecca Harms (Verts/ALE). - (DE) Härra juhataja, daamid ja härrad! Jällegi tõuseb elementaarne küsimus: kas keskkonna- ja kliimakaitse ning finants- ja tööstuspoliitika on omavahel sobivad? Mul on tunne, et oleme oma arutelus tegelikult tagasi liikunud. Kuulen pidevalt argumenti, et tööstust ja majandust tuleb rasketel aegadel arvesse võtta ning et ei ole võimalik neile mingeid nõudmisi esitada, sest vastasel juhul areng peatub.

Härra Langen, kes on teie arvates vastutav selle eest, et just autotööstuses ei lähe asjad üldse hästi? Ning nii on ju lood kõikjal üle maailma. Müügikriis valitseb kõikjal. Minu arvates on see oskamatu juhtimise ja valede tööstuslike taktikate tulemus. Kindlasti mitte ei ole see autotööstuse kindlaskujunenud, ettepoolevaatava keskkonnapoliitika tulemus.

(Aplaus)

Kus on siis tõhusad autod, mida eurooplased tahtsid paisata massitootmisest tulevikuturgudele? Nüüd loen ma, et neil on tehnoloogilise protsessi tegemiseks vaja Euroopa uurimisasutusi. Kuid ettevõtetel on keskkonnasõbralike autode tootmiseks vajalik tehnoloogia olemas. Peame looma raamistikku, nii et neid keskkonnasõbralikke autosid saaks lõpuks ka müüa. Mida meie teeme? Jällegi lükkame edasi määruse, mida pidasime mõistlikuks juba 1995. aastal. Siis arutati: 120 grammi aastaks 2012! Praeguse määrusega lubame, ja see tundub uskumatu, et Euroopa uue autopargi keskmine heitkoguste hulk ületab 2012. aastal tänast.

(Protestid)

Härra Langen, teie üksi ei otsusta, kes valetab, kuid see on ilmne.

(Aplaus)

Arvan, et siin Euroopa Parlamendis peame tegelikult otsustama, kas me suudame või ei suuda muuta oma majandustegevust, mis põhineb ületarbimisel, liiasusel ning „alati rohkem“ filosoofial. Kõige olulisem on, et finantskriisi, kliimakriisi ja vaesust maailmas saab seletada meie ületarbimise ja tööstusmaade tohutu ahnusega. Kui me ei suuda seda muuta, härra Langen, on tulevik kõle. Sellel sajandil ei mäleta keegi Euroopa kliimapoliitika või kriisipoliitika faasi.

Bogdan Pęk (UEN). - (PL) Härra juhataja, Euroopa Liidu katsed selle arengustrateegia kasutuselevõtmiseks, mis eeldab, et drastilisel inimtegevuse tagajärjel tekkiva süsinikdioksiidi heitkoguste hulga vähendamisel on oluline mõju tsüklilisele kliimamuutusele, ning katsed sellist strateegiat tervele maailmale peale sundida on meie ajastu kõige utoopilisemad ideed.

Toon näiteks mõned arvud, et näidata täielikult selle oletuse absurdsust. Näiteks Rahvusvaheline Energiaagentuur väidab, et süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamine 50% võrra aastaks 2050 läheb maailmale maksma umbes 45 miljardit dollarit ning et selle kulutuse tagajärjel väheneb temperatuur, ma tsiteerin: „0,02 kraadi võrra“, mis on vähem kui statistiline viga, millel pole mingit mõju tsüklilisele kliimamuutusele. Samas aga on selle tulemuseks kiire langus inimtsivilisatsiooni arengus.

Roberto Musacchio (GUE/NGL). - (IT) Härra juhataja, daamid ja härrad! Seekordses väga lühikeses raportis teatas valitsustevaheline kliimamuutuste rühm paari päeva eest, et süsinikdioksiidi heitkogused on taas ennustatust kiiremini tõusuma hakanud. Seepärast peame ka oma otsuste tegemist kiirendama ning tagama selle, et need rahuldavad oleks. Nagu teatud kolleegid on märkinud, töötas parlament arukalt, kompetentselt ja, ma isegi ütleksin, kirglikult ning võtnud keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjonis vastu olulisi tekste.

Ootame, et komisjon – ning ma ei kahtle selles, kuna pean Stavros Dimase tööst palju lugu – ja nõukogu tunnistavad selle töö väärtust. Meil on kaasotsustamisõigus ning seega peame tähtaegadest kinni pidama ning jõudma kokkuleppele enne järgmist istungjärku Strasbourgis. Me ei tohi õõnestada oma lubadusi, vaid peame pidama kinni parlamendi põhipunktidest, nagu tõhus vähendamine, automaatne üleminek 20%-lt 30%-le, kohandamisfondi loomine ja tehnoloogia ülekandmine kolmandatele riikidele. Euroopa peab mängima otsustavat rolli Poznańis, pidades muuhulgas meeles, et Hiina ja USAga Kyoto-järgse lepingu sõlmimine on Euroopa enda huvides.

Itaallasena teeb mind väga kurvaks asjaolu, et minu riigi valitsus ja Confindustria liit on võtnud sellise reaktsioonilise ja kahjuliku seisukoha eelkõige minu riigi jaoks. On rumal öelda, et majanduskriis teeb võimatuks kliima suhtes midagi ette võtta. Hoopis vastupidi, võitlus kliimamuutusega peabki olema aluseks meie tööstuse keskkonnasõbralikule ümberpööramisele ning see peab olema selle dramaatilise kriisi ajal meie tegude keskpunktis. Keskkond ei ole majanduskriisi jaoks probleemiks, vaid võtmeks selle lahendamisel koos teistsuguse sotsiaalse lähenemisega kriisile, mille põhjuseks on just haige majandus, mis kahjustab nii keskkonda kui ka tööhõivet.

Hanne Dahl (IND/DEM). - (DA) Härra juhataja, jälgin suure heameelega tõusnud huvi keskkonnasõbralikkuse kasvu vastu, mis finantskriisile on järgnenud. Kuid nagu kõik uued poliitilised fenomenid, nii nõuab ka see uus roheline laine parajat skeptilisust. Võib tekkida idee, et asi on rohkem selles, et on vaja luua alibi vananenud rasketööstuse toetamiseks, mitte et tahetakse tegelikult kliimamuutuse poliitikat läbi viia. Kui olla natukene häbematu, võiks lausa öelda, et see näeb välja nagu katse võtta uuesti kasutusele vanamoodne proteksionistlik tööstuspoliitika, mille kohaselt Euroopa Liidu suurriikidele, mille majandused sõltuvad autotööstusest, antakse luba riikliku toetuse pakkumiseks. Kuid ma ei ole nii häbematu! Seetõttu tervitan uut rohelist suhtumist ning soovin öelda, et vajame nüüd tõeliselt ettenägelikku fookuspunkti. Peame keskenduma sellele, et hakata Euroopas tootma elektriautosid, mis kasutavad kütusena taastuvenergiat. Üks viiendik Euroopa süsinikdioksiidi heitkogustest tuleb transpordi sektorist. Kui keskendume sellele sektorile, suudame tõesti midagi süsinikdioksiidi heite vastu teha ning vähendada ka müra ja tahkete osakeste heidet.

Philip Claeys (NI). - (NL) Härra juhataja, olgugi et toetan eesmärkide keskset mõtet eriti kliimamuutuse kava osas – nimelt vähendada süsinikdioksiidi heitkoguseid ning sõltuvust liiduvälisest energiaimpordist –, olen ka veendunud, et esitatud eesmärged tuleb vaadata palju objektiivsemalt. Põhistandardiks taastuvenergia osakaalu määramisel on liikmesriikide sisemajanduse kogutoodang, mitte looduslik potentsiaal selle taastuvenergia tootmiseks.

Flandria, Euroopa Liidu tulevase liikmesriigi, seab see halba olukorda. Oma väga piiratud rannajoone, olematu potentsiaaliga reservuaaride loomiseks, väheste päikesevalgusega, väheste vabade aladega jne on täielik mõistatus, kuidas oleks võimalik tõsta taastuvenergia osakaalu aastaks 2020 kahelt protsendilt kolmeteistkümnele. Sellisel kujul on kliimakava täideviimine ülimalt raske nii Flandria tööstusele kui ka riigi tarbijatele, kes hakkavad näiteks maksma rohkem elektri eest.

Avril Doyle (PPE-DE). - Härra juhataja, olen nõus vaatepunktiga, et poliitikud igal pool kardavad pikemaperspektiiviliste otsuste lühiajalisi tagajärgi. Nagu David Puttnam hiljuti Dublinis ütles, on poliitiline riigiparaat oma loomu poolest konservatiivne ning kardab järske muutusi kohalikul, regionaalsel ja riigi tasandil – ning lisaksin ka, et Euroopa tasandil.

Kliimaalaste õigusaktide suhtes pole meil valikut. Poliitikutena peame oma kogukondade, kõigi kogukondade, tulevaste kogukondade nimel seda avalikult toetama.

Teadus ei vaja tõestust. Teame, mida on vaja teha. Aasta on möödunud sellest, kui komisjon võttis vastu kliimamuutuse ja energia paketi ning tehtud on palju tööd. Prantsusmaa eesistumine tegi sellest esmatähtsa teema ning koos oleme teinud palju tööd, et aasta lõpuks häid tulemusi saavutada ning see, mis oli kord võimalus, on nüüd saamas tõenäosuseks.

Olles viimastel aastatel ise nii mõndagi pettumust tekitanud COP kliimakonverentsi pealt näinud, olen alati uskunud, et Euroopa peab olema selles protsessis liikumapanevaks jõuks, nagu me Balis olime, ning õigeaegselt Kopenhaageni COP 15 konverentsiks tulemusi saavutama.

Kuid ma hoiatan teid – me ei anna lihtsalt oma nõusolekut ühelegi kokkuleppele. Olen selle Prantsusmaa eesistumisele väga selgeks teinud ning on selge arusaamine, et Euroopa Parlamendile ei esitata *fait accompli*-d. Ning parlament ei jäta nõusoleku andmist riigi- või valitsusjuhtide hooleks. Siin ei tohi olla kaksipidi mõistmist. Igasugused heakskiitmised toimuvad kolmepoolsetel läbirääkimistel Prantsusmaa eesistumise ja Euroopa Parlamendi vahel.

Kuid soovin lisada – ning palun minister Borlөөl seda lubadust täita ja selle ka president Sarkozyle selgeks teha –, et suur osa oksjonituludest tuleb suunata eriotstarbeliselt arengumaadele kohandamiseks ja leevendamiseks, kuna õigusaktidega, millega ei kaasne rahastamine, me ülemaailmset kokkulepet ei saavuta. Siin ei tohi olla kaksipidi mõistmist.

Jah, arutledes ja vaieldes oma 2012. aasta järgse paketi üle tõsise majanduslanguse ja finantskriisi taustal, vajame kogu seda teravat juhtimist, ettevõtlikku andekust ja teaduslikku uuenduslikkust, mida suudame vähegi pakkuda. Investeeringud, töökohad, palgad, tarbimine ja planeedi päästmine on kõik sünonüümid ning sõltuvad meie suutlikkusest minna süsinikdioksiidi laialipaikavatelt fossiilkütustelt üle palju säästvamate energiaallikate kasutamisele ning sellest, kas suudame kõik oma kolleegid üle maailma ÜRO ühise laua taha tuua.

Robert Goebbels (PSE). – (FR) Härra juhataja, Euroopa Parlament tegeleb harva küsimustega, millel on nii kaugeleulatuv mõju Euroopa rahvastele ning isegi kogu maailmale, nagu seda on energia ja kliimamuutuse paketil. Aga selle asemel, et teemat läbipaistvalt kohelda, nähakse palju vaeva, et hiilida sellele olulisele pakstile toetuse saamisel mööda parlamendi harilikust demokraatlikust menetluste korrast.

Loomulikult on pädevad komisjonid saanud oma arvamusi avaldada, kuid see täiskogu ei ole saanud kunagi seisukohta võtta ning tulemuseks on, et hävitatud on iga liikmesriigi demokraatlik õigus komisjoni ettepanekuid muuta. Sel ajal kui otsustati teha tihedat koostööd keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni ning tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni vahel, peeti mitteametlikke kolmepoolseid läbirääkimisi ainult ühes komisjonis korraldatud hääletuse tulemuste põhjal. Kas pean tõesti ütleva teile, et see hääletus ei kajasta parlamendi enamuse arvamust?

Lisaks on pädevate komisjonide seisukohad reeglina esitatud ainult inglise keeles ning seetõttu ei mõista paljud parlamendi liikmed väljapakutud meetmeid nende kogu ulatuses. Seda demokraatia mittetarvitamist õigustati Euroopa sooviga olla ülejäänud maailmale Poznańi konverentsil heaks eeskujuks. Tegelikult aga on konverents lõppenud juba kaua enne seda, kui riigi- või valitsusjuhid kokkuleppele jõuavad. Härra Borloo rõhutab õigusega, et on vaja kokkulepet riigi- või valitsusjuhtide tasandil, kuid panuse peavad saama anda ka Euroopa kodanike poolt vahetult valitud parlamendi liikmed.

Kahtlemata palutakse, et parlament toetaks eesistujariigi poolt järgmisel Euroopa Ülemkogu kohtumisel saavutatud kompromisse, vähendades sellega asutamislepingutes sätestatud kaasotsustamisõiguse vaid mingisuguseks stiili ülesnäitamiseks. See ei ole vastuvõetav. Tahan kokkulepet, kuid mitte suvalist kokkulepet. Tahan kokkulepet, milleni on jõutud demokraatliku läbipaistvusega. Loodan, et näen kuidas Kopenhaagenis saavutatakse 2009. aastal põhjalik kokkulepe, kuid Euroopa jõupingutuste mugandamine selle raames ei tohi leida aset komiteemenetlustega, nagu komisjon seda välja pakub ning nagu minu kolleegid Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioonis seda tahavad. Nii ambitsioonikat kliimamuutuse poliitikat, härra juhataja, ei tohi sõlmida suletud uste taga ja ilma kodanike teadmata.

Lena Ek (ALDE). - (SV) Härra juhataja, kliimaläbirääkimiste periood – ELi kliimamuutuse pakett – on otsa saamas ning õigeks ajaks lõpetamise eest vastutab Prantsusmaa eesistumine. Parlamendi seisukoht oli selge juba septembris. Mingi nuditud ettepanekuga me ei lepi. Kaasotsustamisõigus kehtib kõigile, ka Poolale.

Läbirääkimisel on energiapakett. Nimetatud pakett on väga tähtis läbipaistvuse ja toimiva turu tagamiseks. Kuid soovin arutada selle teatud osasid, mis käsitlevad heitkogustega kauplemise õigust. Esiteks, maksmata peab reostaja. Seetõttu ei saa saavutada kompromissi oksjoniga ning kõike tasuta ära anda oleks veelgi pöörasem. Teiseks – kui need meetmed sunnivad ettevõtteid süsinikdioksiidi lekke tõttu Euroopast välja kolima, tuleb need loomulikult kompenseerida. Kuid seda riski vähendab üleilmne konventsioon. Seega ei tohi me käituda liiga järsult ega nimetada ohvreid enne Kopenhaageni kliimakonverentsi. Soovin tuua välja, et on eeskirju väikeettevõtetele ning energia ja soojuste koostootmise kohta, mis on tööstuse jaoks väga tähtsad.

Kliimameetmetest saadud raha tuleb omakorda kliimameetmetesse investeerida. Seetõttu tuleb tulud eriotstarbeliseks märkida. Muret tunnevad vaesed riigid. Nendes riikides on raha vaja olukorra kergendamiseks ja abistamiseks; meid on 27 ja neid 77.

Lõpuks soovin tuletada meie prantslastest kolleegidele meelde kindral Charles de Gaulle'i ütlust, et poliitikas ei loe mitte kavatsus, vaid tulemus. Nüüd on meil 24 tundi parlamendi istungiaega ning pooleli kolmepoolsed läbirääkimised heitkogustega kauplemise õiguse üle, millega on vaja tegeleda.

Satu Hassi (Verts/ALE). - Härra juhataja, räägin esimest korda sellel täiskogu istungil inglise keeles, lootes, et Prantsusmaa eesistumine mind kuulda võtab. Kahjuks tähendaks praegune nõukogu poolt välja pakutud jagatud jõupingutuste mudel, et Euroopa Liit vähendaks heitkoguseid peamiselt väljaspool ELi puhta arengu mehhanismi ja ühisrakenduse (CDM/JI) kaudu. See tähendaks, et kuni 70% heitkoguste vähendamisest kantakse üle mujale, peamiselt arengumaadesse. See õõnestaks täielikult meie kliimapoliitika usaldusväärsust. Absoluutne viimane piir parlamendile on 50% tasaarvestuse piir, mis tähendaks, et suurem osa meie heitkoguste vähendamisest leiaks aset ELi sees.

See 50% piir on olnud ELi kliimapoliitika nurgakiviks kõik need aastad, mis Kyoto läbirääkimised on toimunud. Nõukogu poolt välja pakutud kõrge puhta arengu mehhanismi määr tähendaks ELi kliimapoliitikale täielikku ümberpööret. See oleks liiga lihtsaks argumendiks igatühele, kes soovib ELi kliimapoliitikat määrada ja seda halvas valguses näidata.

Valitsustevahelise kliimamuutuste rühm (IPCC) ütleb, et tööstusriigid peaksid vähendama riigisiseseid heitkoguseid 25 kuni 40% võrra ja arengumaad 15 kuni 30% võrra võrreldes hariliku tegevusega. Heitkoguste vähendamist ei saa kaks korda arvestada. Kui tahame suurema osa oma heitkoguste vähendamisest tasaarvestada, peame nõudma *de facto* arengumaadelt rohkem kui endalt. On raske mõista, kuidas see aitaks kaasa rahvusvahelistele läbirääkimistele ning loodan tõesti, et Prantsusmaa eesistumine mõistab seda rahvusvahelise kliimapoliitika põhipunkti.

Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN). – (PL) Härra juhataja, nüüdseks oleme öelnud pea kõike, mis võimalik energia ja kliimamuutuse kohta. Teame, et kliimamuutus leiab aset, kuid teame ka, et minevikus on leidnud aset palju tõsisemaid globaalseid soojenemisi. Teame, et looduseskkonnas toimub süsinikdioksiidi eritumine suurel määral ilma inimese sekkumiseta. Inimeste panus süsinikdioksiidi heitkogustele on kõigest umbes 4%. Peamine süsinikdioksiidi allikas on ookean, kus on 50 korda rohkem süsinikdioksiidi kui atmosfääris.

Ka riigid eraldi ei tooda võrdsetes kogustes süsinikdioksiidi. Väga suured on heitkogused näiteks arengumaades nagu Hiina ja India. Ilma nende riikide heitkoguseid vähendamata ei suuda Euroopa üksi seda probleemi lahendada. Probleemi ei lahenda ka piirangute kehtestamisega riikidele, mille süsinikdioksiidi heitkoguste tase on oluliselt suurem. Majandused riikides nagu Poola sõltuvad veel kaua energia saamisel sõest ja biokütustest ning need energiaallikad jäävad nende riikide majanduste peamiseks liikumapanevateks jõududeks.

Oodatav süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamine 20% võrra aastaks 2020 nendel tingimustel hävitab need majandused. Kavatsus vähendada süsinikdioksiidi heitkoguseid 2050. aastaks 80% võrra kukutaks kokku energiamajanduse mitte ainult Poolas, vaid ka paljudes teistes riikides ning lõppeks kahtlemata täieliku majandusliku katastroofiga.

Seetõttu peame uurima probleemi lähemalt ning selle vastu midagi ette võtma. Lahendust ei leia kindlasti vaid kahepoolsetes läbirääkimistes Venemaa ja Saksamaa vahel ilma teisi liikmesriike kaasamata. Seda probleemi tuleb arutada ühistel läbirääkimistel ning sellele tuleb leida ühine lahendus. Loodan, et Poznańi kohtumisel ning sellele järgneval Kopenhaageni kohtumisel jõutakse kokkuleppele ning saavutatakse lahendus, mis on kasulik kõigile osapooltele.

Dimitrios Papadimoulis (GUE/NGL). – (EL) Härra juhataja, Poznańi ja Kopenhaageni läbirääkimised, mis aasta pärast toimuvad, peavad olema edukad. Soovunelmate ja muude viivituste jaoks pole enam aega. Alles üleeile hääletas Euroopa Parlament suure enamusega, võiks isegi öelda ühehäälselt, Karl-Heinz Florenzi raporti poolt, millega nõuti ambitsioonikaid eesmärke, piisavat rahastamist ja otseseid meetmeid, kuid nõukogu ja komisjoni korrumpeerunud liit üritab seda kõike lõhestada ja õõnestada.

On vastuvõetamatu, et nõukogu õõnestab parlamendi rolli ainult selleks, et olla härra Berlusconi ja mõnele teisele uuele Euroopa Liidu liikmele meele järgi. Eesõigus peab olema alati Euroopa kodanike huvidel ja Euroopa Liidu enda ajaloolistel huvidel. Euroopa Liit peab jätkama nende jõupingutuste eestvedaja rollis ning mitte õõnestama Euroopa Parlamendi tahet anda oma panust.

Urszula Krupa (IND/DEM). – (PL) Härra juhataja, energia ja kliimamuutuse paketi olemasolevate äärmuslike meetmete rakendamisel Euroopa Liidu liikmesriikidele, mille osa ülemaailmsetest süsinikdioksiidi heitkogustest on vaid 15%, on laastav mõju nii Poolale kui ka Euroopale ja kogu maailmale.

Sel ajal kui vanad ELi liikmesriigid on vähendanud oma süsinikdioksiidi heitkoguseid umbes 3% võrra, on Poolas tööstuse muutmise ja moderniseerimise protsessi tagajärjel vähendatud heitkoguseid umbes 30%

võrra. Sellele vaatamata nõuab Euroopa Liit edasist vähendamist, mille eesmärgiks olevat solidaarsus ja koormuse jagamine, kuid mis toovad kindlasti kaasa meie tööstuse kokkuvarisemise ning suurendavad oluliselt kulusid.

Lisaks oleme vastu hiljuti kehtestatud süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise direktiivile. Nimetatud direktiiv võtaks Poolalt võimaluse kasutada geotermilist energiat ning saavutada 20% suurune taastuenergia osakaal. Pigem vastupidi, keskkonnakaitse tagamise asemel võib sellest saada keskkonnakatastroofi algus. Süsinikdioksiidi vabastamine maakoore kihtidest võib olla surmav elusolenditele ning põhjustada tektoonilisi liikumisi ja maavärinaid.

Andreas Mölzer (NI). - (DE) Härra juhataja, Euroopa kliima soojeneb kiiremini kui üleilmne keskmine. Nagu teate, on ühe aastakümne jooksul loodusõnnetuste põhjustatud vigastuste arv kahekordistunud ning tõusnud pea 14 miljardini aastas. Seetõttu peame oma järgmiste sammude üle hoolega järele mõtlema. Just sellega meil veel probleeme ongi.

Kui kaalume nüüd vabastusi heitkogustega kauplemisest, siis ei tohi unustada, et energiaettevõtted on lisakasumi teenimise eesmärgidel nõudnud häbematu, et tarbijad maksaksid nende tasuta sertifikaatide eest. Seda ei tohi enam juhtuda. Me ei vaja ka enam halvasti läbi mõeldud tormakaid reaktsioone, nagu seda oli läbikukkumine „rohelistes“ kütustega. Elektriataude väidetavalt olematud heitkogused on kasutatud, kui see energia tuleb siiski söeelektrijaamadest.

Minu arvates aga on naeruväärne, et selles olukorras ülistatakse tuumaenergiat millegi keskkonnasõbralikuna. Kui neid miljardeid, mida igal aastal selle nimel tulde paisatakse, kasutatakse taastuenergia kasuks, siis äkki ei olekski meil enam energiaprobleemi ja kindlasti oleksime sammu kaugemal süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamisest.

Lisaks tuleb seoses sellega meenutada, et pikemas perspektiivis peame edendama avalike transporditeenuste toetamist ning kaupade transportimist rongidega.

Péter Olajos (PPE-DE). - (HU) Täna teid, härra juhataja. Oleme kõik pühendunud kliimamuutuse peatamisele, et hoida ära üleilmne kliimakatastroof, mis ohustab inimkonda. Teame loomulikult, et see on väga kulukas, ning meie kodanikud peavad selle varem või hiljem ühel või teisel viisil kinni maksma.

Teame ka, et mida hiljem me midagi teeme, seda suuremad on kahjustused, seda enam ümberpööramatu on protsess ning seda rohkem peame maksma. Küsimus on, kas ühest küljest oleme piisavalt vaprast, et olla esimesed, kes midagi ette võtavad ja vajalikud ohvrid toovad ning teisest küljest, kuidas jagame koorma erinevate sotsiaalsete ja majanduslike osalejate vahel.

Käeolev õigusaktide pakett näitab, et Euroopa Liit on valmis tegutsema, aga näitab ka kahjuks seda, et pakett on erapoolik, ebajärjekindel ning kasutab kohaldamisel kaksikmoraali. Sellega lubatakse teatud liikmesriikidel toota aastal 2020 süsinikdioksiidi rohkem, kui Kyoto eesmärgid 2010. aastaks ette näevad. Samas aga ei anta neile liikmesriikidele, kes on juba hästi hakkama saanud, piisavalt stiimuleid.

Miks ei tee me välja faktist, et teatud liikmesriigid ei hooli lubadustest üldsegi, sel ajal kui teised suuri ohvreid toovad? Samuti on arusaamatu, miks tsemenditööstus peab vähendama oma heitkoguseid kaks korda nii palju kui jäätmeäitluse või transpordisektor. Minister, vapper valitsus ei ole mitte see, mis julgeb karistada rängalt ettevõtteid, vaid valitsus, mis on sama karm ka iseenda vastu. Tark valitsus ei ole valitsus, mis võtab oma kodanike raha ja viib selle puhta arengu mehhanismi (CDM) raames üle piiri, vaid valitsus, mis teeb investeringuid koduriigis ja ELis ning vähendab energiasõltuvust uute turustatavate puhaste tehnoloogiate väljatöötamisega.

Praegune üleilmne majanduslangus ei ole põhjus, miks me ei peaks midagi ette võtma, hoopis vastupidi – see on võimalus suureks läbimurdeks. Euroopa ajalooline vastutus ja võimalus tähendab ka seda, et peame võtma juhirolli selles kolmandas tööstusrevolutsioonis. Täna tähelepanu eest.

Guido Sacconi (PSE). - (IT) Härra juhataja, daamid ja härrad! Soovin esmalt tänada oma kolleege, alustades Martin Schulziga, kes tõi õigustatult esile möödunud esmaspäeval saavutatud kokkuleppe määruse üle, millega sätestati nõuded mootorsõidukite süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamise kohta.

Soovin selgitada, miks kavatselt ja kooskõlas Prantsusmaa eesistumisega – mis on minu arvates väga suurepärase töö teinud – kiirendasin selle kokkuleppe saavutamist asjale nii-öelda gaasi juurde andes, kui nüüd autoteema juurde jääda. Sellel oli kaks põhjust: esiteks see, et minu arvates oli tähtis, et pakett vähemalt ühes küsimuses edasi liiguks. Oli vaja näidata, et on tõesti võimalik – raske, kuid siiski võimalik – luua

kompromiss erinevate vajaduste vahel: ühest küljest keskkonnakaitse ja võitlus kliimamuutusega ning teisest küljest sotsiaalsed probleemid ja tööhõive. Teame, kui laiaulatuslik on praegune kriis autotööstuses ning kokkuleppe vastuvõtmine just nüüd saadab väga tähtsa signaali.

Kuid andsin gaasi ka teisel põhjusel. Arvasin, et oleks palju parem lõpetada see toimik enne Euroopa Ülemkogu kohtumist järgmisel nädalal, et keegi ei saaks soovimatult oma osa lisada. Ükski riigi- või valitsusjuht ei saa määrust enam oma kätte. Pöördun oma kolleegide poole, kes, nagu Chris Davieski, on käesolevat kokkulepet kritiseerinud mõistmata, et oleks olnud parem, kui teised toimikud – nagu härra Daviesi toimik, kus kõik on juba kokkuleppeks valmis pandud – oleks juba vastu võetud olnud. Kui lubate, siis ütleksin teile veel midagi, härra Borloo: me ei saavuta siin alati üksmeelt, seega jääge enesekindlaks ning ärge lubage enam sündida sarnasel olukorral nagu eile seoses taastuvenergiaga, kus üks riik, kahjuks minu enda oma, pani ettepanekule veto ning muutis sellega kokkuleppe saavutamise võimatuks.

Johannes Lebech (ALDE). - (DA) Härra juhataja, on olnud vaimustav elamus osaleda kliimapaketi läbirääkimistel kõigepealt komisjonis ning seejärel kolmepoolsetel läbirääkimistel, milles osalen jagatud jõupingutuste direktiivi variraportöörina. Oleme näidanud parlamendis suurt võimekust saavutades kompromisse ning pakkudes välja ideesid komisjoni ettepanekute täiendamiseks, kuna teame väga hästi, et kui soovime Kyoto kokkuleppele tõsist mantlipärijat, peame Kopenhaageni kohtumiseks ambitsioonika ettepaneku välja pakkuma.

Nüüd ootame nõukogu järgi. Soovin tõsta esile mõned tähtsamad probleemid. On oluline, et nõukogu mõistaks, et kui liikmesriigid nõuavad paindlikkust, peab olema garantii, et eesmärgid saavad täidetud. Selle tagamiseks tuleb kasutada kombinatsiooni aruandlusest ning vastavatest tagajärgedest eesmärkide mittesaavutamise korral. Tühjad lubadused globaalset soojenemist ei peata. Tuleb teha selgeks ka see, et kogu heitkoguste vähendamist ei saa osta väljastpoolt ELi. Suurem osa meie jõupingutustest tuleb teha just Euroopas. Kui tahame tegelikult rahvusvahelist kliimakokkulepet saavutada, ei ole kõik muu tõsiseltvõetav ega usutav, kuna taolist käitumist võib tõlgendada kui sõnumit, et oleme juba oma osa teinud ning ei saa enam midagi parata. Samamoodi peab meil jätkuma motivatsiooni Euroopa energiatehnoloogia uuendamiseks ning peame käesoleva paketiga tagama, et pürgime tuleviku poole, kus meie energiatarbimine põhineb energiaallikatel, mis ei tooda süsinikdioksiidi. Möödunud aastal lubasid Euroopa Liidu riigi- ja valitsusjuhid, et mängivad kliimateemadel juhirolli – see on kohustus. Parlament on valmis. Nüüd peab nõukogu näitama oma valmisolekut luua tulemusi, et saaksime koos nautida kliimapaketti kui selle aasta parimat jõulukinki.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS

asepresident

Caroline Lucas (Verts/ALE). - Härra juhataja, jagan kõigi nende viha ja frustratsiooni, kes kritiseerivad selle parlamendi ja nõukogu liikmeid, kes soovivad hävitada meie pühendumust ambitsioonikale kliima ja energia pakstile.

Nüüd kahtleb Euroopa Liit oma 30% lubaduses ning üritab suuremat osa oma heitkoguste vähendamisest lahendada tasaarvestusega, vähendada energiaspektori ja peaaegu iga teise sektori oksjoninõudeid, kehtestada autode tõhususe standardid, mis on olemasolevatest halvemad ning on kuritegelikult ebapädev arengumaadele solidaarsuse rahade panustamiseks. Kõik see tähendab, et ELi kliimapakett paistab üha tühjemana ning Euroopa poliitikutele ei andestata sellist hiiglaslikku läbikukkumist poliitilise juhtimise alal.

Tahan vaidlustada suhtumist, mida täna korduvalt kuulnud olen. Me ei pea valima majanduskriisi ja kliimakriisi lahendamise vahel. Peame kasutama finantskriisi, et kujundada ümber oma majanduse fookus ja suund, et muuta see tõeliselt säästvaks majanduseks, millel on reaalsed hüved keskkonnale ja majandusele. See on kriitiline katsumus kogu Euroopa Liidu projektile, milles me ei tohi läbi kukkuda.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN). - (PL) Härra juhataja, täna on arutlusel energia- ja keskkonnakaitse. Kasvuhoonegaasi heitmete mõju kliimamuutusele on reaalne, olgugi et praegu alahinnatakse teisi tegureid.

Soovin rõhutada, et sellealased tegevused peavad olema üleilmse ulatusega. Millised on vastasel juhul meie äärmusliku heitkoguste vähendamise tulemused, kui teised riigid samuti ei toimi? Tulemuseks on lihtsalt see, et Euroopa kaubad muutuvad konkurentsivõimetuks ning meie turgudel hakkavad valitsema need, kes selliseid piiranguid rakendanud ei ole.

Peame arvestama ka selliste riikide olukorda, nagu Poola, kus energiatööstus põhineb peamiselt söel. Tuleks tunnustada ka nendes riikides hiljuti saavutatud suurt edu süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamise alal.

Kliimamuutuse ja energia pakett peab seetõttu olema tundlik ning samas ka solidaarne. Pakett peaks olema ka uuenduslik ning majandust ja keskkonda toetav, tagades samas turvalisuse ja vaate tulevikku, mis on eriti oluline praeguse suure majanduslanguse ajal.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL). - (SV) Härra juhataja, 2007. aasta märtsis lubasid Euroopa Liidu riigijuhid, et EL vähendab oma kasvuhoonegaaside heitkoguseid aastaks 2020 vähemalt 20% võrra. Kuid ainult sellest lubadusest on vähe, et peatada soojenemine maagilise 2 °C piiri juures, mille kohta teadlased ütlevad, et see on vajalik. Sellegipoolest oli see lubadus meie kodanikele ja samm õiges suunas. Seega olen nüüd väga murelik nähes, kuidas tööriist, millega see eesmärk saavutada – kliimamuutuse pakett –, on iga mööduva päevaga üha võimetumaks muutumas.

Möödunud esmaspäeval jõudsid Prantsusmaa eesistumine ja suured parlamendi fraktsioonid kokkuleppele selles, kuidas vähendada mootorsõidukite süsinikdioksiidi heitkoguseid. Tulemust on väga lihtne kokku võtta: autotööstuse jaoks jääb kõik endiseks. See on täiesti arusaamatu. Juba 1995. aastal tegi komisjon ettepaneku piirata süsinikdioksiidi heitkoguseid 120 grammiga. Nüüd, 13 aastat hiljem sai see eesmärk taas edasi lükatud. Selle põhjuseks on kõik möödahiilimisvõimalused õigusaktides, millega on viidud sisse autode arv, mis peab nõuetele vastama ning ebatõhusad rahalised trahvid.

Olen ka väsinud kuulmast, kuidas finantskriisi kasutatakse vabandusena selle suhtes, et kliima eest vastutust ei võeta. Autotööstusel on olnud üle aastakümne aega rohelisemaid tehnoloogiaid kasutama hakata. See ei ole finantskriisi tulemus, vaid jätkuva ületootmise ning autotööstuse paindumatuse tulemus.

Ka läbirääkimised heitkogustega kauplemise teemal on viimases etapis. Ka need ei paista kliima jaoks eriti head olevat. Puhta arengu mehhanismi (CDM) projektid on hea näide. Loomulikult peame arengumaades kliimaprojekte toetama, aga see peab olema lisaks meie oma heitkoguste vähendamisele ning ei tohi seda asendada.

Sylwester Chruszcz (NI). - (PL) Härra juhataja, auväärsete keskkonnakaitse eesmärkide varjus suruvad kõige rikkamad riigid ja ettevõtted läbi kliimamuutuse paketi, mis annab kõige suurema hoobi halvemal järjel olevatele Euroopa Liidu riikidele. Maailmakriisi kontekstis rünnatakse kaevandustööd ja energiatootmist sellistes riikides nagu Poola selle arvelt, et piiratakse sealset majanduslikku kasvu, mis põhjustab massilisi koondamisi. Ka mina toetan süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamist Euroopas ja kogu maailmas, kuid mitte iga hinna eest.

Me ei saa sulgeda söega töötavaid elektrijaamu või söekaevandusi üleöö. Veel on aega leida tark kompromiss, mis on kõigile liikmesriikidele vastuvõetav. Kuid säärase kompromissi leidmine saab võimalikuks ainult siis, kui võetakse arvesse erinevate liikmesriikide majanduste eripärasid. Vastasel juhul on meil tegemist diktaadiga ja ebaõiglusega ning sellega me nõus ei ole.

Karsten Friedrich Hoppenstedt (PPE-DE). - (DE) Härra juhataja, süsinikdioksiidi kogumine ja säilitamine on kõigest üks väike rattake üldises kliimapaketis. Kuid ka väiksed rattakesed ja vällikesed mängivad olulist osa. Seepärast ongi nii oluline, et me koos Euroopa Liiduga sillutaksime teed tutvustusprojektide rajamiseks ja asutamiseks, kuna on võimalik töötada välja terve uus tööstus, üleminekutehnoloogia süsinikdioksiidi säilitamiseks, samas vähendamata jõupingutusi mujal.

Maailmas on kolm suurt tutvustusprojekti, millel on muud eesmärgid – nimelt kiirendada nafta ja gaasi tootmist. Kuid vajame Euroopa enda näidistehaseid, kuna vastutame kaevanduste ja tehnoloogia eest, aga samuti reguleeriva raamistiku eest ajaks pärast nende kaevanduste sulgemist, mille seejärel Euroopas jõustama peame.

Probleeme on rahastamisega, vähemalt nii räägitakse. Minu arvates ei peaks need tõsised probleemid olema. Me paigutasime 1 800 miljardit eurot, ja see on kinnitatud summa, katteks ettevõtetele ja pankadele ning firmade toetamiseks. 1 800 miljardit – ja samas ei ole meil 10 või 5 miljardit, et katsetada uusi tehnoloogiaid, millel võiks olla üleilmne tähtsus.

Saabusin just Hiinast. Rääkisime siin süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise tehnoloogiast sel ajal, kui Hiina saab tulevikus 60% oma energiast söest. Lõuna-Aafrika, Ameerika, USA ja Venemaa vajavad kõik neid tehnoloogiaid ning Euroopas ei suuda me neile tehnoloogiatele hoogu sisse anda. Arvan, et meie ja nõukogu peaksime proovima saada rahalisi vahendeid kõikide meie käsutuses olevate instrumentidega, olgu need siis kasvuhoonegaaside saastekvoodid või muud, et just selle tehnoloogia vallas ülemaailmne jälg jätta.

Dariusz Rosati (PSE). - (PL) Härra juhataja, kliimamuutuse probleem on üks inimkonna suurimaid probleeme. Euroopa Liit on töötanud välja ambitsioonika programmi, mille kohaselt vähendatakse

süsinikdioksiidi heitkoguseid 20% võrra aastaks 2020, suurendatakse energiasäästlikkust ning taastuvenergia osakaalu.

Need plaanid näitavad, et liit tahab olla maailmale teejuhiks võitluses kliimamuutusega, kuid Euroopa Liit ei ole saar ega saa üksinda tegutseda. Kui me ei veena oma partnereid üle maailma tegema samaväärseid kohandusi, ei suuda me probleemi oma parimatele jõupingutustele vaatamata lahendada.

Soovitatud muutused peavad olema loodud võimalikult tõhusalt, et vähendada igal juhul suuri kulutusi majandusele ning seega vähendada koormat inimestele. Hinnates komisjoni ettepanekut selles raamistikus, soovin tuua välja kaks asja.

Esiteks – see, et energia tootjad peavad ostma oksjonil süsinikdioksiidi heitkogustele õigused, toob kaasa olulise energiahindade tõusu, eriti riikides, kus süsi mängib olulist rolli energiatootmises. Sellel on negatiivne mõju nende riikide inimeste rahalisele seisundile ning sealsete ettevõtete konkurentsivõimele. Osaliselt saab selle probleemi lahendada võrdleva hindamisega. See meetod premeerib kõige tõhusamaid lahendusi oma kütusekategorias ning seega saab süsinikdioksiidi heitkoguseid vähendada palju väiksemate kuludega.

Teiseks pooldab praegu esitatud heitkoguste õiguste ümberpaigutamise süsteem just neid tööstusi, mille puhul esineb süsinikdioksiidi lekke oht soojuse ja elektri tootmise arvelt. Tegelikult paneb see rikkamad riigid paremasse olukorda, mis ei tundu olevat aus lahendus.

Ümberpaigutamise süsteem peaks olema loodud nii, et halvemas seisus olevad riigid ei kaotaks teistega võrreldes. Kõige ausam süsteem paistab olevat selline, milles paigutatakse oksjonitulud ümber sisemajanduse kogutoodangu alusel.

Palun komisjonil ja nõukogul leida tark kompromiss, et nende eesmärkide poole pürgimine ei õõnestaks meie majanduste konkurentsivõimet ega põhjustaks elukvaliteedi langust.

Fiona Hall (ALDE). - Härra juhataja, tänu raportööri sihikindlusele oleme saavutanud suurt edu taastuvenergia läbirääkimistel. Pettumust tekitas see, et eile õhtul ei saavutatud täielikku üksmeelt, aga probleemne klausel ei käsitle vaid seda, et 20% eesmärk aastaks 2020 tuleb rikkumatu hoida. Parlamendi liikmed on näinud ränka vaeva, et tagada õiguslik kindlus paindlikkuse mehhanismides, mida liikmesriigid saavad kasutada oma taastuvenergia eesmärkide saavutamiseks. Paindlikkuse mehhanismide ülevaatamine aastal 2014 seab kogu selle töö ohtu. Oht seisneb selles, et õõnestatakse taastuvenergia laiaulatuslikku arengut ja „rohelist” töökohti, mis töötavad renessanssi Euroopa regioonidele, nagu minu kodukohale Kirde-Inglismaal. Seepärast ei tohi lubada sõnastusi, mida nõuab vaid üks liikmesriik.

Kuid taastuvenergia direktiivi suhtes on saavutatud palju edu. Meil on tugev tekst biokütuste kohta ning mis väga oluline, parlamendi nõudmisel võetakse nüüd arvesse ka kaudse maakasutuse muutust. Mul on hea meel selle üle, et liikmesriigid peavad andma hoogu energiasäästlikkusele, et oma taastuvenergia eesmärged lihtsamini saavutada.

Praegusel etapil peame jääma vankumatuks taastuvenergia direktiivi suhtes ning ka kogu kliimapaketi suhtes. Need õigusaktid peavad toimima hästi Euroopa Liidus, kuid olema ka tugevaks pakkumiseks üleilmsetel läbirääkimistel.

Marie Anne Isler Béguin (Verts/ALE). – (FR) Härra juhataja, Euroopa on olnud pioneeriks varem ning soovib ka Kopenhaagenis käilakujuks olla.

Loomulikult vaatab meid täna maailm, kuid pilgud on samuti suunatud president Obama administratsioonile. Ning õigusega küsime endalt, kas ta saab paremini hakkama, kui meie enda jõupingutused selles valdkonnas on veel puudulikud. Need on puudulikud reostajate suhtes ning lõpuks ka selles suhtes, et jätame kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimised liikmesriikide teha. Ma isiklikult olen kaotanud sellesse igasuguse usu. Oleme juba kaua asjatult häirekella löönud. Teisel pool Atlandi ookeani kuulutas maailma suurim süsinikdioksiidi tootja, et vähendab aastaks 2020 heitkogused 1990. aasta tasemeni ehk siis 60% võrra. Lisaks kavatseb USA panna vahetult oksjonile 100% saastekvootidest. Ma küsin, kus on siin viga? Loomulikult patsutame oma arvestatavate jõupingutuste eest ise endale õlale, olgugi et teame kindlasti, et me ei täida valitsustevahelise kliimamuutuste rühma nõudeid.

USAs on ametiühingud toetanud üleminekut madalate heitkogustega majandusele. See peaks olema tõeliseks inspiratsiooniks meie tootjatele, kes kasutavad keskkonna-, finants- ja majanduskriise koondamisteks, olles aastaid teeninud kasumeid, mida ei jaotatud töötajatele ning pärast aastaid kestnud läbirääkimisi vabatahtlike kokkulepete sõlmimiseks reostuse kohta, mis oli sarnaseks läbikukkumiseks.

Leopold Józef Rutowicz (UEN). – (PL) Härra juhataja, suuri kliimamuutusi mõjutab Päikeselt tulev soojus, millest meie planeet saab peaaegu 96% oma soojusest. Liigsed süsinikdioksiidi ja metaani heitmed avaldavad keskkonnale negatiivset mõju ning neid tuleb seetõttu vähendada.

Üks võimalus sellest ummikust pääsemiseks on võtta kasutusele sügavale ulatuvad tehnilised ja korralduslikud meetmed, et kiirendada taastuvenergia allikate kasutuselevõtmist, suurendada puhta energia tootmist ning kiirendada kõiki tegevusi, mille eesmärgiks on energiasäästlikkuse tõstmine ja energia säästmine.

Kahtlemata on selleks vaja kulutusi ümber suunata ning tagada nendele meetmetele suunatud rahaliste vahendite liikuvus, kuid samas ei tohi sellega kaasneda suured energia hinna tõusud. See ei oleks vastuvõetav ei Euroopa ühiskonnale ega Euroopa tööstusele. Sellel põhjusel vajab paketi praegune versioon tõsist muutmist.

Martin Callanan (PPE-DE). – Härra juhataja, mul on hea meel võimaluse üle tänases arutelus oma panus anda. Peamiselt osalesin fraktsiooni PPE-DE nimel Guido Sacconi raporti koostamises mootorsõidukite süsinikdioksiidi heitkoguste kohta ning kolmepoolsetel läbirääkimistel ja soovin talle avaldada tänu tehtud töö eest, et jõuda nende õigusaktide puhul kokkuleppeni. Võin öelda, et eile õhtul nõustus fraktsioon PPE-DE lepingu projekti toetamisega täiskogu hääletusel.

Nüüd on nimetatud õigusaktid vastu võetud ning sellega on tagatud see, et saame õhutada autotootjaid liikuma puhtamate, keskkonnasõbralikumate ja tõhusamate autode tootmise poole, kuid loodetavasti tehakse seda säästval viisil, kahjustamata töökohti ja tööstuse heaolu. Nagu Fiona Hall, nii esindan ka mina Kirde-Inglismaad ning minu regioonis sõltuvad mitmed tuhanded töökohad autotööstusest ning loodan, et kõne all olevad õigusaktid ei mõjuta neist ühtegi.

Lubage mul öelda paar sõna selle protsessi kohta. Olin eriti mures, et nimetatud õigusaktide koostamise ajal kihutati neid vahetevahel liigse kiirusega läbi nõukogu ja parlamendi. Palju kordi saime 60-lehelise dokumendi vaid tund aega enne ametlike kolmepoolsete läbirääkimiste algust. Isegi enne viimaseid kolmepoolseid läbirääkimisi esmaspäeval esitas komisjon ikka veel sõnastusse tehnilisi kohandusi ja seda vaid paar minutit enne läbirääkimiste algust.

Minu arvates ei ole selline tegutsemisviis õige. On väga halb, et neid väga tähtsaid õigusakte ei ole korralikult läbi vaadatud ei nõukogus ega parlamendis. Nagu aru saan, on lood samad ka mõnede teiste toimikutega. Minu arvates on ülimalt oluline, et kõiki neid õigusakte vaadataks läbi piisava põhjalikkusega ning et kõigil oleks võimalus arutellusele oma panus anda. Peame tegema kõik võimaliku, et need tähtsad õigusaktid oleksid laitmatud ning et me tulevikus neist vigu ei leiaks.

Hannes Swoboda (PSE). – (DE) Härra juhataja, daamid ja härrad! Mul oli au vastata oma fraktsiooni nimel president José Manuel Barroso esitatud kliimapaketile. Seekord ütlesin, et oma fraktsiooni poolt toetan täielikult selles olevaid keskkonnapoliitika eesmärke. Toetan neid ikka veel ja selle koha pealt ei saa me oma meelt muuta. Kuid viitasin juba siis süsinikdioksiidi lekke probleemile ning juba toona oli minu jaoks selge, härrad volinikud, et komisjon ei ole selles valdkonnas piisavalt tööd teinud. Nüüd on vaja järele jõuda.

Täna eesistujariiki selle eest, et ta koos parlamendiliikmetega püüdis kahtlemata lahendusi leida. Asi ei ole eesmärkidest loobumises, vaid selles, et tööstustele, mis kasutavad uusimaid keskkonnatehnoloogiasid, tuleb anda ka sobilikud esialgsed eelised ning neis tööstustes ei tohi tekitada soovi Euroopa Liidust lahkuda koos oma töökohtade ja keskkonnasaastega.

Vastavasse vormi tuleb panna ka võrdleva hindamise süsteem, mida juba mainiti. Küsimus on ka usaldusväärse plaanimise võimaldamises. Pole mõtet võtta seda põhimõtet praegu kasutusele, kuid siis lükata selle kohaldamist aastaid edasi, kuni komisjon on üksikasjade üle otsustada jõudnud. Ettevõtted vajavad usaldusväärset plaanimist, et ka praegu investeerida.

Ja viimane väga tähtis punkt: suurenemisest saadud tulud tuleb taaskasutada ka tegelikult keskkonnanäesmärkide saavutamiseks kas meie oma tööstuses, et seda keskkonnaväljakutsetele vastamiseks moderniseerida, või isegi väljaspool Euroopa liitu. Ma ei arva, et rahandusministril võiks lubada selle rahaga ära kaduda. Seda tuleb kasutada keskkonnakaitseks.

Holger Krahmer (ALDE). – (DE) Härra juhataja, Euroopa Liidu keskkonnapoliitika tuleb tagasi maa peale tuua. Euroopa majanduslik jõudlus on kokku varisemas ning meie siin arutame seda, kuidas oma tööstusele täiendavaid takistusi seada.

Heitkogustega kauplemine pidavat heitkoguseid vähendama, kuid ennekõike suurendab see kulusid. Sellega suureneb oht, et töökohti hakatakse eksportima. Samal ajal vaatab ülejäänud maailm meie tegevust rahulikult pealt. Hiina peab vaid kannatlikult ootama, kuni terast hakatakse tootma seal, mitte enam Euroopas.

Asjata ei toimunud Brüsselis 11 000 terasetöölise meeleavaldus nende töökohtade säilitamise nimel. Mul on hea meel selle üle, mida Hannes Swoboda just võrdleva hindamise süsteemi kohta ütles, kuid sotsiaaldemokraatide arusaamine jäi väga hiljaks.

Olen veendunud, et hindame väga üle oma tähtsust, kui usume, et suudame poliitiliste meetmetega globaalset kliimat mõjutada. 21. sajandil on edukad need ühiskonnad, mis vastavad edukalt küsimusele: kust tuleb meie energia ja kuidas saame seda tõhusalt kasutada? Eriti kulukas ja ideoloogiline süsinikdioksiidi vältimise poliitika, nagu me seda Euroopas hetkel kasutame, ei vii meid kuhugi.

Angelika Niebler (PPE-DE). – (DE) Härra juhataja, austatud nõukogu eesistuja, austatud volinikud, lugupeetud kolleegid! Arvan, et kliimakaitse pakett on õigel teel. Täna soovin kasutada oma kahte minutit sõnavõtuaega, et arutleda heitkogustega kauplemise teemal, mis on mulle väga südamelähedane.

Lubage mul heita sellega seoses pilk üle ookeani USAsse. Mida teevad ameeriklased? Barack Obama esitles oma plaani „Uus energia Ameerikale“ (New Energy for America). Seda lugedes on hea meel, sest seal sõnastatud eesmärgid on samad mis meil. Kasvuhoonegaaside vähendamine aastaks 2020, taastuvenergia osakaalu suurendamine, energiatarbimise vähendamine, naftatarbimise vähendamine, miljoni laetava hübriidsõiduki turule toomine aastaks 2015. Oleme kõigi nende projektide ja eesmärkidega väga tuttavad ja need on kõik toetamist väärt.

Kuid suur küsimus on, kuidas kavatsevad ameeriklased seda teha? Siin seisnebki suur erinevus sellega, mida me Euroopas teeme. Ameeriklased teevad oma tööstusesse suuri investeeringuid. Ameerika valitsus koostab 500 kuni 700 miljardi dollarilist majanduse taastamisprogrammi ning ütleb, et suurem osa sellest rahast suunatakse taastuvenergia ja keskkonnasõbraliku tehnoloogia väljatöötamisele. Kui vaadata üksikasju ameeriklaste valimismanifestis, siis seal käib jutt miljarditest tööstuse toetamiseks, et see maailmaturu tasemele tuua.

Mida meie teeme? Kui vaatan heitkogustega kauplemist, siis nõuame maksude näol oma tööstuselt 70 miljardit eurot aastas. See on 70 miljardit eurot lisamaksusid meie tööstusele. Arvan, et küsimus, kuidas säilitada meie oma tööstuse konkurentsivõime ja kuidas takistada töökohtade väljarännet, on vägagi õigustatud.

Toetan kliimakaitse paketi ainult määrust, mis garanteerib, et meil ei toimu süsinikdioksiidi leket ning et säilib ka Euroopa enda majandus.

(Aplaus)

Atanas Papanizov (PSE). – (BG) Soovin märkida, et minu ja mu kolleegide jaoks on tähtis tulemuse saavutamine kliima ja energia alastel läbirääkimistel, nii et Euroopa saaks võtta rahvusvahelise kokkuleppe sõlmimisel juhirolli. Samas aga soovin avaldada oma pettumust selle üle, et mingit edu ei ole saavutatud seoses Kesk- ja Ida-Euroopa riikide jaoks kõige tähtsama probleemiga, milleks on nende heitkoguste vähendamise seotud jõupingutuste õiglane tunnustamine ajavahemikus Kyoto protokollis sõlmimisest kuni praeguseni. Arvan, et tuleks leida lahendus, mis võtab kompenseeriva mehhanismi raamistikus arvesse ka nende riikide jõupingutusi, kuna lisaks nende majandusarengu tasemele on viimastel päevadel olnud väga päevakohane ka nende riikide majanduse ümberkorraldamise küsimus.

Mul on hea meel, et härra Borloo mainis järgmisel nädalal toimuvat kohtumist, kus selles küsimuses võib edusamme oodata. Seoses elektrienergia müügikvootidega on väga tähtis arvestada kõnealuse protsessi juures selle sektori integratsiooniga erinevates riikides. Mõnedes riikides on paigas pikaajalised kokkulepped ning seetõttu on hea lahendus nende kvootide järkjärguline rakendamine riikides, kus turg ei ole veel piisavalt integreeritud heitkogustega kauplemise süsteemiga. Mul on väga hea meel selle üle, et otsitakse lahendust süsinikdioksiidi heitkogustele ning arvan, et komisjoni edastatud ajakohane teave seoses selle küsimusega aitab kaasa selliste lahenduste leidmisele, mis kaitsevad tööstust nendes riikides, mis konkureerivad naaberriikidega väljaspool Euroopa Liitu.

Adina-Ioana Vălean (ALDE). – Härra juhataja, Euroopa Liidul on potentsiaal olla võitluses kliimamuutustega rahvusvaheline juht ning seda ootavad meilt ka meie kodanikud. Seetõttu on vaja saavutada kokkulepe kliimamuutuse paketi esimesel lugemisel, mitte ainult nende ootuste täitmiseks, vaid selleks, et minna Kopenhaagenisse juba ühise seisukohaga. Soovin tänada oma kolleege, kes selle saavutamiseks on palju vaeva näinud.

On tähtis oma ambitsioonikast eesmärgist kinni pidada, kuid samas ei saa me eirata finantskriisi dramaatilist mõju Euroopa tööstuse konkurentsivõimele. Selle uue majanduskonteksti seisukohalt on veel enam vaja võtta arvesse liikmesriikide tööstusinfrastruktuuride mitmekesisust ning tuleb tunnistada, et mõned neist on viinud läbi kiire ja laiaulatusliku ümberkorraldamise ja uuendamise.

Seepärast peame pakkuma liikmesriikidele ja tööstustele mõistlikku ja sobivat paindlikkust nende süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamise eesmärkide saavutamiseks.

Anders Wijkman (PPE-DE). - Härra juhataja, sel ajal, kui arutame aastaks 2020 heitkoguste vähendamist 20% või parimal juhul 30% võrra, ütleb üha enam teadlasi, et peame palju enam tegema. Põhjuseks on uusimad teadustulemused, mis esitati pärast valitsustevahelise kliimamuutuste rühma (IPCC) ettekandeid ning sõnum on järgmine: kliimamuutus on palju kiirem ja palju tõsisem kui asjatundjad veel paari aasta eest arvasid.

Kõige häirettekitavamad uued andmed puudutavad vastastikust mõju kliimasüsteemi, ookeanide ja maapealsete ökosüsteemide vahel. Neelates üle poole inimese toodetud heitkogustest, on ookeanid ja maapealne taimestik soojenemist siiani varjanud. Globaalne soojenemine ohustab nüüd aga selle süsteemi mahutavust ning sellele lisandub suurte ökosüsteemide, eriti metsade, liigne kasutamine ja hävitamine. Kuigi suudame kontrollida heitkoguseid, puudub meil kontroll sarnase positiivse tagasiside üle meie planeedi süsteemides. Seega on meie jõupingutused minu arvates liiga väikesed. Sellegipoolest peame langetama otsuse ning lootma, et suudame koostöös kogu maailmaga oma jõupingutusi samm-sammult tõsta.

Mis puudutab käesolevat paketti, siis valmistab mulle muret see, et kaheldakse oksjonites. Vajame oksjoneid, et stimuleerida innovatsiooni ning tõsta tulusid, mida on vaja kohandamise ja „rohelist“ investeringute toetamiseks arengumaades. Mulle valmistab muret ka välja pakutud tasaarvestuste tase. Minu arvates lükkame sellega edasi oma maailmajaos vajalikku tehnoloogilist muundumist.

Eriti põhjalikult osalesin taastuvenergia alastes läbirääkimistes. Ning kõige enam raskusi tekitav ala oli säästvuse kriteerium. Sellel alal saavutasime eile õhtul koos nõukoguga suure läbimurde palju ambitsioonikama kasvuhoonegaaside säästmise kohta biokütuseid kasutades ning selle kohta, et elutsükli analüüsis tuleb kaasata kaudse maakasutuse muutused. Minu arvates näitab see head vastutustunnet.

Lõpetuseks lubage mul veel öelda, et kliimamuutus erineb kõigist teistest küsimustest, mida arutame. Saame arutada näiteks üksikasjalikult eelarvete tasemete üle, aga loodusega me asju arutada ei saa.

Libor Rouček (PSE). – (CS) Daamid ja härrad, täna arutlusel olev kliimamuutuse ja energia pakett kujutab endast kompromissi. See on kompromiss tööstuse huvide, keskkonnakaitsevajaduste ning loomulikult ka Euroopa tööhõive ja töökohtade kaitsmise vajaduste vahel, mis on veel palju tõsisem praeguse majanduskriisi kontekstis. Kliimamuutuse ja energia pakett kujutab endast ka kompromissi arenenud tööstusega Euroopa Liidu riikide ja nende riikide vahel, kus tööstus nii olulist rolli ei mängi. Nagu kõik head kompromissid, nõuab ka see kõigilt osapooltelt mõistlikke järeleandmisi. Usun kindlalt, et suudame jõuda kompromissini, mis on vastuvõetav nii uutele kui ka vanadele, suurtele ja väikestele, rohkem ja vähem välja arenenud tööstusega liikmesriikidele, olgu need siis Euroopa lääne-, ida-, lõuna- või põhjaosas. Lõppude lõpuks kinnitab seda kokkulepet esitatud mootorsõidukite süsinikdioksiidi heitkoguste määruste kohta ning kokkulepet taastuvenergia direktiivide kohta.

Daamid ja härrad, Euroopa Liit on mitmes eluvaldkonnas mudeliks teistele maailmaregioonidele. Seda ka energia- ja kliimapoliitika valdkonnas. Meie tõsine huvi on võtta kliimamuutuse ja energia pakett võimalikult kiiresti vastu ning mängida koos Ameerika administratsiooniga järgmisel aastal juhtivat rolli Kopenhaagenis.

Samuli Pohjamo (ALDE). - (FI) Härra juhataja, taastuvenergia parem kasutamine ja säästva arengu edendamine on regioonide jaoks positiivsed sammud. Neil ei ole mitte ainult positiivne mõju kliimamuutusele, vaid nendega luuakse ka uusi töökohti ning parandatakse juurdepääsu energiale. Kuid rohkem tuleb pöörata tähelepanu regioonidevahelistele erinevustele. Näiteks peavad lõplikes otsustes olema paremini välja toodud põhjapoolsete regioonide külm kliima ning metsatööstuse tähtsus. Soovin rõhutada ka, et põhja pool on palju kuivendatud rabasid, kus energiatootmises mängivad väga olulist rolli seal toodetud puit ja säästvalt kasutatav turvas. Loodan, et ka seda võetakse lõplike otsuste langetamisel arvesse.

Jerzy Buzek (PPE-DE). – (PL) Härra juhataja, soovin õnnitleda Prantsusmaa eesistumist kliimamuutuse ja energia paketi peal pööratud tõsise tähelepanu eest. Ennekoike soovin tänada eesistujariiki selle eest, et ta kuulas ära parlamendis korduvalt tehtud kommentaarid, mida seal piisava tõsidusega ei käsitletud.

Austatud kolleegid! Euroopa Liit on saanud hakkama kõige raskemates tingimustes. Ka nüüd on üks selline raske hetk. Praegu on tähtis kuulata üksteist ning olla avatud vastuargumentidele. Oleme seda alati suutnud.

Soovin siinkohal anda ka kinnituse Claude Turmes'ile. Mis puutub minu riiki, siis oleme valmis paketti esimesel võimalusel vastu võtma. Parlament teab esitatud muudatusi väga hästi. Mitte mingil juhul ei ohusta need paketi põhieesmärki, milleks on vähendada heitkoguseid.

Vajame kindlasti kliimamuutuse paketti ja seda esimesel võimalusel. Keegi ei tea seda paremini kui Poola. Meie vastutame läbirääkimiste eest kliimakonventsioonil ning teame, et ilma selle paketita ei suuda me üleilmsetel läbirääkimistel edasi jõuda. Pean silmas paketti, millega on võimalik saavutada kõik esitatud eesmärgid; kordan: kõik eesmärgid aastani 2020, kuid millega meie Euroopa majandus lihtsamini leppida suudaks.

Ainult seda laadi pakett saab olla mudeliks teistele ja sellist paketti me silmas peamegi. Ning lisaks suudab vaid tugev majandus, mida miski ei ohusta, kliimakaitseks investeerida. Kui nõrgendame majandust, siis kust võtame raha võitluseks kliimamuutuse vastu? Seepärast ongi see arutelu nii tähtis ja tähtis on ka see, et kuulaksime üksteise argumente.

Riitta Myller (PSE). – (FI) Härra juhataja, soovin rõhutada, mida juba paljud enne mind ütlesid, et nüüd arutlemisel olevate otsuste üle rääkides peame pidama meeles, et selle tulemuseks on vaid nende otsuste vastuvõtmine, mille riigi- või valitsusjuhid 2007. aasta märtsis langetasid. Lisaks peavad meie püüdlused keskenduma juba tehtud otsuste kohaldamisele.

Selles mõttes on väga oluline, mida volinik Stavros Dimas siin paindlikkuse ja tõhusa kohaldamise vahelisest seosest rääkis. Vajame tegevusi Euroopa Liidu sees ning soovin näidata üles oma toetust raportöör Satu Hassile, kui ta ütleb, et meie kohuseks on teha otsuseid Euroopa Liidus. Ainult sel viisil saame tagada selle, millest paljud meist räägivad – majanduskriisi lahendamine ökoinnovatsiooniga ning investeringutega uutesse tehnoloogiatesse ja arengusse. Kui me ei garanteeri, et need nõuded ka meile endale kehtivad, puudub tööstusel piisav motivatsioon uute tehnoloogiate väljatöötamiseks. Sel põhjusel valmistab mulle veidi muret see, et lubame mõnele riikidele erakorralist paindlikkust, kuna siis nad halvimal juhul kaotavad, ehk siis ei saa kasutada neid tehnoloogilisi eeliseid, mida teised Euroopa Liidu riigid kasutada saavad.

Mariela Velichkova Baeva (ALDE). – (BG) Poliitikate pikaajaline järjepidevus riiklikul ja Euroopa tasandil taastuvenergia kasutamises ning investeringute pikaajaline järjepidevus on kõige olulisemad tegurid „rohelise” energia turu säästvaks arenguks ning et saavutada 2020. aastaks võetud eesmärgid majanduslikult tõhusal viisil. Ulatusliku „roheliste” tehnoloogiate võimaluste kasutamiseks on vaja ka ulatuslikke investeringuid. Kas seda tehakse tariifide kavadega, investeerimistoetuste ja muude vahenditega, sõltub arengutasemest ja alternatiivsete allikate kasutamisest. Seda tuleks rakendada ilma kahjustava konkurentsita erinevate energiasektori turu esindajate vahel. Sellisel kompleksel strateegial on potentsiaal avaldada mõju kahjulike heitkoguste vähendamisele ja energiaturvalisuse suurendamisele. See on põhitingimus majanduse tõhusaks toimimiseks ning meelerahu tagamiseks meie kodanikele.

Françoise Grossetête (PPE-DE). – (FR) Härra Borloo, härra Piebalgs, härra Dimas, daamid ja härrad! Esmalt soovin õnnitleda Prantsusmaa eesistumist selle raske töö eest, mida kliimamuutuste paketi lõpuleviimiseks tehakse.

Kuid vaadake nüüd olukorda: niipea kui hakkame arutama kliimamuutuse väljakutseid, paisatakse läbirääkimiste lauale finantskriisi probleem. Just majanduskriis ja meie tooraineressursside vähenemine peaks olema aluseks tõelisele tööstusrevolutsioonile.

Seepärast ütlen „jah” kolm korda kakskümmend eesmärgile; „jah” puhastele mootoritele; „jah” taastuvenergiale energiasegus; kuid „ei” süsinikdioksiidi lekkele ja „ei” ümberpaigutamisele. Seetõttu peame toetama teadusuuringuid ja innovatsioone ning aitama oma ettevõtetel ja majandusel sellest üleminekuperioodist võimalikult valutult läbi saada.

Kokkulepe mootorsõidukite süsinikdioksiidi heitkoguste suhtes oli hea saavutus, kuigi usun, et karistuste muutmine on ikka veel ebapiisav. Mis puudutab süsinikdioksiidi kogumist ja säilitamist, siis ootame veel kokkulepet rahastamise osas. Saastekvootide teemadel on vaja leida aus ja realistlik suund. Määratletud künnise kasutuselevõtmine on väga teretulnud. Teame aga, et palju on veel vaja teha. Oluline on jõuda kokkuleppele esimesel lugemisel. Meie ettevõtted ja tööstused tahavad saada teavet tulevaste lubaduste kohta. Nad peavad saama oma investeringuid plaanida.

Mida arvaksid inimesed Euroopa Liidust, kui me aasta lõpuks kokkulepet ei saavutaks? Euroopa Liidust, mis usub, et on heaks eeskujuks võitluses kliimamuutusega. Euroopa Liidust, millel on nii ambitsioonikad kavatsused seoses selle võitlusega. Ma ei julge ette kujutada, kui absurdne oleks see, kui Euroopa ei suudaks kokkuleppele jõuda, aga tahaks siiski järgmisel aastal Kopenhaagenis veenda kõiki selles, et Euroopal on õigus.

Seega soovin Prantsusmaa eesistumisele kõike head ning õnnitlen teda veel kord kõige saavutatu eest.

Edite Estrela (PSE). – (PT) Härra juhataja, kliimamuutus on meie ajastu suur probleem. Kiiresti on vaja midagi ette võtta. Kopenhaageni kliimakonverents on viimane võimalus vältida kokkuvarisemist ajal, mil USAst tuleb nii positiivseid märke. Nüüd kus president Obama on ametisse valitud, peab Euroopa Liit pakkuma usaldusväärse ja ambitsioonika ettepaneku ka teiste regioonide mobiliseerimiseks.

Mis puutub koorma jagamisele, mis on probleem, mida olen jälginud hoolikalt Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsiooni variraportöörina ning mille üle me loodetavasti kokkuleppele jõuame, siis arvan, et liikmesriigid peavad vähendama süsinikdioksiidi heitkoguseid ka riigi sees, mitte ainult väljastpoolt tulevate heitkoguste krediitide arvelt. Nagu paljud siin on öelnud, ei ole majanduskriis keskkonnapoliitika tagajärg. Põhjuseks oli kahjustav juhtimine ning need on arvatavasti juhtumid politseile, mitte poliitikale.

Euroopa Parlament teeb ära oma kodused tööd, jääb loota, et nõukogu teeb sedasama ilma seejuures riiklikule isekusele ja valeargumentidele vaba voli andmata. Uute tehnoloogiate väljatöötamine loob võimalusi majandusele ja töökohtade loomiseks.

Härra nõukogu eesistuja, kallid kolleegid! Lõpetan palvega meile kõigile: tehkem kõik, mis meie võimuses, et esimesel lugemisel kokkulepe saavutada. Maailm vajab rahvusvahelist kokkulepet ja meie rahvas ootab, et me midagi ette võtaksime.

Vladko Todorov Panayotov (ALDE). – (BG) Kliimamuutus leiab aset palju kiiremini, kui ette kujutasime. Kui Euroopa Liit tahab võtta juhirolli ÜRO 2009. aasta kohtumisel Kopenhaagenis ning saavutada üleilmset kokkulepet võitluses kliimamuutusega pärast aastat 2012, siis on vaja vähendada kasvuhooonegaaside heitkoguseid Euroopa Liidus. Et uued liikmesriigid saavutaksid rahuldava kahjulike heitkoguste vähendamise taseme, oleks vaja kaaluda 100% oksjoni järkjärgulist kasutuselevõtmist energiat tootvas sektoris ning samuti pikendada üleminekuperioode. Uued liikmesriigid sõltuvad endiselt suurel määral söest kui oma peamisest energiaallikast. Nendes riikides toimub üleminek alternatiivsete energiaallikate kasutuselevõtmisele palju aeglasemalt ning seetõttu võivad ranged kahjulike heitkoguste piiramise meetmed tuua kaasa soovimatuid sotsiaalseid tagajärgi. Palun, et komisjon ja nõukogu võtaksid arvesse Kyoto protokolli kohustuste täitmist kuni praeguseni ning iga liikmesriigi tõelist ettevalmistatuse taset, et kasutusele võetud meetmed ka mõju avaldaks.

Pilar del Castillo Vera (PPE-DE). – (ES) Härra juhataja, esmalt soovin tänada kõiki sõnavõtnuid, kaasa arvatud komisjoni, eesistujariiki ja oma kolleege, kogu töö eest, mida nad teinud on ning nende valmisoleku eest probleemiga tegeleda.

Alustuseks tõstan esile kolm punkti, mis on minu arvates probleemi lahendamiseks olulised. Esiteks see, et loomulikult kasvab meie söetarbimine pidevalt seetõttu, et arendatakse välja meie planeedi regioonid, mida varem välja arendatud ei ole. Teiseks tõusevad selle suure söe tarbimise tõttu süsinikdioksiidi heitkogused. Kolmandaks ei tohi me unustada, et ettevõtete konkurentsivõimet mõõdetakse nüüd üleilmselt. Neljandaks, mis on sama tähtis, ei tohi me kunagi unustada, et majandusest rääkides räägime ennekõike inimestest. Seda seepärast, et kui majandusega on kõik korras, on ka inimeste heaolu tagatud, kuid kui lood on vastupidi, ei ole ka mingit heaolu.

Viimased kaks punkti tähendavad, et Euroopa tööstuse konkurentsivõimet ei tohi liigselt kahjustada praegustel rasketel aegadel, mil puuduvad rahvusvahelised eeskirjad ja nõuded samadele tööstustele mujal maailmas. Esimesed kaks punkti tähendavad, et vajame realistlikku, teostatavat ja seega tõhusat rahvusvahelist kokkulepet, millesse on kaasatud suured süsinikdioksiidi heitkoguste tootjad, mis on seetõttu ka suured söetarvitajad. Ilma sellise kokkuleppeta ei õnnestu meil tõhusalt saavutada oma ülimat eesmärki, milleks on süsinikdioksiidi heitkoguste vähendamine.

Eesistujariigi ja komisjoni esindajad, daamid ja härrad! Juhtimine tähendab seda, et peame pakkuma välja vahendeid oma eesmärkide saavutamiseks. Kõik muu pole midagi enam kui fantaasia.

Justas Vincas Paleckis (PSE). – (LT) Mitte ükski Euroopa Liidu riikidest ei ole kogenud nii suuri probleeme, mis ühe aasta pärast Leedule osaks saavad. Pean silmas energiatööstuse probleeme. Euroopa Liiduga ühinemise

lepingu kohaselt peab Leedu sulgema Ignalina aatomielektrijaama, mis täidab hetkel umbes 70% riigi energiavajadustest. Komisjoni ettepanek Leedule lubas suurendada kasvuhoonegaaside heitkoguseid vähesel määral võrreldes aastaga 2005, kuid ettepanekus ei ole arvestatud ei Ignalina aatomielektrijaama sulgemise tagajärgedega ega sellega, et pärast seda hakkavad Leedu elektrijaamad kasvuhoonegaase peaaegu kaks korda rohkem tootma. Pärast aastat 2009 on uutest Euroopa Liidu liikmesriikidest Leedu ainus, kellel puuduvad heitmeõigused. See kõik avaldab negatiivset mõju tööstusele ning kogu majandusele ja erakasutajatele. Ennustatakse, et elektri hind kahekordistub võrreldes praegusega või tõuseb veel enamgi.

Kasvav fossiilkütuste kasutamine energia tootmiseks tõstab heitkoguseid 5 miljoni tonni võrra aastas. Seepärast loodab Leedu saada kuni uue elektrijaama ehitamiseni sellele suuruselt enam-vähem võrdväärset erandit heitkogustega kauplemise süsteemi eeskirjadest iga-aastasele mittemüüdavale heitmeõigusele. Kliimamuutuse pakett on ülitähtis ja tundlik. Mõistan, et igal riigil on omad väljakutsed ja eripärad ning oleks kurb, kui palved teha erandeid rikuksid selle tundliku dokumendi, mis on nii vajalik Euroopale ja tervele maailmale. Kuid Leedu olukord on tõepoolest dramaatiline ja ainulaadne, kuna meil puudub ühendus Lääne-Euroopa elektrivõrguga. Palun kolmepoolsetel läbirääkimistel seda arvesse võtta.

John Bowis (PPE-DE). - Härra juhataja, meie silmad ja meeled on keskendunud põhiprobleemidele ning arvan, et just seetõttu me edeneme, kuid minister ja volinik, te pole täna kuulnud häält, mida te minu arvates kuulma peaksite. See on madala sissetulekuga riikide hääl. Mõned meist on just naasnud AKV kohtumiselt Paapua Uus-Guineast ning teame, et madala sissetulekuga riigid on meie mineviku kasvu suurimad ohvrid ning nad vajavad meie toetust.

Vaikse ookeani saared on üsna otseses mõttes lainetesse vajumas. Globaalne soojenemine toob sellesse piirkonda uusi haigusi koos moskiitodega, kes kannavad malaariat ning Dengue palavikku. Oleme naasnud, et leida samasugust olukorda kirjeldavaid kirju Euroopa äärealadel asuvatest merepiirkodadest. Ka nemad on meeleheitel ning ootavad, et me tegutseksime nende toetuseks.

AKV kohtumisel vaatlesime kliimamuutusega toimetuleku ja selle takistamise läbikukkumisel ilmnevaid tagajärgi. Isegi siis, kui me saavutame oma 2 kraadi eesmärgi, tähendab see 25% vähenemist vee kättesaadavuses, 10% vähenemist saagikuses, see tähendab, et veel 50 miljonit inimest haigestuvad malaariasse, veel 10 miljonit inimest kannatavad rannikute üleujutuste käes. See tähendab hingamisteede, veresoonekonna- ja nakkushaiguste, naha- ja hingamisprobleemide dramaatilist tõusu.

Kui nemad läbi kukuvad, siis kukume läbi ka meie. Nende haigused ongi juba meie haigused. Nende sissestamisest saab meie sissestamine. Nende meeleheidete võib viia meeleheiteni, kui nad tulevad ka üle meie piiride ning see, et peame aitama neil kiiresti edasi jõuda, on sama palju meie kui nende pärast.

Britta Thomsen (PSE). – (DA) Härra juhataja, volinik, daamid ja härrad! Lubage mul alustada tänades meie raportööri, Claude Turmes'i taastuvenergia allikate direktiiviga seotud suurepärase töö eest. Samuti soovin tänada parlamendi erinevaid sekretariaate, nõustajaid ja assistente. Kahjuks ei suutnud me nõukoguga läbirääkimisi üleöö lõpetada vaatamata sellele, et parlamendi poolelt soovisime kokkulepet saavutada ning olime mõõndusteks valmis. Nagu teate, tangot tantsitakse kahekesi ning kokkulepped saavutatakse vaid kahe kokkuleppeks valmis osapoole vahel. Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsiooni nimetatud direktiivi raportöörina ootasin kannatamatult, et saan siin täna hommikul seista koos täielikult kokkulepitud paketi, paketi, mis on selgelt meie oma. Käesolev direktiiv põhjustab Euroopa energiapoliitikas revolutsiooni. See võimaldab meil lõpetada enam kui sada aastat kestnud sõltuvuse naftast ja gaasist. See on sõltuvus, mis on kahjustanud meie keskkonda ning põhjustanud sõdu, rahutusi ning ebavõrdsust üle kogu maailma. Seetõttu on oluline, et me selle kokkuleppega ühele poole jõuaksime.

Oleme juba kindlustanud, et meie autode jaoks toodetavate biokütuste jaoks on kehtestatud selged ning stabiilsed säästvuse kriteeriumid. Oleme kindlustanud, et hoonete suurt energiatarbimist piiratakse ning et tuuleturbiinide ja päikeseelementide tootjatel oleks garantii, et Euroopa investeerib taastuvenergiasse. Viimaseks komistuskiviks on, et jääme kindlaks kõigile 2020. aasta siduvatele eesmärkidele. Probleem on selles, et üks liikmesriik takistab kokkuleppele jõudmist. Kõik, mida ma teha saan, on pöörduda jõulise palvega nõukogu poole, et nad hindaksid oma seisukoha ümber selleks, et Euroopa saaks energiakokkuleppe, mida me nii väga vajame.

Gunnar Hökmark (PPE-DE). - (SV) Härra juhataja, Euroopa ja Euroopa Liidu üks olulisemaid ülesandeid on tagada, et saavutaksime rahvusvahelise pühendumise kliimapoliitika üleilmsete eesmärkide tõsiselt võtmisele. Ka Rootsi eesistumise kõige olulisemaks ülesandeks on kindlustada, et saavutaksime Kopenhaageni konverentsil rahvusvahelise pühendumise.

Usun, et nende probleemide üle arutades on oluline meeles pidada, et edu Kopenhaagenis rahvusvahelise pühendumise saavutamisel tähendab palju enam kui erinevad käesoleva paketi pisiastjad, mille üle arutame praegu. Seetõttu on väga oluline kindlustada, et saaksime nüüd kliimamuutuse paketi, mis täidab meie seatud eesmäärke.

Usun, et meie pragmaatilisus seoses erinevate vahenditega on oluline. Kui oleme erinevate vahendite suhtes pragmaatiliselt meelestatud ning samal ajal kindlustame, et saavutaksime oma eesmärgid, siis samuti tagame, et saame laia toetuse sellele, mida on vaja teha ning tagame, et erinevatel liikmesriikidel on püsiv tahe kinni pidada erinevatest endale võetud kohustustest. See on oluline ning selles perspektiivis jätkame erinevate jõupingutustega.

Rõhutan ka, et meil peab üks asi selge olema – peame alati tegema ruumi kõige paremaid tulemusi saavutamisele algatustele. See tähendab, et peame lubama investeringuid riikidesse, kus tulemused on parimad. See ei tähenda, et peaksime endalt vähem nõudma, kuid on oluline aru saada, et peame keskenduma sellele, mida me saame teiste riikide heaks teha.

Lõpetuseks – ressursid, mis nüüd oksjonite kaudu vabanevad, peaksid lisanduma liikmesriikidele erinevate meetmete jõustamiseks erinevates riikides.

Dorette Corbey (PSE). - (NL) Härra juhataja, kliimamuutuse paketi lõppkuju andmisel on emotsioonid laes. Mõned väidavad, et kliima peab igal juhul ootama seni, kuni kriis on möödas, kuid see ei ole hea mõte. Esiteks on väga tähtis, et tegutseksime viivitamatult ja takistaksime globaalset soojenemist, mis on väidetavasti kiirema kuluga kui ennustatud. Teiseks hakkab meil nafta lõppema. Peame kindlasti liikuma taastuvenergia kasutuselevõtmise suunas. Kolmandaks on tõhus kliimapoliitika hea relv majanduslanguse vastu.

Säästvasse energiasse, hoonete energiatõhususse ja „roheline“ energia infrastruktuuridesse investeerimine loob miljoneid töökohti ning see on midagi, millesse ei tohi põlgusega suhtuda. Pole tarvidust mainida, et peame kindlustama, et terase-, paberi- ja autotööstuse töökohad ei kaoks üle piiri. Asjade praeguse seisuga liigub pakett õiges suunas, kuigi peame tagama, et see ei muutuks lihtsalt tühjaks kestaks.

Võime igal juhul rahul olla kokkuleppega kütuse kvaliteedi direktiivi suhtes. 10% süsinikdioksiidi hulga vähenemine tootmisallikast kuni sõidukis kasutamiseni (*well-to-wheel*) tekkivate kasvuhoonegaaside mõõtmise meetodi järgi saadab mõjusa sõnumi eriti praegusel ajal, mil naftaettevõtted kulutavad aina enam ja enam energiat bensiini ja diisli tootmiseks. Seetõttu annab kütuse kvaliteedi direktiiv hoo süsinikdioksiidi heitkoguste ja kütuse kulutamise vähendamisele, transpordi sektoris elektri kasutamise suurendamisele ja töhusamate biokütuste valikule, mis vastavad rangetele säästvuse nõuetele. Niiviisi toimides annab Euroopa eeskujut. Ka USAs on sarnaseid algatusi olnud ning bensiinijärgne ajastu on nüüd käeulatuses.

Karl-Heinz Florenz (PPE-DE). - (DE) Härra juhataja, palju tänu komisjonile ja nõukogule selle kliimapaketi esitamise eest. Ma ei arva, et paketi oleks vaja enam muuta ühtegi arvu, eesmärki või protsenti. Härra nõukogu eesistuja, tean küll, et täna on meil väga vähe aega, kuid täna ei ole mul kahjuks aega kahe minutiga vastata.

Soovin käsitleda ühte punkti, millega juba tuttavad olete. Soovin juhtida Euroopa Liidu tähelepanu küsimusele, kas peaksime tõesti alustama neid väga enesekindlaid oksjoneid kohe aastast 2013, kui teame, et meie sõbrad Ameerikas, Indias ja Hiinas ei ole selleks ajaks veel taolisi vahendeid kasutusele võtnud. Teen ettepaneku võtta need määrused vastu teise Kyoto protokolliga või siis Kopenhaagenis ning alustada oksjonitega Euroopas sel päeval, mil Kopenhaageni või Kyoto protokoll vastu võetakse.

Palun ärge võtke ettevõtelt ära kapitali, mida nad hetkel pankadelt ei saa. Vajame seda kapitali selle lünga täitmiseks. Seda soovime kindlasti – ning seda aastaks 2012. Arvan, et on vale saata Euroopa tööstus maailmaturule tinast saabastes, kui meie sõbrad Ameerikast jooksevad samal ajal Indias ringi tennistes. See ei ole aus. Seda ei tohi juhtuda. Kõigil peavad olema võrdsed võimalused. Suhtun asjasse nii kirglikult just seepärast, et eesmärgid saaks saavutada.

Saan täiesti aru, et vajame raha kompensatsiooniks ka väljaspool Euroopat – Ladina-Ameerika riikides. Seda ei vaidlusta ma üldsegi. Kuid peame heitkogustega kauplemise vahendid koostama nii, et tööstusel oleks võrdsed tingimused. Toetan seda ilma ühtegi parameetrit muutmata. Tahtsin seda korrata, kuna siin täiskogul on neid, kes andsid mõista, et tahame eesmäärke muuta. Seda me ei soovi, härra Dimas.

Åsa Westlund (PSE). - (SV) Härra juhataja, ikka veel peavad nõukogu ja parlament läbirääkimisi kliimamuutuse paketi üle. Kuigi see oleks fantastiline koostöösaavutus, kui sellega enne jõule ühele poole saaksime, pean ütleva, et suund, milles läbirääkimised on liikuma hakanud, valmistab mulle tõsist muret. Viimaste uurimistulemuste järgi peaksime vähendama heitkoguseid *veel rohkem*, kui on nähtud ette

kliimamuutuse paketi. Kuid Ministrite Nõukogu, ja eriti mitmed seal esindatud parempoolsed valitsused, liiguvad paketi nõrgendamise poole.

Lisaks on mul rootslasena kurb näha, et Rootsi konservatiivide kontrolli all olev valitsus on üks peamistest jõududest, kes takistab Euroopa Liidu edasijõudmist kliimamuutuse paketi suhtes. Suurem osa Euroopa Liidu heitkoguste vähendamisest peab väga mitmel põhjusel toimuma just liidusiseselt. Esiteks on meil moraalne vastutus vähendada oma heitkoguseid. Teiseks peame võtma juhirolli ning näitama, et heitkoguste vähendamine saab käia käsikäes majanduskasvuga, kui tahame, et teised riigid rahvusvahelise kliimamuutuse alase lepinguga liituksid. Kolmandaks peab meil olema stiimul tööstusele uute „roheliste” tehnoloogiate väljatöötamiseks, mis tulevikus meie konkurentsivõime tagavad.

Seetõttu palun parlamendil astuda vastu Rootsi valitsuse seisukohale ning nõuda, et suurem osa heitkoguste vähendamisest peab leidma aset Euroopas ja et osa heitkogustega kauplemise tuludest suunatakse arengumaadesse. Alles siis saab meid selles valdkonnas tõsiselt võtta ning nii suudame sõlmida Kopenhaagenis 2009. aasta sügisel ka rahvusvahelise kliimakokkuleppe.

Paul Rübiger (PPE-DE). - (DE) Härra juhataja, soovin tänada nõukogu eesistujat Jean-Louis Borlood. Saabuvatel kuudel ja aastatel seisab teil ees raske võitlus töötuse ja vaesusega. Seepärast vajame mõistlikku paketti. Me ei vaja süsinikdioksiidi lekkest mõjutatud tööstuses vaba ümberpaigutust kuni 100%-ni, vajame 100% ümberpaigutust ning *ex ante* sihttasemeid. Nendele ettevõtetele, millel ei ole süsinikdioksiidi lekke ohtu, on minu arvates parim 20/20 lahendus, et saaksime alustada 20% suurendusega ning saavutada ka eesmärgi 20% suurendusega.

Soovime siin ka erandit väikese ja keskmise suurusega ettevõtetele, see tähendab just ettevõtetele 25 000 tonniga, mida töstetakse 50 000 tonnile. Siis oleks meil väljaspool ikka 80% väikese ja keskmise suurusega ettevõtteid, mis toodavad vaid 27% süsinikdioksiidist. Peame ka tagama selle, et raha jääb ettevõtetele, selle asemel, et neid maksustame ja raha liidust välja saadame. Vajame seda raha tingimata ettevõtetele, et edendada innovatsiooni ja teadusuuringuid. Palun tagage ka, et oleks võimalik kasutada vähenevat kulumit, et ettevõtted saaksid investeerida neisse valdkondadesse kiiresti ja õigeaegselt.

Vajame ka valemite rahvusvahelises kokkuleppes, milles määratletakse kuni 30%, mitte ainult 30% absoluutse arvuna. Vajame selget ettekujutust sellest, mida rahvusvaheline kokkulepe sisaldama peab. Soojuspumpade puhul palun kindlasti kaasata vastavalt ka õhk-õhk soojuspumbad, sest nii on võimalik koos päikeseenergiaga vähendada suurel hulgal süsinikdioksiidi heitkoguseid.

Palun ka, et teeme rahvusvahelised tuumaenergia ohutusstandardid Euroopa tuumaenergia tööstuse jaoks kohustuslikuks ning et määrame Euroopas ametisse sõltumatud reguleerijad, kes osalevad otsuste tegemisel teistes liikmesriikides sealse ohutuse tagamiseks.

Gyula Hegyi (PSE). - Härra juhataja, paljud uuest liikmesriikidest, nagu näiteks Ungari, vähendasid 1980ndate lõpus ja pärast vana tööstuse kokkuvarisemist oma kasvuhoonegaaside heitkoguseid. Selle protsessi tagajärjel kaotas iga kuues ungarlane – umbes miljon inimest – oma töökoha. Vähendamise aluseks käesolevas ettepanekus on 2005, mitte 1990, ning mõned vanematest liikmesriikidest saaksid oma heitkoguste väärtusi tagajärgedeta tõsta. See on aga väga ebaaus uute liikmesriikide suhtes. Pärast kaotusi oma majanduses vajame õiglast kompensatsiooni.

Kaugküte on paljudes uutes liikmesriikides peamiselt sotsiaalne küsimus. Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni otsus, mis annab kaugkütte heitkogustega kauplemise süsteemis vabad saastekvoodid, on meile väga oluline ning seda saavutust tuleb säilitada ka kolmepoolsete läbirääkimiste kestel.

Arvan, et süsinikdioksiidi kogumist ja talletamist tuleb hinnata turu ja konkurentsi põhjal. Kuna tegemist on väga uue ja kuluka tehnoloogiaga, peame olema ettevaatlikud, enne kui seda avaliku sektori rahaga toetame.

Minu viimane märkus on see, et ilma korraliku karistuste süsteemita kukub kogu pakett läbi. Kui me ei sunni liikmesriike heitkoguste piiridest kinni pidama, on kõik meie jõupingutused olnud asjata. Seepärast palun parlamendil nõuda, et säilitame oma saavutused, mis karistuste süsteemi puudutavad, kuna ilma selleta ei ole võimalik toimivat süsteemi luua.

Juhataja. - Daamid ja härrad, palun teie tähelepanu. Kuigi oleme jõudmas arutelu lõppu, pean selle täiesti mõistetavatel põhjustel katkestama. Järgmiseks päevakorrapunktiks on pidulik istung dalai-laama sõnavõtu puhul kell 11.30; käesolev arutelu jätkub pärast pidulikku istungit. Minu nimekirjas on veel vaid kaks

sõnavõtjat ja lisaks kõik need, kes soovivad võtta sõna eelneva registreerimiseta ning nõukogu ja komisjoni esindajad. Pärast arutelu lõppu kliimamuutuse ja energia paketi seisu üle jätkame hääletusega nagu tavaliselt.

(Arutelu katkestati kell 11.30 piduliku istungi tõttu)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

President

4. Pidulik istung – Dalai-laama

President. – Kallid kolleegid! Mul on suur au ja hea meel tervitada Tema Pühadust XIV dalai-laamat tänasel Euroopa Parlamendi täiskogul. Ootame huviga teie mõtteid Euroopa kultuuridevahelise dialoogi aasta kohta ja selle dialoogi tähtsuse kohta seoses rahuga ja rahvastevahelise mõistmisega, mida täna Euroopa Parlamendi täiskogul meiega jagate.

2008. aastal oli meil juba au siin tervitada kristluse, judaismi ja islami esindajaid ning täna on võimalus kuulata budismi juhtivat esindajat. Teie Pühadus, praegu on meie mõtted ennekõike Mumbai veriste rünnakute ohvrite ning India rahva juures, riigis, kus te eksilis elate. Just praeguste suurte väljakutsete ajal on usujuhtidel, nagu teie, kes pooldavad dialoogi, rahu ja lepitust, anda suur panus meie ühiskondlikku ellu.

Euroopa Parlament on alati üritanud seista inimeste õiguste ja väärikuse eest. Usulise väljenduse kultuur ja vabadus on otseselt seotud inimese identiteediga ja seega ka inimväärikusega. Selles suhtes on Euroopa Parlament pidevalt üritanud tõmmata tähelepanu Tiibeti rahva inimõigustele.

Kui teie, Teie Pühadus, pidasite Euroopa Parlamendile 1988. aastal Strasbourgis kõne, kõnelesite Tiibetile mõeldud viiepunktilisest rahuplaanist. Külastasite meid ka aastatel 2001 ja 2006. Selle perioodi ajal võttis Euroopa Parlament vastu mitmed otsused, milles palus Hiina valitsusel algatada kohese ja sisuka dialoogi ja austada Tiibeti rahva kultuurilist ja religioosset identiteeti ning inimõigusi. Euroopa Parlamendi nimel tahaksin veel kord rõhutada: Euroopa Parlament tunnustab Hiina territoriaalset ühtsust, mille alla Tiibet kuulub. Ent me kaitseme alati Tiibeti rahva õigust oma kultuurilisele ja religioossele identiteedile. Kaitseme seda õigust alati.

(Aplaus)

Lhasas ja teistes linnades 10. märtsist alates toimunu on tõend edasilükkamatu vajaduse kohta põhjaliku dialoogi järele, millega leitaks aktsepteeritav ja jätkusuutlik lahendus kõigile osapooltele seoses Tiibeti kultuuri, religiooni ja identiteediga.

Nendel põhjustel tunneme suurt muret selle üle, et 2002. aastal teie erisaadikute ja Hiina riigiasutuste vahel alanud läbirääkimised ei ole veel tulemuslikud olnud. Väljendame oma suurt ootust selle suhtes, et tulevased läbirääkimised toovad soovitud tulemusi.

Hiina on oluline riik ja Euroopa Liidu tähtis partner. Meie dialoogis Hiinaga on meil kohustus avatult ja siiralt omaks võtta meie ühised demokraatia, seadluse, inimõiguste ja sõnavabaduse väärtused, mis põhinevad inimväärikuse aluspõhimõttel.

Kallid kolleegid, kui lõpetaksime nende põhimõtete toetamise, ütleksime endast lahti. Avaldasin need põhimõtted ka eile vestluses Hiina esindajaga Euroopa Liidus.

Nagu Teie Pühadus mõned aastad tagasi ütles, peame me kõik õppima töötama mitte ainult enda, oma pere või oma rahva jaoks, vaid ka kogu inimkonna jaoks.

Teie Pühadus, olete dialoogi tähtis toetaja. Teie vägivaldatu hoiak on suurepärane näide seotud ja rahuühikust pühendumisest väärikale eesmärgile ning meil on au kuulda teid täna Euroopa Parlamendile kõnelemas.

Palun nüüd suure hea meeleaga teid meile rääkima.

(Aplaus)

Tema Pühadus XIV dalai-laama. – Teie ekstsellents, president Pöttering, austatud parlamendiliikmed, daamid ja härrad.

Mul on suur au täna siin teile kõneleda ning tahan teid kutse eest tänada.

Viimati, kui siin olin, pidasin oma kõne tiibeti keeles ja siis lugesin ette ingliskeelse tõlke. Tundsin, et see raiskas aega, nii et täna on minu kirjalik avaldus juba ringlusse lastud. Ma ei korda seal öeldut. Tegelikult on seal mõningaid sõnu, mida ma ei suuda korralikult hääldada, nii et on parem seda mitte lugeda! Olen põhipunkte juba oma kirjalikus avalduses maininud ning ei taha neid korrata.

Olen lihtsalt üks inimene 6 miljardist. Sellel tasandil usun, et iga inimene tahab õnnelikku ja edukat elu; meie nahavärvist, rahvusest, usust või sotsiaalsest staatusest hoolimata tahame kõik õigust õnnelikule ja edukale elule ning meil on see õigus.

Inimesena usun – ja paljud minu sõpradest on juba aastaid minu vaadete ja tunnetega nõustunud –, et praegusel ajal pannakse liiga palju rõhku materiaalsete väärtuste tähtsusele. Oleme kuidagimoodi oma sisemised väärtused unarusse jätanud. Seetõttu olen tähele pannud, et hoolimata kõrgest materiaalsest kindlustusest, on ikka veel palju inimesi – isegi miljardäre – kes on väga rikkad, ent isiklikul tasandil õnnetud.

Nii et üks tähtsamaid tegureid õnnelikkuse ja rõõmu juures on vägagi seotud hingerahuga, rahuliku meelega. Liiga palju stressi, liiga palju kahtlusi, liiga suured ambitsioonid ja ahnus on minu arvates samuti tegurid, mis rikuvad meie sisemist rahu. Nii et kui tahame, et meie elu oleks õnnelik, ei ole mõtet sisemisi väärtusi unarusse jätta.

Need sisemised väärtused ei ole tingimata see, mida saame usulisest õpetusest, ent minu arvates on need bioloogiline tegur, millega juba varustatud oleme: soe süda või vastutustundlikkus, ühtsustunne. Bioloogiline tegur on olemas seetõttu, et oleme sotsiaalsed olendid.

Seda nimetangi tavaliselt „ilmalikuks eetikaks“ ja see on meie õnneliku elu ja sisemise rahu alus. Viisid, mida ma selle edendamiseks üldiselt rõhutan, on ilmalikud: ilmalik meetod tähendab kaine meele ja ühiste kogemuste ning uusimate teaduslike saavutuste kasutamist.

Meelerahu on väga tähtis ka meie füüsilisele heaolule. Tahaksin siinkohal näiteks tuua ka väikese isikliku kogemuse. Hiljuti eemaldati mul sapipõis. Nii et erinevalt minu eelnevast külastusest on mul küll sama nägu, ent üks organ on puudu! Aga sellest ajast saadik olen täitsa terve, päris heas vormis!

(Naer)

Tõsisemalt rääkides, nii operatsiooni ajal kui pärast seda tekkisid mitmed päris tõsised komplikatsioonid. Tavaliselt võtab sapipõie eemaldamine 15-20 minutit, ent minu puhul läks sellega komplikatsioonide tõttu kolm tundi. Ent pärast operatsiooni taastusin täielikult ühe nädala jooksul. Nii et arstid olid veidi üllatunud. Ütlesin neile, et minus pole midagi erilist. Ei mingit võlujõudu. Ei mingeid ravivõimeid. Kui mul oleks võlujõud või ravivõimed, poleks ma ju üldse operatsiooni vajanudki. Fakt, et operatsioonile läksin, tähendab ju seda, et mul pole võlujõudu, eks ole? Ent ma usun tõesti, et meelerahu on kiire paranemise juures üks tähtis tegur.

Nii et inimväärtuste edendamine on minu suurim kohustus.

Järgmine kohustus on usulise kooskõla edendamine. Selles suhtes – ma mõtlen meelerahu – kannavad kõik suuremad religioonid sõnumit selle kohta, kuidas arendada sisemist rahu. Eriti just siis, kui oleme keerukates või lootusetutes olukordades, annab usk meile sisemist tugevust ja lootust.

Nii et kõik suuremad religioonid jagunevad põhimõtteliselt kahte kategooriasse: üks on teistlik usk, teine mitteteistlik usk. Budism kuulub mitteteistlike hulka. Budism ja džainism on mõlemad osa India traditsioonidest. Need erinevad filosoofiad, erinevad lähenemisviisid, kannavad kokkuvõttes sama sõnumit, samasid tavasid, armastust, kaastunnet, andestust, rahulolu ja enesedistsipliini.

Nii et seega on kõigil suurematel traditsioonidel sama potentsiaal, ent need tulevad erinevatest asukohtadest ja erineva vaimse meelestatusega inimestelt. Me vajame erinevaid lähenemisviise. Teistlik filosoofia ja mitteteistlik filosoofia on arenenud: see ei loe. Need filosoofiad loevad, ent oluline on tegelik eesmärk, tegelik sõnum. Nii et selles suhtes kannavad kõik religioossed traditsioonid sama sõnumit, samasid tavasid ja sama mõju.

Seega on harmoonia erinevate religioossete traditsioonide vahel üsnagi võimalik. Ja siiski leiab praegu – mitte ainult ajaloos, vaid isegi tänapäeval – ikka veel aset konflikte usu nimel. Seega vajame erilisi pingutusi usulise harmoonia edendamiseks.

See võib olla tähtsusetu, aga näen, et parlamendiliikmete hulgas on palju naisi. Üks minu uskumustest (ja ma ei ütle seda ainult sellepärast, et siin naisi rahustada!) on, et inimkonna ajaloo varasematel aegadel ei olnud mingit juhtide kontseptsiooni. Kõik pereliikmed töötasid koos, kõik kogukonna liikmed töötasid

koos, pidades jahti, korjates puuvilju jmt ja nad jagasid kõike võrdselt. Lõpuks hakkas rahvaarv suurenema. Siis hakkasid aset leidma varastamised, tülinorimised ja muu taoline. Siis hakkas tekkima juhtide idee.

Sellel ajal ei omanudaju erilist tähtsust. Tähtis oli füüsiline jõud nagu teiste loomade puhulgi. Selle tõttu tekkiski minu arvates meeste domineerimine.

Siis hakkas lõpuksaju hariduse kaudu arenema ja muutus tähtsamaks kui füüsiline jõud. Siis oli meestel ja naistel enam-vähem võrdne seis. Ja nii on paljud siinsed liikmed naissoost. Mõned neist on päris ilusad!

(Naer ja aplaus)

Nii et nagu varem mainisin, peame meie sajandil, meie ajal, edendama inimeste kaastundlikkust, armastust ja sooja südant. Selles osas arvan, et bioloogiliste tegurite tõttu on naistel suurem tundlikkus teiste valu suhtes. Kas olete nõus?

(Hõigatakse „Jah!”)

Arvan, et peaksin küsima meestelt, mitte naistelt.

Mul ei ole palju aega, ent räägin teile ühe lühikese loo. Ükskord kaheksa või üheksa tunni pikkusel lennul Indiast ühte teise riiki – see oli öine lend – märkasipaari kahe noore lapsega, kellest üks oli umbes kuus või seitse aastat vana ja teine väga väike. Väike laps tekitas terve öö jooksul oma vanematele muret. Alguses hoolitses isa samuti selle väikese poisivi või tüdruku eest. Siis, pärast kahte või kolme tundi, isa lihtsalt magas. Ent ema tegeles kogu öö nende ulakate lastega. Ta pööras neile kogu aja täit tähelepanu ja järgmisel hommikul märkasipa, et ema silmad olid punased. See on üks näide. Naine on lihtsalt teiste inimeste valu suhtes tundlikum.

Seega vajame praegu mitte ainult tarkasid ajusid ja suuri ideid, vaid ka sooja südant. Sellistel perioodidel on minu arvates naistel eriline roll. Seega on mul hea meel näha siin nii palju naisi. Olen seda mitu korda öelnud ja tahtsin seda praegu siin jagada.

Nüüd Tiibeti teema juurde.

(Aplaus)

Põhimõtteliselt peavad mõned Hiina ametnikud meie lähenemist separatistlikuks, ent see ei ole seda. See on täiesti vale. Kõik teavad, et otsime Hiina Rahvavabariigis ehtsat autonoomiat, mis oleks meie endi huvides. Tiibet on materiaalselt mahajäänud – kuigi vaimselt on see loomulikult arenenud – nii et praegu tahavad kõik Tiibeti elanikud kaasajastatud Tiibetit. Seega, mis puutub materiaalsesse arengusse, siis meie huvides on jääda kokku suure riigiga – Hiina Rahvavabariigiga.

Nii et esiteks tahan teha väga selgeks, et meie lähenemine ei ole separatistlik liikumine. Teatud õigused, mida Hiina ametnikelt palunud oleme, on tegelikult juba tagatud või nende põhiseaduses mainitud, samamoodi nagu ka vähemuste teatud õigused.

Teine punkt, mille meie toetajatele selgeks tahan teha, on see, et kui näitate üles oma toetust ja muret Tiibeti küsimuse osas, tunnevad mõned hiinlased, et see on midagi Hiina-vastast. See on täiesti vale. Tegelikult üritame anda oma panuse seoses harmoonilise ühiskonna, stabiilsuse ja ühtsuse edendamisega. Loomulikult on see kaine mõistuse ja ühiste kogemuste küsimus: kuidas saavad hirmu ja relvade juures ühtsus ja harmoonia tekkida? See ei ole loogiline. Tõeline harmoonia ja ühtsus tuleb vaid usalduse ja üksteise austamise kaudu.

Lubage mul tuua üks näide. Kuna me ei otsi iseseisvust ja peame kindlalt kinni vägivallatutest põhimõtetest, arvavad nüüd mõned meie sõbrad Xinjiangist, kes samuti oma õiguste eest võitlevad, et meie meetod on tõhusam.

Palju aastaid tagasi kohtasin mõnda Xinjiaangi inimest – ma ei mäleta nende nimesid – nad võitlesid tõesti iseseisvuse eest ja vajadusel kasutasid ka vägivalda. See oli nende seisukoht. Siis ütlesin neile inimestele: mis puutub meisse, tiibetlastesse, siis me ei taotle separatismi ja järgime ka kindlalt mittevägivaldset meetodit.

Lõpuks nõustuvad nüüd rohkemad Xinjiaangi inimesed, et meie meetod on realistlik ja parim. Meie meetod andis rohkem julgust neile inimestele, kes võtsid kord vägivaldse lähenemisviisi ja seega taunisid meid.

Aitame rajada tervislikku ja harmoonilist ühiskonda.

Nii et meie ja meie toetajad ei ole hiinlaste, Hiina ega Hiina valitsuse vastased. Me hoopis aitame neid. Loomulikult on totalitaarsetes režiimides mitmeid tagasilööke: see on suletud ühiskond, ei ole mingit sõnavabadust ega ajakirjandusvabadust. Nii et raskused peavad paratamatult tekkima.

On üks Tiibeti ütlus: „Kui oled tõeliselt lähedane sõber, tee oma sõbra vead selgeks“. Nii et Euroopa Liidu jaoks on loomulikult väga tähtis hoida Hiina Rahvavabariigiga lähedasi suhteid, aga samal ajal peaksite need varjuküljed, need vead tuvastama.

Nüüd ei ole mul enam palju aega. Eile kohtusin mõne Tiibeti tugigrupiga, kuhu Euroopa Parlamendi liikmed kuuluvad. Nad rääkisid mulle, et paastuvad 24 tundi. Kui mõned neist inimestest paastuma hakkavad, on see väga hea. Hindan seda väga. Nii et vastasin kohe, et ka meie hakkame paastuma. Kuna olen buda munk, on lõunasöök minu päeva viimane söögikord. Nii et arvasin, et oleks hea mõte, kui minu paastumine algaks pärast hommikusööki. Seega alustasin täna hommikul paastumist pärast hommikusööki. Buda munga jaoks on hommikusöök midagi väga püha, sest ma söön alati, kui ärkan, sest tunnen alati nälga. Seega olen nüüd hommikusöögi ära söönud ja paastun homse hommikusöögini ning jagan teie meelegi.

Täna teid väga.

(Parlament vastas sõnavõtjale seisvate ovatsioonidega)

President. – Teie Pühadus, olete dialoogi kehastus. Mul on 29 aastat kogemust Euroopa Parlamendis, ent ma pole kunagi kogenud olukorda, kus sõnavõtja on pidanud parlamendiga dialoogi. Kui keegi maailmas – kaasa arvatud Hiina valitsus – kahtleb, kas olete dialoogi kehastus, siis teie tänane kõne tõendas seda täielikult.

(Vali ja kestev aplaus)

Euroopa Parlamendi nimel tahan teid tänada siinviibimise eest ja mul on hea meel, et olete jälle tervise juures. Olete tõestanud, et olete operatsioonist taastunud, ent me ei arvanud ilmaski, et oma kogemusi meiega jagaksite. See näitab teie usku Euroopa Parlamendi liikmetesse. Andsite meile selge poliitilise sõnumi ja ka selge inimliku sõnumi. Tahan teid nende sõnumite eest Euroopa Parlamendi nimel tänada ning täname teid ka teie hea naljasoone eest.

Arvan, et nüüd, kallid kolleegid, on meie kohustus aidata Tema Pühadusel XIV dalai-laamal tagada, et tema rahval, Tiibeti rahval, on hea tulevik ja nad saavad elada oma kultuuris ja religioonis. Teie Pühadus, Euroopa Parlament on teiega. Täname teid siinviibimise eest ja teie kõne eest.

(Vali ja kestev aplaus)

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE

Asepresident

5. Kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seis (arutelu jätkamine)

Juhataja. - Jätkame arutelu kliimamuutuse ja energia paketi läbirääkimiste seisu üle.

*

* *

Struan Stevenson (PPE-DE). - Austatud juhataja! Päevakorrapunkti puutuvalt tahaksin teavitada parlamendiliikmeid, et täna hommikul nõudis esimese astme kohus Luksemburgis, et Iraani Islamistlike Vabadusvõitlejate Organisatsioon eemaldataks Euroopa Liidu terroristide nimekirjast. See on kolmas kord, kui selline otsus on tehtud, ning see peaks olema hoiatus nõukogule ja komisjonile, et nende püüded mullasid ja Teherani repressiivset režiimi lepitada, lisades PMOI Euroopa Liidu terroristide nimekirja, kujutavad endast vabaduse ja õiguste rikkumist.

(Aplaus)

*

* *

Juhataja. - Kallid kolleegid! Kui te pahaks ei pane, jätkame seega kõnelemisaja järjekorda.

Herbert Reul (PPE-DE). - (DE) Austatud juhataja, nõukogu ja komisjoni eesistuja, kallid kolleegid! Parlament on viimastel aastatel oma õiguste rakendamisel kogu aeg väga julge olnud. Me ei ole lasknud end kõigutada ei siis, kui kutsusime dalai-laama, ega ka siis, kui võtsime vastu otsuse Sahharovi auhinna osas, ega ka olümpiamängudel osalemisega seoses.

Seega olen väga mures, et me ei rakenda piisavalt hästi oma õigusi nii tähtsa teema osas, mis tekitab praegu ilmselt vaid piiratud huvi ja mida mõned kaasliikmed on nimetanud sajandi küsimuseks. Tahaksin paluda nõukogu eesistujal ja parlamentaarsel juhtimisel tagada, et me mitte ainult ei räägiks paremast regulatsioonist, vaid et saaksime ka tõesti võimaluse näha ja uurida tekste. Praegu põhinevad näiteks heitkogustega kauplemise osas läbirääkimised mitte parlamendi arvamusel, vaid ainult ühe komisjoni otsusel. On olnud neli komisjoni, mis on vastu võtnud otsuseid, mille eelduseid ei ole kolmepoolsesse dialoogi võetud. Üks raportöör peab läbirääkimisi ja 784 liikmel ei ole mingit võimalust oma arvamust esitada.

Toiming on korraldatud järgmiselt: 10.-11. detsembril ülemkogu, 15. detsembril kolmepoolsed läbirääkimised ning siis otsuste tegemine. See tähendab, et meie kui üksikud parlamendiliikmed ei saa mingit võimalust teksti näha, seda hinnata, selle üle arutleda ja selle osas mõistlikule otsusele jõuda. Meil oli täna juba raskusi arutelu tõsise läbiviimisega; pidime hiljem alustama, menetlusi edasi lükkama ja praegu keegi eriti ei kuulagi. Ent see ütleb kõik. Oleme tegemas inimeste jaoks otsuseid 70 miljardi euro suuruste maksude kohta. Ja me ei võta endale isegi mõnda tundi, mõnda päeva, et neid põhjalikult uurida.

Minu arvates on see vastutustundetu. Palun nõukogu eesistujal ja ka parlamendi eesistujal tagada, et me kõik saame anda endale vajaliku aja.

(Juhataja katkestab sõnavõtja)

Romana Jordan Cizelj (PPE-DE). - (SL) Kallid kolleegid! On hea, et praegusel ajal on meil olnud väga ambitsioonikas eesistuja, kes on teinud paljud tööd kliima- ja energiapaketi osas kokkuleppele jõudmiseks. Sellest kõigest hoolimata on mul kahtlusi kokkuleppeprotsessi sobivuse osas esimesel lugemisel, sest sellised laialdased ja keerukad dokumendid tõstatavad küsimuse läbipaistvuse ja enamuse arvamuse piisava esindatuse kohta parlamendis ja see toob loomulikult esile küsimuse, kui demokraatlik see protsess on.

Seega tahaksin, et järgmisel korral asjade üle veidi rohkem mõtleksime, enne kui kinnitame, et tegeleme mõne dokumendiga kokkulepitult esimese lugemise ajal. Ei oleks midagi valesti selles, kui jõuaksime tavalise esimese lugemisega lõpule detsembris ning siis teeksime teise lugemise enne meie tööaja lõppu ja jõuaksime nõukoguga sobivale kokkuleppele. Seega ei ole üllatav, et selles arutelus ei ole pisiasjade üle eriti palju arutletud, sest liikmed ei ole neist eriti teadlikud.

Tahaksin rääkida peamiselt oksjonitelt saadud rahade kasutamisest. Arvan, et peame siin arvesse võtma teatud põhimõtteid. Nimelt peame kasutama rahasid ainult keskkonna- ja kliimaprobleemidega tegelemiseks, peame kasutama neid leevendamiseks ja kohandamiseks ja peame neid kasutama selliste tehnoloogiate arendamiseks, mis vähendavad kasvuhuonegaaside heidet ning ei ole veel kommertslikud – teiste sõnadega, see peaks hõlmama CCS (süsinikdioksiidi kogumise ja geoloogilise säilitamise) pilootprojekte.

See ei ole oluline ainult Euroopa Liidu jaoks, vaid ka kolmandate riikide, nagu Hiina, jaoks. Sellel juhul peame rahasid kasutama Euroopa Liidu siseste meetmete jaoks ning koostööks kolmandate riikidega. Kui räägime heitmete tasemest, peame arvesse võtma oma vastutust globaalsete heitmete eest, mis praegu moodustavad 13 kuni 14 protsenti, ja lisama sellele ka meie ajaloolise vastutuse heitmete eest. Samuti peame finantsallikaid kasutama juba olemasolevate mehhanismide jaoks – teiste sõnadega, me ei tohiks uusi rahalisi vahendeid luua.

Tahaksin tänada kogu läbirääkimistes osalenud gruppi ja teavitada neid, et see kokkulepe näeb meid järgmisel nädalal Poznańis läbirääkimiste poole teel.

Eija-Riitta Korhola (PPE-DE). - (FI) Austatud juhataja! Me teame väga hästi, et parlamendi seisukoht kliimapaketi osas ei ole ühtne. Paljudes küsimustes on minu enda fraktsioon lähemal nõukogu seisukohale kui parlamendi omale. Sellegipoolest on tähtis meele pidada, et oleme heitmete vähendamise teemas täielikult ühel meelel: heitmeid tuleb vähendada. Küsimus on vaid selles, kuidas. Mõned tahavad seda teha kallil moel, oksjoni teel, ning meie tahame seda teha kuluefektiivsemalt, prima praktika tuvastamise kaudu.

Roheliste/Euroopa Vabaliidu fraktsiooni esindaja väljendas läbirääkimiste ajal avalikult soovi, et hinnad tõuseks, nii et tarbijate harjumused võiksid muutuda. Meie fraktsioonil ei ole usku sellisesse loogikasse, kuni heitkogustega kauplemine on ühepoolne. Seni, kuni see seda on, on see vaid maks. Kui heitkogustega kauplemise mängumaa oleks ülemaailmne, oleksid oksjonid hea valik. Heitmekvootide hinda saaks hõlpsasti

tarbijahindades peegeldada, mis omakorda paneks tarbijaid valima puhtamaid tooteid. Ei või iial teada, aga süsinikdioksiidimahukad tootmissektorid võivad tagaplaanile liikuda. Kahjuks ei toimi tarbijakeskkond enam niimoodi. Tooted, mis toodetakse vähem puhtal moel väljaspool Euroopa Liitu, saavad ülemaailmsel turgudel konkurentsieelse. See on töökohtade osas väga tähtis. Loodan, et nõukogu saab tulemust rahuldavalt parandada.

Daciana Octavia Sârbu (PSE). – (RO) Euroopa Liit võttis kohustuse lõpetada kliimamuutuse kaust 2009. aasta jaanuariks.

Läbirääkimiste tulemused on eriti tähtsad ÜRO konverentsile Poznańis, kus hinnatakse Euroopa Liidu kohustust vähendada oma süsinikuheitmeid ja aidata vaesemaid riike.

Peame veenduma, et meie eesmärgid jäävad ambitsioonikaks, nii et sõlmitaks rahvusvaheline kokkulepe, mis motiveerib arengumaid piisavalt meist eeskujut võtma.

Kui sõlmitakse rahvusvaheline leping, peab meie jaoks jääma prioriteediks tõsta oma eesmärki pärast 2020. aastat 20%-lt 30%-le, isegi kui see üleminek saavutatakse uute läbirääkimiste abil.

Ambitsioonikam pikaajaline eesmärk kaitseb Euroopa Liidu usutavust suure tegijana võitluses ülemaailmse soojenemise vastu ning aitab saavutada soovitud tulemusi tulevastel Kopenhaageni läbirääkimistel.

Carl Schlyter (Verts/ALE). – (SV) Austatud juhataja! Oleme ÜRO-le ja teistele lubanud, et vähendame heitmeid 20 – 45%. Nüüd ei saavuta me isegi 20%. Selle asemel üritab ministrite nõukogu läbirääkimistel endalt vastutust arengumaadele veeretada. Puhta arengu mehhanismid kipuvad tähendama räpast arengut, milles vaesed riigid peavad kandma meie vastutust ning me eeldame, et saame seal endale investeringud tagada. Kui need riigid peavad siis oma kliimapoliitika esitama, maksavad nad selle eest kõrgemat hinda. Kliimapoliitika peab hõlmama nii abi kui meetmed siin kodus.

Autotööstuse pakett, mis puudutab autode süsinikuheitmeid, on nii väärtusetu, et heitmed paberilt, millele see kirjutatud on, on suuremad kui need, mida see Euroopa ja Maa kliima osas päästa suudab. See on halb autotööstusele, halb keskkonnale ja halb tarbijatele, kes tahavad tulevikuks vähese energiatarbega autosid.

Bairbre de Brún (GUE/NGL). – (GA) – Austatud juhataja! Euroopa Liit peab kokku leppima ambitsioonikates eesmärkides, et Euroopa saaks kliimamuutustega võitlemisel teed näidata. Meil on ees majanduslikult ebakindel periood, ent majanduskriisi peaks andma meile julgust kiiremini uue rohelise majanduse kasuks otsustada, et tegeleda paljude vanade probleemidega, mis on seotud naftavajaduse ja energia ammendumisega.

Mis puutub üldisesse paikesse põletusallikasse, siis on tähtis, et heitmete jaoks on vastu võetud uus tõhususe standard, mida tuleb rakendada igas elektrijaamas hiljemalt alates aastast 2015. Samuti on tähtis, et toimub pidev jälgimine ja on kehtestatud ka ohutuskriteeriumid.

Colm Burke (PPE-DE). – Austatud juhataja! Kliimamuutusi ei saa enam vaadelda jäigalt keskkonna mõttes, vaid need tuleb tuua ka põhivoolu kui läbilõikeline idee läbi mitme poliitilise valdkonna, kaasa arvatud areng ja inimõigused. See ei ole ainult tuleviku, vaid ka oleviku probleem. Kliimamuutused ründavad vaeste kogukondade looduslikku ressursibaasi, kaasa arvatud nende maad ja veevarusid, ning inimesed on selle tagajärjel sunnitud ellujäämise nimel rändama. Sellistel rännetel võivad olla destabiliseerivad tagajärjed ja need võivad kompromiteerida konkreetse riigi, piirkonna või piiriala üldist sisemist ohutust.

Küllastasin sellel aastal välisasjade komisjoni liikmena Tšaadi/Sudaani piiriala. Nägin sõja ja toidupuuduse poolt tekitatud kahju. Kliimamuutused teevad taolised olukorrad veelgi halvemaks. Kahjuks on need, kes on kõige enam ohustatud, selle olukorra loomises kõige vähem süüdi. Seega on mul hea meel näha, et minu kolleegid parlamendis selle asja osas juhtimise enda kätte võtavad. Euroopa Liit, USA ja teised maailmajõud peavad tegutsema.

Jean-Louis Borloo, ametis olev nõukogu eesistuja. – (FR) Austatud juhataja, austatud volinikud, kallid kolleegid! Kõigepealt tahaksin teid tänada selle arutelu eest, mis oli väga tähtis neile meist, kes osalevad samal ajal Poznańi konverentsil ja Euroopa Keskkonnanõukogus ning kes järgmisel esmaspäeval on kohal energianõukogus ning siis Euroopa Ülemkogus 11.-12. detsembril. Kõigi jaoks oli tähtis väljendada oma arvamust selle kohta, mis on tõenäoliselt üks keerukamaid teemasid, millega tegelema oleme pidanud, sest hõlmab radikaalseid muudatusi meie majandus- ja sotsiaalpoliitika mitmes aspektis; energia on selles kõiges nii suur tegur oma moraalse, eetiliste ja loodusega seotud mõõtmetega, austusega looduse ja, loomulikult, kliimamuutuste suhtes.

Tahaksin vaid esialgse märkusena öelda neile, kes kliimamuutustes kahtlevad, et vajadus meid lõpuks naftast võõrutada teeb kokkuvõttes kogu direktiivi väga vajalikuks. Kas teeme seda kliimamuutuste tõttu või selleks, et muuta energiaallikaid ja nende territorialiseerimist, üldine pakett on mõlemal juhul tähtis.

Teine punkt, mille tahaksin esitada, kui tohin, on suunatud komisjonile, mis on teinud äärmiselt põhjalikku ja tähtsat eeltööd. Komisjonide poolt esitatud eesmärgid, mida Euroopa Ülemkogu istungitel eesistujariigi Saksamaa ajal toetati, on olemas, on õiged. Usun, et kõik toetavad neid, ja see oluline kontseptualiseerimise püüe, väljendamaks asju, mis on ilmselt nii erinevad ja kohati näiliselt sobimatud, on täiesti suurepärase. Usun, et sellest vaatenurgast valitseb institutsioonide vahel suur üksmeel. Küsimused võivad tekkida seoses meetoditega.

Omalt poolt tahaksin veel kord mainida parlamendiga kolmepoolsete läbirääkimiste raames sõlmitud usalduslepingut ning olen täiesti teadlik parlamendiliikmete keerukast suhtest nende läbirääkimistega; seda on kindlasti kõik märganud. Sellegipoolest on meie rahvusvahelised kohustused, meie rahvusvahelised kohtumised väga tähtsad. Kopenhaageni kohtumine on tõenäoliselt kõige tähtsam kohtumine, mida inimkond endaga peab. Me ei tohi läbi kukkuda näidates, et Euroopa suudab nendes punktides üksmeelele jõuda.

Loomulikult on meil konkurentsiga seoses mitmesuguseid probleeme. Jah, härra Watson, härra Hoppenstedt ja härra Davies, süsinikdioksiidi kogumine ja geoloogiline säilitamine tuleks loomulikult mingis vormis varem või hiljem kaasa arvata. See puudutab loomulikult meetodeid. Samamoodi oleks vastutustundetu toetada süsinikdioksiidi leket ning ma usun, et oleme leidnud lahendused, mis on üldiselt täiesti mõistlikud.

Põhimõtteliselt tahaksin öelda seda, et alati tuleb aeg, mil keskendume rohkem meetodile endale kui eesmärgile ja viisile, kuidas see saavutatakse. Meetodid võivad areneda ilma eesmärgita ja ilma saavutamise garantiita, mis võimaldaks neil seda teha. Mis puutub meetoditesse, siis on olemas autoriõiguse mentaliteet; see on tõsi komisjoni puhul ja ka parlamendi erinevate komisjonide raportööride puhul. Ainus asi, mis tõesti meie peal lasub, on tagada hinnatavad avalikud finantsallikad, et saavutada endale lühikeses, keskpikas ja pikas perspektiivis seatud eesmärgid.

Viimaseks tahaksin pedantselt korrata seda, mida siin nii tähtsa istungi ajal öeldud on. Ei eitata demokraatiat, vaid kõigi protsesside kiirendamist. Võin teile öelda, et parlamendiliikmed tegid eile öösel kella kaheni tööd ja jätkasid täna hommikul ning on jõudnud kokkuleppele autode süsinikdioksiidi heitmete osas. Võiksime arutada esimest kolme aastat, ent võiksime arutada ka eesmärki, milleks on 95 grammi, mis on põhiline tegur meie tööstuse arendamisel.

Võiksime arutleda selle üle, kuidas tegeleda progressiivsusega meie põhipunktide osas. Meie jaoks ainus tähtis teema on mitte karistada, vaid lubada konkurentsi ja tagada, et kõik need eesmärgid saavutatakse, kuna need töötavad koos ja sõltuvad kõik täielikult üksteisest.

Seda ma lühidalt öelda tahtsingi, käsitledes iga seisukohta punkthaaval. Võite kindlad olla, et annan neist nõukogule aru täna ja ka 11. detsembri ülemkogul. Igal juhul võtke vastu minu siirad tänusõnad.

Andris Piebalgs, komisjoni liige. – Austatud juhataja! Täname arutelu on enamjaolt keskendunud kliimamuutuse probleemile. On tõsi, et see on väga suur väljakutse, aga sama kehtib ka energiaprobleemi kohta, millega silmitsi seisame. Oleme näinud hiljutist hindade muutlikkust, mis toob kaasa väljakutseid tarnekindluse osas, mis on eriti tähtis Euroopa Liidu jaoks, kus kasvab sõltuvus energiainpordist. See pakett annab ka aluse energiajulgeoleku lahenduseks mitte ainult Euroopa Liidule, vaid ka teistele maailmajagudele. Kui teeme tehnoloogilise muudatuse, tagab see väga erinevad ja kindlad energiaallikad, mida saaks kasutada üle kogu maailma.

Usun, et tänane arutelu on olnud väga positiivne ja selgelt näidanud parlamendi pühendumist väga kiirele lahenduste leidmisele. Olen selle eest väga tänulik. Komisjon teeb minu ja minu kolleegide arvates kõvasti tööd, et soodustada detsembris parlamendi ja nõukogu vahel kokkuleppe leidmist.

Stavros Dimas, komisjoni liige. – (EL) Austatud juhataja! Tahaksin tänada ka tänases arutelus osalenud Euroopa Parlamendi liikmeid nende konstruktiivsete arvamuste eest. Lisaks sellele tahaksin tänada eesistujariiki Prantsusmaad, mis töötas väsimatult koos Euroopa Parlamendi ja ka komisjoniga, et leida lahendusi, mis sobivad meie keskkonnanalaste eesmärkidega ja ka muude olukordade ja probleemidega, millega liikmesriigid või Euroopa tööstuse ja ettevõtete teised sektorid silmitsi seisavad.

Nõukogu ja Euroopa Parlament on näidanud üles oma soovi jõuda kokkuleppele esimese lugemise ajal ning ma arvan, et järgmiseks Euroopa Parlamendi osaistungjärenguks, mis toimub kahe nädala pärast, lahendatakse ära veel lahendamata probleemid. Selleks ajaks on meil kokkulepe, mis lubab meil täita oma keskkonnanalaseid

eesmäärke, nagu näiteks kasvuhoonegaaside vähendamine Euroopa Liidus. See on Euroopa Liidule vajalik, et saaks korralikult võidelda kliimamuutuste mõjudega ja vältida teiste probleemide tekkimist, nagu näiteks ettevõtete üleviimine Euroopa Liidu välistesse riikidesse, kus need saavad jätkata süsinikdioksiidi heitmete tekitamist ilma igasuguste piiranguteta. Seega peame kõik vajalikud meetmed kasutusele võtma. Selle suunas komisjon püüdeski ning ka kolme asutuse vahelise koostöö suunas, et saaks leida sobivad lahendused. Olen kindel, et kahe nädala pärast, osaistungjärgul, oleme saavutanud kokkuleppe.

Juhataja. – Arutelu on lõppenud.

Kirjalikud avaldused (kodukorra artikkel 142)

Alessandro Battilocchio (PSE), kirjalikult. – (IT) Keskkonna kaitsmine ja kliimamuutuste vastu võitlemine on kogu rahvusvahelise kogukonna põhiprioriteedid. Nagu olen viimastel aastatel kogu aeg kinnitanud, võimaldab teadustöö areng meil leida objektiivseid kaalutlusi, kaasa arvatud seoses energiaallikatega, mida liigagi sageli halbadeks peetakse. Praeguste tehnoloogiliste arengute valguses tuleb selleks, et soodustada geopoliitilise stabiliseerimise protsessi ja tagada suurem turvalisus rahvusvahelisel tasandil, teha energiaallikatel vahet, vähendades tarnetest sõltuvust. Sellest vaatenurgast, parendades teatud vähearenenud olukordi, näiteks nagu Itaalias, on teretulnud tõsine arutelu tuumaenergia üle, mis pööraks erilist tähelepanu kolmanda põlvkonna tehastele.

Ivo Belet (PPE-DE), kirjalikult. – (NL) Seisame Euroopas ajaloo ristteel. Oleme otsustanud võtta üle juhtimise ülemaailmses võitluses globaalse soojenemise vastu. Nüüd on tulnud aeg sellest lubadusest kinni pidada.

Saame aru, et muuhulgas tahavad meie sõbrad Poolas garantiid, et neile ei esitataks suurimat arvet kliimakokkuleppe eest. Seetõttu peabki Euroopa Liit investeerima rohkem uude puhtasse sõetehnoloogiasse ning süsinikdioksiidi kogumisse ja geoloogilisse säilitamisse (CCS).

Kokkulepe, millele eelmisel nädalal jõuti uute autode süsinikdioksiidi heitmete vähendamise osas, on saanud kriitika osaliseks, kuna ei lähe piisavalt kaugele. See kriitika on osaliselt õigustatud, ent peaksime tunnustama ka positiivseid külgi. Alustame kindlasti 2012. aastal, kuigi küll järk-järgult, ning oleme kinni hoidnud ka eesmärgist saavutada aastaks 2020 maksimaalne süsinikdioksiidiheide 95 g/km.

Õnneks sisaldab see ka võimsaid stiimuleid elektri- või hübriidautode jaoks. Tootjad peaksid mõistma, et neil pole midagi kaotada, toetades neid keskkonnasõbralikke autosid avalikult. Valitsused peaksid maksusoodustuste abil sellele kannapöördele veelgi jõulisemalt kaasa aitama. Mis puutub tarbijasse ehk siis ka meisse, siis mis takistab meil nüüd neid keskkonnasõbralikke autosid osta? Praegu on juba saadaval keskklassi autod, mis on allpool Euroopa standardit aastaks 2012. Nii et...

Richard Corbett (PSE), kirjalikult. – Tervitan parlamendi ja nõukogu vahelistes läbirääkimistes viimasel paaril päeval ja eile hilisõhtul tehtud edusamme. Mõningaid asju on ikka veel vaja teha ning kutsun mõlemaid pooli üles viimaseid pingutusi tegema, et jõuda kokkuleppeni, mille parlament enne jõule kinnitada saaks. Et meetmete pakett oleks parlamendile vastuvõetav, peab see olema piisavalt võimas, et saavutaksime kokku lepitud Euroopa Liidu eesmärgi vähendada süsinikdioksiidi heitmeid 20% võrra ning suurendada taastuvaid energiaallikaid 20% võrra aastaks 2020 – ja võimaldada meil ka edasi minna ning tõsta see 30% peale, kui saavutame rahvusvahelise kokkuleppe. Mul on hea meel ka selle üle, et näib olevat üksmeel selle osas, et biokütuste eesmärk peaks olema allutatud karmidele säästvuse kriteeriumitele.

Mõned on seda meetmete paketti äärmuslikuks pidanud. Kui nii, siis mina olen äärmuslane – ent tahaksin märkida, et mõõdukus seda planeeti ootava suure ohu eel ei oleks mingi voorus ja tarmukas tegevus poleks mingi pahe.

András Gyürk (PPE-DE), kirjalikult. – (HU) Arutades Euroopa Liidu kliimapaketiga seotud arenguid, ei saa me ignoreerida rahanduskriisi võimalikke tagajärgi. See tähendab, et kui valitsused kulutavad kogunenud rahalised ressursid peamiselt pankade päästmise pakettidele, siis võivad olulised energiainvesteeringud viibida.

Euroopa vajab kriisist hoolimata võimalikult kiiresti investeeringuid taastuvate energiaallikate laiendamisse ning energiatõhususe olulisse parandamisse. Peame investeerima juba täna, et taastuvad energiaallikad võiksid lähitulevikus konkurentsivõimeliseks muutuda.

Ülal esitatud põhjustel on Euroopa Liidu energiafondi loomine kiireloomuline ülesanne. Küsimuse all olev rahaline vahend aitaks peamiselt suurendada energiatõhusust ja laiendada taastuvate energiaallikate kasutamist. Lisaks sellele, kui tõesti tahame tugevdada Euroopa Liidu ühist energia- ja kliimapoliitikat, tuleb seda kavatsust

peegeldada ka järgmises seitsmeaastases eelarves. Lisaks Euroopa Liidu toe tugevdamisele tuleb liikmesriikidele tagada piisav vabadus mitte ainult võtta arvesse erinevaid piirkondlikke erinevusi, vaid ka määratleda ise oma kliimapolitiilised vahendid.

Traditsiooniliste energiakandjate ajutine nappus ei tohiks stimuleerida otsustajate enesega rahulolu ega heita kõrvale ka kohustust, mis seoses taastuvate energiaallikatega võeti. Kui Euroopa Liit kaotab kriisi varjus silmist endale seatud eesmärgid, võib see tema enda usutavusele ja juhirollile kliimamuutuste valdkonnas ohtlikku mõju avaldada.

Marusya Ivanova Lyubcheva (PSE), kirjalikult. – (BG) Oleme arutanud ühte probleemi liiga kaua, ent selle lahendamiseks jääb veel vähem aega. Kliimamuutustega seotud ülemaailmsed protsessid tuleb lahendada pikaajalises perspektiivis ning kõik maailmamajanduse tegijad peavad kasutusele võtma ka konkreetsed meetmed.

On mõned põhitegevused, mille üle tuleb läbirääkimisi korraldada:

- Investeeringud uutesse tehnoloogiatesse – tööstus tekitab probleeme, ent uute tehnoloogiate abiga saab need lahendada. Seetõttu peamegi andma tööstusele võimaluse intelligentseks arenguks, mis vastab meie eesmärkidele;
- Alternatiivse valiku kohustuslik lahendamine, küll ilma negatiivsete mõjudeta keskkonnale; ettevaatusabinõude tagamine aatomienergia kasutamisel, millele tuleb samuti võimalus anda; kinnitan seda ka, esindades Bulgaariat, millel on oma panus selles protsessis;
- Investeeringud haridusse ja teadusesse jätkusuutlikuks arenguks – ilma nendeta ei saaks rääkida tõhusast võitlusest kliimamuutuste vastu, sest need tagavad piisava individuaalse ja organisatsioonilise ettevalmistuse;

Rovana Plumb (PSE), kirjalikult. – (RO) Euroopa Komisjon võttis taastuvenergia ja kliimamuutuste paketi vastu 23. jaanuaril 2008.

See pakett jagab liikmesriikides kriteeriumitel ja eesmärkidel põhinevaid Euroopa Liidu eesmärgke, mille Euroopa Ülemkogu 2007. aasta kevadel vastu võttis. Need on kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamine Euroopa Liidu tasemel vähemalt 20% võrra aastaks 2020 koos samal ajal taastuvate energiaallikate osakaalu suurendamisega 20% võrra kogu energiatarbimises ning energiatõhususe suurendamisega 20% võrra.

Võime igas valdkonnas läbirääkimisi pidada, ent loodusega läbirääkimisi pidada ei saa. Seetõttu, et täita neid kohustusi kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamise ja taastuvate energiaallikate osakaalu suurendamise osas, on tarvis suuremaid struktuurilisi reforme majanduse kõigis valdkondades.

Rumeenia võtab vastu sellest õigusaktide paketist tulenevad riiklikud kohustused, millel on majanduslikul ja sotsiaalsel tasandil suur mõju.

Taastuvenergia ja kliimamuutuste paketi alaste läbirääkimiste lõpuleviimine annab võimaluse leida tasakaalu kliimamuutuste vastase võitluse, tarnijate kindluse suurendamise ning konkurentsi ja majanduskasvu edendamise ja ka töökohtade loomise vahel.

Nicolae Vlad Popa (PPE-DE), kirjalikult. – (RO) Meil on hea meel, et hetkel liiguvad Euroopa Parlamendi ja nõukogu vahelised läbirääkimised taastuvenergia ja kliimamuutuste paketi osas kokkuleppele jõudmise suunas.

2008. aasta 11.-12. detsembril peetav Euroopa Ülemkogu otsustab kõigi selle paketiga seotud elementide üle.

Valmistudes 11.-12. detsembril toimuvateks aruteludeks, esitas Rumeenia koos Slovakkia, Ungari, Bulgaaria, Leedu ja Lätiga 28. novembril ettepaneku süsinikdioksiidi heitmetega kauplemisest saadud tulu ümberjaotamiseks vastavalt järgmisele valemile: $(90 - x)\% + 10\% + x\%$, kus x jagatakse nendele liikmesriikidele, mis suutsid edukalt vähendada enam kui 2005. aastal Kyoto protokolliga võetud kohustuse ülemmäär 20%.

Rumeenia arvates on 2014. aastal ülevaatamise klausel väga vajalik, ent ilma seejuures tõstatamata küsimust enam kui 20% (või 10%) suuruste vähendamise eesmärkide kohta, lihtsalt selleks, et soodustada võimalikke korrigeerimisi mehhanismides, mis sõltuvad konkreetsetest vastava perioodi tingimustest (mida ei saa praegu ette ennustada).

Esko Seppänen (GUE/NGL), kirjalikult. – (FI) Heitkogustega kauplemise süsteem lubab valida kahe võimaluse vahel. Ühelt poolt on meil maaklerite mudel ja teiselt poolt tööstuslik mudel. Maaklerite mudel on võimalus spekuloida kolm korda nende üle, kes ei vaja tootmise jaoks heitekvoote, ent kes ostavad neid, et müüa need tootmisettevõtetele kõrge hinnaga edasi. Nad saavad kvoote osta oksjonitel ja teisel turul heitekvootide börsidel ning ikka nendega elektribörsil spekuloida. Kui on olemas heitekvoovid, saavad inimesed nendega isegi vabavahetusturu tehingutel spekuloida, vältides täielikult vahetamist. Seetõttu peame valima spekulatsioonivaba tööstusmudeli, kus heitmete vähendamise eesmärgi saavutatakse parima praktika tuvastamise kaudu, nii et parimad olemasolevad tehnilised lahendused loovad standardeid vähendamiseks.

Søren Bo Søndergaard (GUE/NGL), kirjalikult. – (DA) Esmaspäeva õhtul nõustasid Euroopa Parlamendi suured poliitilised fraktsioonid leidma ministrite nõukoguga kompromissi seoses sõidautode süsinikdioksiidiheitmete nõuetega, mille kohaselt autotööstus saab jätkata oma rämpseid teid kuni aastani 2019.

Euroopa Liit on liitunud ÜRO kliimaalaste eesmärkidega, mille kohaselt tööstusriigid peavad aastaks 2020 vähendama süsinikdioksiidi heitmeid 25 – 40 protsendi võrra. Autode süsinikdioksiidi heitmete alane kokkulepe on kummardus autotööstuse ees ja kinnitab vaid seda, et Euroopa Liidu lubadused seoses kliimamuutustega ei ole väärt paberitki, millele need on kirjutatud.

Iga kord kui Euroopa Liit peaks tegema suure sammu oma lubaduste ja eesmärkide täitmise suunas, kuuleme kõiki neid halbu vabandusi maailmas selle kohta, miks seda ei toimu.

On uskumatu, et enamus Euroopa Parlamendist on valmis selle häbipleri jätkumist toetama.

María Sornosa Martínez (PSE), kirjalikult. – (ES) Austatud juhataja, volinik, kallid kolleegid! Meiepoolne kliimamuutuste ja energia paketi vastuvõtmine peaks toimima eellepinguna, mis võimaldaks meil kogu maailmale välja saata selge signaali, et jõuda järgmisel aastal Kopenhaagenis ambitsioonikale kokkuleppele.

Toetan täielikult volinik Dimase avaldust, et rahanduskriis on näidanud, kui järelemõtlematu on ilmseid hoiatussignaale mitte tõsiselt võtta.

Kliimamuutuste korral ei saa me endile lubada korrata seda viga, kui tahame tulevastel aastakümnetel vältida ohtlikke ja võimalik, et ka katastroofilisi majanduslikke ja sotsiaalseid tagajärgi.

Peame näitama üles vastutustunnet ja tegema julgeid otsuseid, et võtta vastu puhas ja tõhus energiamudel, ning andma oma kodanikele ka vahendid kliimamuutustest teadlikuks saamiseks ning vastavalt tegutsemiseks. Aeg on käes.

Seega teen istungisaalile ja liikmesriikidele avaliku üleskutse seda õigusaktide paketti tulevasel istungil toetada, sest see võimaldab meil kindlasti tegeleda eesootava suure väljakutsega.

Andrzej Jan Szejna (PSE), kirjalikult. – (PL) Maksupettus on ausa ja läbipaistva maksustamise põhimõtte vastane ja lihtsalt kahjustab ühenduse toimimise alustalasid. Madalamad eelarvetulud ei lase meil oma poliitikaid täiel määral rakendada.

Maksupettustega võitlemine jääb üldiselt liikmesriikide pädevusalasse, ent nad ei peaks omaette tegutsema. On selge vajadus koordineerida tegevusi ühenduse tasandil ja tugevdada koostööd liikmesriikide valitsuste ja Euroopa Komisjoni vahel.

Kuna radikaalne käibemaksureform on nii pikaajaline kui ka aeganõudev projekt, pakutakse raportis välja tavapäraste vahendite kasutamist. Need hõlmavad muudatusi seadustes, mis reguleerivad maksumaksja vastutust vajalike dokumentide õigeaegselt esitamata jätmise eest või valede dokumentide esitamise eest, vähendavad aega andmete kogumiseks ja ebatäpsete andmete kiireks korrigeerimiseks ning kiirendavad ühendusesiseste tehingute alast teabevahetust.

6. Eelmise istungi protokoll kiinnitamine: vt protokoll

7. Hääletustund

Juhataja. - Järgmine punkt on hääletus.

(Hääletuse tulemused ja muud andmed: vt protokoll)

7.1. EÜ ja Korea Vabariigi vaheline konkurentsivastase tegevuse alane koostööleping (A6-0452/2008, David Martin) (hääletus)

7.2. Šotimaa lääneranniku vete heeringavarud (A6-0433/2008, Struan Stevenson) (hääletus)

7.3. Ülalpidamiskohustused (A6-0456/2008, Genowefa Grabowska) (hääletus)

7.4. Mõõtevahendid ja metroloogilise kontrolli meetodid (uuesti sõnastamine) (A6-0429/2008, József Szájer) (hääletus)

7.5. Rahastamisvahend kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades (A6-0396/2008, Gay Mitchell) (hääletus)

7.6. Ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemine (ühine käibemaksusüsteem) (A6-0448/2008, José Manuel García-Margallo y Marfil) (hääletus)

7.7. Ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemine (A6-0449/2008, José Manuel García-Margallo y Marfil) (hääletus)

7.8. VKEdele parema keskkonna loomine Euroopas – väikeettevõtete õigusakt (hääletus)

7.9. Relvaeksport (toimimisjuhend) (hääletus)

- Lõike 5 kohta:

Tobias Pflüger (GUE/NGL). - (DE) Austatud juhataja! Nõukogu eesistujariik Prantsusmaa arutab lõpuks toimimisjuhendi juriidiliselt kohustuslikuks muutmist. On ikka veel kaks riiki, millel on veel mõned sammud teha, nimelt Saksamaa ja Suurbritannia. Vajame Euroopa Parlamendilt selget signaali.

Muudatusettepanek kõlab järgmiselt. Järgnev lisatakse punkti 5 lõppu. Ütlen selle inglise keeles: „ja tõhus relvaekspordikontroll;”

(Suuline muudatusettepanek võeti vastu.)

7.10. Euroopa Kontrollikoja eriaruanne nr 8/2007 (A6-0427/2008, Bart Staes) (hääletus)

7.11. Naiste olukord Balkani riikides (A6-0435/2008, Zita Gurmai) (hääletus)

7.12. Euroopa kormoranide asurkondade majandamise kava koostamine (A6-0434/2008, Heinz Kindermann) (hääletus)

8. Selgitused hääletuse kohta

Suulised selgitused hääletuse kohta

- Rapport: Gay Mitchell (A6-0396/2008)

David Sumberg (PPE-DE). - Austatud juhataja! Mul on tõesti väga hea meel anda sellesse arutellu lühidalt oma panus, sest praegusel ajal, kui kolmas maailm kannatab toidupuuduse käes, on tähtis aru saada, et meie Euroopa Liidus oleme majanduskriisist hoolimata kolmanda maailmaga võrreldes ikkagi äärmiselt jõukad. Seega on mul hea meel fakti üle, et meie siin parlamendis tunneme, et meil on moraalne ja poliitiline kohustus

nende ees, kes on otseses ohus. Peame vaid mõnikord nägema pilti oma televiisorites, et saada aru, et see teema on väga tähtis.

Nii et ma õnnitlen Gay Mitchelli selle raporti puhul. See on tervitav areng, mis väärib meie toetust, ning mul on väga hea meel, et sain sellele enda toetuse anda.

Nirj Deva (PPE-DE). - Austatud juhataja! Nagu David Sumberg, tahaksin ka mina öelda, miks selle raporti poolt hääletasime. See oli üsnagi raske otsus, sest maksame ülemineku eest maksumaksjate rahaga.

Ent tegelikult teeme me seda, et toidame sadat miljonit inimest, kes muidu järgmise aasta lõpuks sureksid. Maailma toiduabi programm toidab 20 – 25 miljonit inimest, kes oleks 2009. aasta lõpuks muidu alatoitumise ja surmaohus. Üks miljard inimest elab praegu nii, et saab iga kahe päeva kohta ühe korra süüa. Kui kulutame seda raha mõistlikult, saame neile iga päev ühe toidukorra pakkuda.

Kakskümmend viis miljonit inimest on pool minu riigi, Ühendkuningriigi elanikkonnast. Ma ei taha järgmisel aastal siin parlamendis seista ja öelda, et astusin kõrvale ja vaatasin poolt oma riigi rahvast nälga suremas, sest me ei teinud seda. Mul on tõesti väga hea meel, et oleme hääletanud selle hädaabivahendi kehtestamise poolt.

– **Raport: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0448/2008)**

David Sumberg (PPE-DE). - Austatud juhataja! García-Margallo raport on raport, mille heaks kiidan, sest me kõik üritame maksudest kõrvalehoidumist takistada, mis on tähtis, ja eriti maksudest kõrvalehoidumist seoses käibemaksuga. Varimajandus, mis meie kõigi riikides eksisteerib, on midagi, mis on maksumaksjale kahjulik, ja midagi, mille pärast me kõik peaksime muret tundma, sest see tähendab kahju maksumaksjale.

Ent tahaksin lisada sellele lisaklausli, öeldes, et on väga tähtis, et üksikutel rahvusriikidel oleks õigus määrata ise enda käibemaksumäär. See ei ole Euroopa Liidu teema. Suurbritannias vähendas rahandusminister hiljuti käibemaksumäära, üritades sellega majanduskriisi vastu võidelda. Minu arvates ei ole see eriti tõhus meede ja ma ei usu, et see asja muudab, ent tähtis on, et riigil on õigus seda teha. See ongi lisaklausel, mille selle raportiga seoses esitada tahan.

– **Resolutsiooni ühisettepanek: Euroopa Liidu relvaekspordi toimimisjuhend (RC B6-0619/2008)**

David Sumberg (PPE-DE). - Austatud juhataja! Mul on hea meel, et saan teemat kommenteerida. Tunnen muret Euroopa Liidu kaasatuse pärast kõnealusesse teemasse lihtsalt sellepärast, et see on rahvusvahelise kokkuleppe teema ja Euroopa Liidu ühepoolne tegevus ei avalda tegelikult mingit mõju.

Lisaks sellele arvan, et raportis toodud viide Euroopa julgeolekukorrale on äpardunud. Euroopa julgeoleku alus on NATO. See on nii alati olnud ja ka jääb selleks, kuna NATO hõlmab ka meie sõbra ja liitlase Ameerika Ühendriigid. Teatud osa käesolevast parlamendist on väga ameerikavastane. Mina ei ole. Mäletan meie mandri võlga Ameerika Ühendriikide ees meie vabaduse ja NATO-liikmesuse eest. Meie liit Ameerika Ühendriikidega NATO kaudu on meie kaitse ja julgeoleku alus ning see jätkub ka tulevikus.

– **Raport: Zita Gurmai (A6-0435/2008)**

Marusya Ivanova Lyubcheva (PSE). – (BG) Tahan avaldada oma motiivid, miks ma toetan raporti, mis käsitleb naiste olukorda Balkani riikides ning mille koostas kolleeg proua Gurmai, ning tahan teda selle eest ka õnnitleda. See raport peegeldab Balkani piirkonna riikide naiste tõelist olukorda, tegemata riikidel nende erineva olukorra tõttu vahet. Siin on järjepidevalt kehtestatud sugude võrdõiguslikkuse poliitikaid ja stereotüüpidest hakatakse järk-järgult vabanema. Raport kirjeldab olukorra muutumist seaduste muutumise tõttu, rohkemate õiguste andmist naistele, valitsemistava arengut ning naiste osalemist poliitikas ja juhtimises. Raporti oluline aspekt on Balkani riikide naiste rolli hindamine demokraatlike protsesside arendamises, et säilitada piirkonnas stabiilsus ja lahendada sõjalised konfliktid.

– **Raport: Heinz Kindermann (A6-0434/2008)**

Albert Deß (PPE-DE). - (DE) Austatud juhataja! Heinz Kindermann on esitanud kormoranide probleemile konstruktiivse resolutsiooni ja ma hääletasin rõõmuga selle poolt. Mul on hea meel, et see resolutsioon sai 558 häält. Kormoran võeti looduskaitse alla juba ammu, kui Euroopas olid järele jäänud vaid mõned kasvatuskolooniad. Vahepeal on see nii levinuks muutunud, et tiigid ja jõed süüakse paljaks. Seetõttu tuleb kõnealune teema hõlmata linnudirektiivi lisasse 2. Kormoranide poolt põhjustatud kahju ohustab paljude kalakasvatajate ja kalameeste tööpõldu. Tuleb üle vaadata liikide liikmesriikides säilitamiseks vajalik

miinimumtase. Kõike, mis jääb sellest ülespoole, tuleb reguleerida. Kui komisjon ei tegutse, satuvad kalaliikide varud ohtu.

Seega palun komisjonil seda resolutsiooni tõsiselt võtta ja tegutseda nii kiiresti kui võimalik.

*

* *

Jean-Pierre Audy (PPE-DE). – (FR) Austatud juhataja! Seoses kodukorra artikliga 202 hääletasime täiskogu istungil selle poolt, et ametlikel istungitel mängitaks Euroopa hümni. Austatud juhataja! Tahaksin teada, miks ei mängitud hümni, kui tervitasime Tema Pühadust dalai-laamat?

Juhataja. - Uurin seda ja annan teile vastuse, härra Audy.

*

* *

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

– Raport: David Martin (A6-0452/2008)

Glyn Ford (PSE), kirjalikult. – Önnitlen kolleegi selle Korea Vabariigiga konkurentsivastase tegevuse alase koostöölepingu sõlmimise puhul. Nagu liikmed teavad, peame praegu Koreaga läbirääkimisi vabakaubanduslepingu üle. Seda toetavad nii valitsus kui opositsioon Seoulis ning parlament, toetades varasemat David Martini raportit, andis oma põhimõttelise nõusoleku. Mõlemad pooled näivad olevat huvitatud lepingu sõlmimisest enne järgmise aasta juuni Euroopa valimisi. Tänane leping võib sellele protsessile ainult kaasa aidata, aktsepteerides isegi seda, et järele on jäänud mõned keerukad teemad, näiteks autod ja päritolureeglid seoses Kaesongi tööstuskompleksiga.

Genowefa Grabowska (PSE), kirjalikult. – (PL) Maailma majandused muutuvad järjest rohkem omavahel seotuks, rahvusvaheline kaubandus kasvab väga kiiresti ning otsesed välisinvesteeringud muutuvad järjest sagedasemaks. Seega toetan täielikult David Martini raportit, mis soovib aktsepteerida koostöölepingut Euroopa Liidu ja Lõuna-Korea vahel seoses konkurentsivastase tegevusega. Leping on vastavuses Euroopa Liidu eelnevate tegevustega selles valdkonnas ja täiendab juba üheksakümnendate alguses Ameerika Ühendriikide (1991), Kanada (1999) ja Jaapaniga (2003) sõlmitud lepinguid. Koreaga sõlmitud leping annab oma panuse konkurentsieeskirjade tõhusasse rakendamisse, edendades koostööd konkurentsikaitse agentuuride vahel ja vähendades konfliktide tõenäosust.

Selle sätted hõlmavad kohustust anda teavet konkurentsikaitse agentuuride poolt rakendatud rakendusmeetmete kohta, mis võivad mõjutada teise osapoole materiaalseid huvisid. On hea, et leping kehtestab sätted vastastikuse abi, rakendustegevuste koordineerimise, teabevahetuse ja konfidentsiaalsuse tagamise kohta. Korea on Euroopa Liidu neljas suurim Euroopaväline kaubanduspartner, samas kui Euroopa Liit on Korea suurim välisinvestor. Pidades silmas kahe riigi vahelise partnerluse kasvavat tähtsust, näib Korea lisandumine ülejäänud kolmele partnerile, kellega Euroopa Liidul on sõlmitud konkurentsivastase tegevuse alased lepingud, täielikult õigustatud.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Korea Vabariik on Euroopa Liidu neljas suurim euroopaväline kaubanduspartner ja Euroopa Liit on Korea Vabariigi peamine investor.

Selle lepingu eesmärk on tagada „konkurentsioiguse vastastikune tunnustamine Euroopa Ühenduse ja Lõuna-Korea vahel” kui „kõige tõhusam viis konkurentsivastase käitumisega võitlemiseks”, üritades miinimumini viia „kaubanduse kaitsemeetmete kasutamist kahe poole vahel”, nagu Ameerika Ühendriikide (1991), Kanada (1999) ja Jaapaniga (2003) on juba vastu võetud.

Ent Euroopa Parlament keskendub kaalutlusele, et praegune leping tuleks kirjutada „Euroopa Ühenduse ja Korea Vabariigi vahel sõlmitud lepingute üldises raamistikus ning võttes arvesse lepinguid, mille üle käivad läbirääkimised, eelkõige võimalikku vabakaubanduslepingut”, nimelt – ja nagu raportöör rõhutab – võttes arvesse „probleeme, mis teistel kahepoolsetel või piirkondadevahelistel kaubandusläbirääkimistel tekkinud on”.

Teiste sõnadega, Euroopa Parlament toetab „turulepääsu suurendamist”, mis toob kaasa katastroofilised tulemused tööstusele ja töökohtadele näiteks laevaehituse ja -paranduse sektoris Portugalis ning selle peaaegu täieliku hävitamise.

Seetõttu hääletamegi selle vastu.

David Martin (PSE), kirjalikult. – Loodan, et minu raport ja komisjoni ettepanek toovad nii Koreale kui Euroopa Liidule olulist kasu. Korea on neljas suurim euroopaväline kaubanduspartner, nii et on tähtis, et meil oleks konkurentsivastased garantiid.

Andreas Mölzer (NI), kirjalikult. – (DE) Neljandat suurimat majandust Aasias piitsutab rahvusvaheline rahanduskriis. 1997. aasta Aasia valuutakriisi mälestused kerkivad taas esile. Kui ühest küljest on Lõuna-Korea valitsus praegu enesekindlam, kuna võeti kasutusele kiired meetmed, on kriis ka Euroopas ja USAs, mis teeb olukorra veidi tõsisemaks. Sellegipoolest on OECD arvamusel, et Korea lähitulevikus taastub, nõrgenev von soodustab eksporti ja inflatsiooni taastekitavad meetmed suurendavad kodumaist nõudlust.

Majandussuhted Euroopa Liidu ja Korea vahel peaks seega puutumatuks jääma, mistõttu on täiesti loomulik kehtestada teatud mängureeglid, hoolimata praeguse olukorra keerulisest loomusest. Liigagi sageli kaitstakse majanduslepingutes vaid investorite huve, nii et Euroopa Liit peab hoolt kandma selle eest, et tööõiguse aspekte ja keskkonnastandardeid võetaks samuti piisavalt arvesse. Seda ei sätestata hääletamise aluseks olevas raportis piisavalt selgelt, mistõttu hoidusingi hääletamisest.

Rovana Plumb (PSE), kirjalikult. – (RO) Hääletasin selle raporti poolt, kuna leping annab oma panuse konkurentsialase seadusandluse tõhusasse rakendamisse, edendades koostööd pädevate asutuste vahel ja vähendades konfliktide tekkimise tõenäosust.

Korea on Euroopa Liidu neljas suurim euroopaväline kaubanduspartner ja Euroopa Liit on Korea suurim välisinvestor.

Arvestades selle partnerluse kasvavat tähtsust, näib sobiv, et Korea lisatakse kolme ülejäänud partneri hulka, kellega Euroopa Liidul on lepingud konkurentsivastase tegevuse alases koostöös.

Leping sätestab konkurentsiasutuse poolt teostatavatest tegevustest teavitamise, et jõustada seadused, mis võiks mõjutada teise osapoole tähtsaid huve, vastastikust abi, kaasa arvatud ühe poole võimalust paluda teisel jõustamisalast tegevust läbi viia, ning jõustamisalaste tegevuste koordineerimist ja ka teabevahetust. On olemas ka konfidentsiaalsusega seotud meetmed.

Laiemas perspektiivis peame rõhutama mitmepoolse kaubanduse tähtsust ja konkurentsieeskirju vabade ja avatud piiriüleste turgude saavutamiseks.

Luca Romagnoli (NI), kirjalikult. – (IT) Hääletasin David Martini raporti poolt, mis käsitleb lepingu sõlmimist Korea ja Euroopa Ühenduse vahel seoses konkurentsivastaste tegevuste alase koostööga. Toetan seda raportit läbivaid argumente ja usun, et see konkurentsileping on tähtsam vahend kui kunagi varem praeguses kliimas, kus kaubandus, eriti Aasia riikidega, suureneb nii koguseliselt kui tähtsuselt. Arvestades erinevusi Euroopa majandussüsteemi ja Euroopa kaubanduspartnerite, kaasa arvatud Korea vahel, ja eriti erinevusi tootmiskulude ja kodutarbijate kaitse eeskirjade vahel nendes riikides, esindab leping konkurentsiasutuste vahel sammu meie äride ja kaupade kaitsmise suunas ohtude eest, millega nad tänapäeva globaalses keskkonnas kokku puutuvad.

Marian Zlotea (PPE-DE), kirjalikult. – (RO) Hääletasin kõnealuse raporti poolt, kuna usun, et meie jaoks on väga tähtis luua kaubandussidemeid, mis vastavad konkurentsipõhimõtetele, mitte ainult Koreaga, vaid ka teiste Euroopa Liidu väliste riikidega. Peame edendama koostööd pädevate asutuste vahel, vältides sellega konfliktide tekkimise tõenäosust.

Nagu olen kinnitanud, ja seda on korratud ka siseturu- ja tarbijakaitse komisjonilt saadud arvamuses ning selle üle hääletati käesoleval nädalal, peame pakkuma Euroopa kodanikele hulga laiema ärivõimaluste valiku ja tagama, et kõik kolmandate riikidega sõlmitud kahepoolsed lepingud peavad kinni tarbijate õigustest ja konkurentsipõhimõtetest.

– Report: Struan Stevenson (A6-0433/2008)

Šarūnas Birutis, kirjalikult. – (LT) Mitmeaastane heeringavarude haldamise kava Šotimaa lääneosas on teretulnud.

Usun, et vastavas piirkonnas kalastamise õigusega litsentsitud kalalaevade jälgimist tuleb läbi viia elektrooniliste logiraamatute abil ja et lipuliikmesriigid peaks iga päev püügiaruandeid kalapüügi seirekeskusele

esitama. Ühes piirkonnas kalapüüdmise litsentsiga laevadel ei tohiks olla luba ühe kalapüügiretke jooksul kala püüda teistes piirkondades kui Šotimaa lääneosa.

On tähtis, et arendataks andmeid, mis oleks aluseks Šotimaa lääneosa heeringavarude teaduslikul hindamisel. Seega, lisaks olemasolevatele akustilistele uuringutele, mis teostatakse eesmärgiga määrata täiskasvanud heeringate ülemmäära indeksid, toetan pilootvõrgustiku (MIP) uuringut aastatel 2008 ja 2009. Nimetatud uuringud võimaldavad meil määratleda selle meetodi sobivuse ja tõhususe ning esitada teise, iseseisva heeringate ülemmäära indeksi Šotimaa lääneosas. Tervitan seda algatust. Nõustun ka komisjoniga fakti osas, et halduskava tuleks iga nelja aasta järel üle vaadata, võttes arvesse kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) soovitusi. Ent kui pärast seda ülevaatamist pakutakse välja mingeid muudatusi, tuleb neid arutada pelaagiliste liikide piirkondliku nõuandekomisjoni ja Euroopa Parlamendiga.

Avril Doyle (PPE-DE), kirjalikult. – Euroopa Parlamendi liikme Stevensoni raport heeringavarude haldamise kohta Šotimaa läänerrannikul esitab mitmeaastase kava. See põhineb olemasolevatel Põhjamere heeringaga seotud kokkulepetel, mis on praegu Norraga sõlmitud, et säilitada jätkusuutlik kalatööstus, määra ülemised ja alumised piirid vastavalt kogu varude suurusele.

STECF ja ICES on teavitanud, et jätkusuutlikku kalandust saab säilitada, hoides aastase surevuse (püükide mõõdu) 0,25 juures, kui varude suurus on üle 75 000 tonni, ja 0,20 juures, kui varude suurus jääb alla 75 000 tonni, ent üle 50 000 tonni. Vastavalt komisjoni ettepanekule, kui kudeva heeringa varu langeb alla 50 000 tonni, jõustub täielik heeringapüügi keeld, võimaldades varude taastamist, uuesti tekitamist ja säilitamist ja tagades kalatööstuse elujõu ja tuleviku, mis sõltub alleshoitavatest kalavarudest.

Iirimaa on selle ettepanekuga otseselt seotud, sest liri territoriaalveed Donegali loodeosas jäävad kõnealusesse piirkonda. Kalamajanduse säilitamiseks on tähtis, et selle raporti rakendamist alustataks võimalikult kiiresti, et viia katkestused kalanduses miinimumini.

Dumitru Oprea (PPE-DE), kirjalikult. – (RO) Kõnealune raport nõuab erilist tähelepanu ülemaailmse kriisi taustal, mis nõuab vastutustundlikku ja mõõdukat tarbimist.

Ühise kalanduspoliitika reformimise tulemusel 2002. aastal rakendati järk-järgult mitmeaastaseid kavasid koos ühendusele huvipakkuvate kalanduse allikate taastamiskavadega.

Tegelikult loodi pretsedent mitmeaastase halduslepinguga, mis sõlmiti Norraga aastal 1997 seoses Põhjamere heeringavarudega, ning see on toonud rahuldavaid tulemusi.

Kui välja pakutavaid meetmeid kohaldataks, võimaldaksid need kalandust ja kalastustegevust paremini planeerida. Selle tulemusel tekiks mitu võimalust kalandusfondi, lubatud kogupüügi ja kalastamise erilubade tagamiseks.

Üks eriti tähtis aspekt on kõnealuse tegevuse ökosüsteemipõhine lähenemine, mis seega tagab, et kasutamine oleks vastutustundlik kõigi liikide suhtes, millest paljud on peaaegu kadumise äärel. Lisaks sellele tuleb see muuta tegevuseks, mida teostatakse jätkusuutlikes keskkonna-, majandus- ja sotsiaalingimustes.

– Raport: Genowefa Grabowska (A4-0456/2008)

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), kirjalikult. – (FR) Genowefa Grabowska raporti põhjal hääletasin nõukogu määruse vastuvõtmise ettepaneku poolt, mis puudutab kohutalluvust, kohaldatavat õigust, kohtuotsuse tunnustamist ja täitmist ning koostööd ülalpidamiskohustuse küsimustes. Toetan raportööri, kes on teinud kõik oma võimuses, et teha lõplik tekst kättesaadavaks enne aasta lõppu, nii et Euroopa kodanikud saaksid sellest võimalikult ruttu kasu, ning jagan tema arvamust, et komisjon peaks jätkama tööd täitmistoimingutega.

Adam Bielan (UEN), kirjalikult. – (PL) Genowefa Grabowska raportis tehakse ettepanek lastetoetuse süsteemi lihtsustamiseks kogu Euroopa Liidus, mistõttu seda toetangi. Poolas kasvatavad paljud naised lapsi üksi, samas kui isad elavad ja töötavad tihti teistes Euroopa Liidu riikides, vältides sageli lapsetoetuse maksmist. Maksimise kehtestamine sellistes oludes on peaaegu võimatu.

Tihedam koostöö Euroopa Liidu liikmesriikide vahel kõnealuse teema osas aitab võlaandjatel paremini tagasi saada neile võlgnetavat raha.

Šarūnas Birutis, kirjalikult. – (LT) Kui kõnealune määrus vastu võetakse, on kodanikel lihtsam elada. Eelkõige on määruse eesmärk lihtsustada ülalpidamiskohustuste tuvastamise protseduuri. Lisaks sellele sätestab määrus, et kui liikmesriik võtab vastu otsuse ülalpidamiskohustuste kohta, on see otsus kehtiv kõigis

liikmesriikides. Vastavalt määrusele luuakse liikmesriikide kesksete ametivõimude vahel ka operatiivne koostöösüsteem, et aidata võlaandjatel võlgasid tagasi saada.

Gérard Deprez (ALDE), kirjalikult. – (FR) Tahaksin väljendada oma rahulolu selle üle, et Genowefa Grabowska raport täna hääletamisele pannakse. Seda eelkõige sellepärast, et oleme asjassepuutuva määruse uuendatud versiooni juba kaua aega oodanud, sest kõnealune hääletus võimaldaks teksti vastu võtta ajal, mil eesistujariik Prantsusmaa – eesistujariik, mis on näinud teksti eduka lõpetamise nimel palju vaeva – on veel ametis.

Nagu te teate, siis praegu Euroopa Liidus, kui asjaga on seotud lahutused ja lapsed, on sageli raske ja tüütu tagada, et ülalpidamistoetust tegelikult ka makstakse, kui üks abikaasa on läinud teise riiki.

Esitatud tekst, mida ma toetan, peaks muutma Euroopa kodanike elud hulga lihtsamaks selles osas, mis puutub ülalpidamiskohustusse, ning peaks aitama võlaandjatel oma võlgasid tagasi saada. Kaotades välisriigi kohtuotsuse tunnustamise, muudab see otsuse eemalviibiva abikaasa ülalpidamiskohustuse kohta, mille teeb kohus ühes liikmesriigis, koheselt kehtivaks ka kõigis teistes liikmesriikides. See lubab ka asjassepuutuvatel kodanikel oma tavapärase elukohas läbi viia formaalsusi, mis on vajalikud palga või pangakonto arestimiseks, aktiveerida koostöömehhanisme ja saada juurdepääs teabele, mis võimaldab lokaliseerida võlgnikud ja hinnata nende vara.

Avril Doyle (PPE-DE), kirjalikult. – Tervitan kolleegi raportit ülalpidamiskohustuste kohta, mille eesmärk on aidata kaasa ülalpidamistoetuste sissenõudmisele Euroopa Liidus. Kõnealuse määruse eesmärk on võimaldada võlaandjal saada maksmiseks täitekorralduse – mis saab Euroopa Liidu õigusosal takistusteta liikuda – enamikul juhtudel lihtsamalt, kiiremini ja tasuta. Määrus võimaldab seega teha võlgnetavate summade regulaarseid makseid ja tagada, et ühes liikmesriigis kehtivad ülalpidamiskohustused kehtivad ka teises liikmesriigis. See lihtsustab Euroopa Liidu kodanike elu ja annab liikmesriikide vahelise suurema koostöö kaudu täiendavat tuge.

Dumitru Oprea (PPE-DE), kirjalikult. – (RO) Minu arvates on see raport väga oluline ajal, mil mitmes valdkonnas tuntakse vajadust ühtlustada Euroopa Liidu liikmesriikide seaduseid, kaasa arvatud seoses ülalpidamiskohustustega.

Uuendatud versioon määrusest kohtualluvuse, kohaldatava õiguse, kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise ning koostöö kohta ülalpidamiskohustuste küsimustes sätestab selgelt kriteeriumid ja olukorrad, kus seadus sellise kohustuse ette näeb.

Ülalpidamiskohustused on isiklikud ja pidevad ning loomulikult ka ühepoolsed.

See määrus teeb Euroopa Liidu liikmesriikide kodanike elu lihtsamaks seoses ülalpidamiskohustuse tuvastamiseks nõutava toiminguga. Täpsemalt kohe, kui otsus ühes liikmesriigis välja kuulutatakse, hakkab see kõigis liikmesriikides kehtima. See on tähtis aspekt, kui peame mees, et paljud kodanikud elavad teises liikmesriigis kui see, kus nad sündisid või kus tehti otsus ülalpidamiskohustuse osas.

Daciana Octavia Sârbu (PSE), kirjalikult. – (RO) kõnealune määrus muudab kodanike elu lihtsamaks. Lihtsustamine oli üks tulemustest, mida me saavutada tahtsime, eriti seoses ülalpidamiskohustuste tuvastamiseks vajaliku toiminguga.

Seega sätestab kõnealune määrus, et kohe, kui otsus ülalpidamiskohustuste kohta liikmesriigis välja kuulutatakse, hakkab see kõigis teistes liikmesriikides samamoodi kehtima.

Lisaks sellele sätestab määrus töösüsteemi korraldamise, toetamaks koostööd liikmesriikide kesksete ametivõimude vahel, mis aitab võlaandjatel tagasi saada neile võlgnetavad summad.

Seega on meil lõpptulemuseks kompromiss, mida hea meelega toetame. See tähendab, et Euroopa Liidu kodanikud saavad sellest võimalikult kiirelt kasu.

Mis puutub rakendustoimingutesse, siis Euroopa Komisjon peab nende kallal töötamist jätkama.

Me oleme loomulikult rahul uudisega, et komisjon kavatseb seda teha, ja loodame, et see võimaldab kodanikel võimalikult kiiresti töö vilju lõigata.

Tõhus rakendamine on aga põhiaspekt, mis tagaks Euroopa Liidus ühtse kooskõlastatud kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise ülalpidamiskohustuste küsimustes.

Andrzej Jan Szejna (PSE), kirjalikult. – (PL) Raport kohutalluvuse, kohaldatava õiguse, kohtuotsuse tunnustamise ja täitmise ning koostöö kohta ülalpidamiskohustuse küsimustes analüüsib ja hindab vastava nõukogu määruse muudetud versiooni.

Määruse peamine eesmärk on lihtsustada ülalpidamiskohustuste määratlemise põhimõtteid (nõuete tõhusa sissenõudmise võti) ning luua tõhus koostöösüsteem Euroopa Liidu liikmesriikide vahel seoses nimetatud kohustustega.

Toetan raportit täielikult. See tähendab kompromissi Euroopa Komisjoni ettepanekute ja kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni ootuste vahel.

Määruse kiire vastuvõtmine – enne 2008. aasta lõppu – võimaldab üksikisikel sellest kiirelt kasu saada, mis ongi konkreetsel juhul peamine eesmärk.

– Raport: József Szájer (A6-0429/2008)

Šarūnas Birutis, kirjalikult. – (LT) Liikmesriikide metrooloogilisi eeskirju kohaldatakse paljudele mõõtevahendite ja toodete kategooriatele. Kõnealune direktiiv sisaldab üldsätete kogumikku EÜ mudeli kinnitamiseks, algseid kinnitustoiminguid ja metrooloogilisi kontrollmeetodeid. Rakendades direktiive, mis kohalduvad erinevatele mõõtevahenditele ja toodetele, määratletakse tehniline disain, jõudlus, täpsusnõuded ja kontrolltoiming. EÜ mõõtmismudeli kinnitamine tähendab Euroopa Liidu tasandil, et liikmesriikidel lubatakse läbi viia esialgne selektsioon, või kui see ei ole kohustuslik, saab vahendid lasta turule ja neid kasutada. Kõnealune direktiivi uus versioon hõlmab muudatusi, mis on seotud regulatiivtoimingu ja kinnitamisega, mistõttu direktiivi 71/316/EMÜ seaduse jõus olev versioon tuleks asendada uue versiooniga.

– Raport: Gay Mitchell (A6-0396/2008)

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), kirjalikult. – (FR) Gay Mitchelli raporti põhjal hääletasin Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmise ettepaneku poolt, mis käsitleb rahastamisvahendit kiireks reageerimiseks toiduainete hinnatõusule arengumaades.

Toetan kõnealust algatust, mis annab Euroopa Liidule uue arengupoliitilise vahendi, tegelemaks põhiprobleemidega toiduainete hinnatõus, mis on mitmes riigis põhjustanud mässe, rahutusi ja ebastabiilsust, ähvardades aastatepikkuseid investeringuid poliitikasse, arengusse ja rahu hoidmisse. Sadade miljonite inimeste vaesus on süvenenud ja hiljutisi edusamme aastatuhande arengueesmärkide suunas on õõnestatud. Seistes silmitsi vajadusega 18 miljardi euro järele, kavatseb liit rahastada 10% ehk 1,8 miljardit eurot ja, arvestades juba olemasolevaid finantse, on küsimus täiendavas 1 miljardi eurolises pakendis. Ma ei nõustu komisjoni plaaniga võtta finantse põllumajanduseks eraldatud rahadest.

Alessandro Battilocchio (PSE), kirjalikult. – (IT) Loomulikult hääletasin raporti poolt. Nagu ka raportis välja toodi, tegi komisjon oma ettepanekuga eraldada 1 miljard eurot toidukriisi jaoks julge otsuse ning usun, et nii komisjon kui nõukogu peaksid meie poolt saama täieliku kaastöö, et seda tähtsat õigusakti vastu võtta. Toidukriisiga võitlemine nõuab tuntavaid pingutusi erinevatel tasanditel ning kõik ühenduse asutused peavad koos töötama, et saavutada nähtavaid tulemusi.

Nigel Farage, Trevor Colman ja Jeffrey Titford (IND/DEM), kirjalikult. – Loomulikult tunne me vaeste riikide täbarale olukorrale kaasa. Ent arvame, et Euroopa Liidu poliitika, näiteks ühine kalanduspoliitika, ühine põllumajanduspoliitika ja kaubanduse tollitõkked ongi tegelikult paljude mainitud probleemide põhjuseks. Usume, et arenevate riikide aitamiseks valitsustevahelisel tasandil on parimas positsioonis rahvusriigid, mitte ülalt-alla suunatud riigiülesed agentuurid, mille poliitika algselt kõnealustes probleemides süüdi on.

Avril Doyle (PPE-DE), kirjalikult. – Euroopa Parlamendi liige Mitchell esitas kava, mis esitab selgelt ühenduse kollektiivse reaktsiooni toiduainete tõusvatele ja muutlikele hindadele arengumaades, andes juhised kiireteks reageerimisteks ja turvavõrgutoimingud tulevasteks lõikusteks. Selle vahendi eesmärk on pakkuda ka struktuurilist pikaajalist tuge, mida järk-järgult muudetakse ja diferentseeritakse vastavalt iga olukorra vajadustele ja nõuetele. See sätestab 1 miljardi euro jagamise kuni aastani 2010 vastavalt karmilt reguleeritud kriteeriumitele. Toiduainetega kindlustatus on igasuguse arengu alus ning näljaga võitlemine kogu maailmas on keerukas, ent vajalik teema, millele peame kiirelt lahenduse leidma. Mul on hea meel parlamendiliikme Mitchelli raportit toetada.

Bruno Gollnisch (NI), kirjalikult. – (FR) Oma selgitavas avalduses kutsub raportöör innukalt Euroopa Liitu üles andma kogu ülejäänud maailmale vabu ressursse oma eelarvest! See on veider ja ohtlik väljavaade avaliku raha haldamise osas, millega kaasnevad ähvardused ja süü jaotamine.

Ei olnud vajadust nii kaugele minna, et veenda meid aitama kõige enam puudust kannatavaid riike.

Ent tahaksin siiski tuua välja kolm järgmist punkti:

- Ülemaailmsete toiduhindade plahvatuslik tõus mõjutab kindlasti eriti just arengumaade rahvast, ent ka miljoneid Euroopa Liidu kodanikke. Mida komisjon nende heaks teeb?

- Kas on tõesti vajalik anda kõnealuse hädaabi haldamine komisjoni kätte, kui see on suures osas nimetatud olukorra tekitamise eest vastutav? See on Euroopa põllumajanduslik maltusianism, mis aitab kaasa hindade tõusule. Selle kaubanduspoliitika edendavad ekspordikultuure kõige vaesemates riikides. Samades tingimustes ja olemasolevate prioriteetidega turu ja vabakaubanduse osas, nagu need on, näivad kohaliku põllumajanduse toetamiseks esitatud meetmed olevat hukule määratud.

- Kokkuvõtteks, mida tehakse, et võidelda absurdse ja amoraalse spekulatsiooniga, mis toidukaupade turgudel valitseb?

Hélène Goudin ja Nils Lundgren (IND/DEM), kirjalikult. – (SV) Kõrged toiduainete hinnad mõjutavad peamiselt neid, kes on maailmas halvemal positsioonil. Rahandus- ja energiaturgude kriiside tõttu on nüüd rahvastiku suurte gruppide oludel oht suurel määral halveneda.

Mõistame, et tekkinud olukord nõuab tegutsemist. Ent me ei toeta raportööri ambitsiooni luua järgmine ELi mehhanism rahalise abi jaotamiseks. Arenguabi, selle ulatus, suund ja sisu on hea näide millestki, mida erakonna Juuninimekirj arvates tuleb määratleda peamiselt riiklikul tasandil ja siis ÜRO asutuste koostöö kaudu. Juuninimekirja seab Euroopa Liidu rolli küsimuse alla, kuna praegusele toidupuudusele peaks olema võimalik lahendusi leida hoopiski rahvusvaheliste foorumite kaudu. Ülalnimetatud põhjustel otsustasime terve raporti vastu hääletada.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Usun, et on tehtud muudatusi, mis täiendavad Euroopa Komisjoni esialgset ettepanekut. Nendeks on: vajadus edendada tootmist ja kohalikke tooteid ning väikeseid maaharijaid, mis kahjustab eriti ekspordiks tootmist; tootmisorganisatsioonide vajalik haaratus programmide määratlemise ja väikeste põllumajandusettevõtete prioriteediks seadmisel; et ei antaks abi luksuskaupade või biokütuste jaoks toormaterjalide tootmisele (kahetseme, et siinkohal jäeti geneetiliselt muundatud organismid (GMO) välja).

Ent on tähtis rõhutada, et kõnealust algatust tuleks vaadata Euroopa Liidu poliitikate kontekstis, mis võib muuta selle vahenduskaubaks või tingimuseks oma majanduslike huvide kehtestamisel. Viitame Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidele (AKV riigid) avaldatud survele sõlmida leping Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) või Euroopa Liidu majanduspartnerluslepingute raames; Euroopa Liit üritab nende rakendamiseks majanduskriisi mõju ära kasutada.

Samuti on väärt mainimist, et see algatus ei varja Euroopa Liidu poolse nn arenguabi vähendamist ega uuesti algatatud võidurelvastumise suuri summasid ning rahvusvaheliste suhete militariseerimist, milles Euroopa Liit mängib kesksel rollil.

On selge, et Euroopa Liit ühe käega annab, et ainult kohe või hiljem mõlemaga kerjama minna... silmakirjalikkus.

Gyula Hegyi (PSE), kirjalikult. – (HU) Nõustun raportööriga, et rahanduskriis ei ole meie jaoks mingi põhjus vähendada abi arengumaailma nälgivatele inimestele. Märgiksin loomulikult ära, et ka Euroopa Liidus on inimesi, kes on tõusvate toiduhindade tõttu raskes olukorras. Ja seda mitte ainult uutes liikmesriikides, vaid ka vanades.

Üks hindade tõusu põhjuseid on kahtlemata biokütuste tootmise kiire kasv. Kui kütust saab kõrgema hinnaga müüa, siis see kas tõrjub odavamad toidukaupad tootmisest välja või ajab ka nende hinna üles. Seega ei tohi Euroopa Liit importida biokütust riikidest või suurematest piirkondadest, kus see võiks ohustada kohaliku rahva taskukohaseid toiduvarusid.

Biokütus mängib taastuvenergiats tähtsat rolli, ent kui kasutame seda mõtlematult, võib see kaasa tuua tõsisemaid tagajärgi. Seega peab Euroopa Liit oma biokütuse kasutamise aluseks võtma kindlasti tootmise Euroopa

Liidus. Kuna sellised kütused ajavad kohalikud toiduhinnad üles ja ohustavad vihmametsasid, ei soovitata neid arengumaadest importida.

Jeanine Hennis-Plasschaert, Jules Maaten, Toine Manders ja Jan Mulder (ALDE), *kirjalikult.* – (NL) Taani Vabaduse ja Demokraatia Rahvapartei delegatsioon ei osalenud lõpphääletuses Mitchelli raporti üle kiire reageerimise kohta toiduainete hinnatõusule arengumaades, sest nimetatud parteil on tõsised kahtlused selle osas, kas esitatud meetmel on soovitud tulemus. Põllumajandusliku tootmise parandamine arengumaailmas vajab struktureeritumat lähenemist kui 1 miljard, mis tuleb kolme aasta jooksul ära kulutada. Lisaks sellele on Taani Vabaduse ja Demokraatia Rahvapartei arvamusel, et ikka veel pööratakse liiga palju rõhku rahade suunamisele ÜRO organisatsioonidesse ja Maailmapanka. Liikmesriigid võiksid samuti seda otseselt teha. Selle asemel peaksid Euroopa Liit ja sellega seotud organisatsioonid, kaasa arvatud Euroopa Investeeringispank (EIB), selles juhirolli võtma.

Filip Kaczmarek (PPE-DE), *kirjalikult.* – (PL) Hääletasin Gay Mitchelli raporti vastuvõtmise poolt. Euroopa Liit peab suutma toidukriisidele kiirelt reageerida. Maailmakriis on näidanud, kui habras võib olla ka rikaste riikide majanduslik olukord. Peaksime mees pidama, et vaestes ja arengumaades on probleemid hulga suuremad. Üks neist on näljaohus olevate inimeste arvu kiire kasv.

Tõsistes näljahädades ei tohiks me raisata väärtuslikku aega sobivate finantstoimingute rakendamisele. Usun, et uus vahend võimaldab meil täita üht meie peamistest eesmärkidest – päästa tõhusalt inimesi.

Mikel Irujo Amezaga (Verts/ALE), *kirjalikult.* – (ES) Nagu Maailmapanga president märkis, võib alatoitumise probleeme pidada aastatuhande unustatud arengueesmärkideks. Euroopa Liit peaks mitmeid valdkondi rohkem arvesse võtma. Need hõlmavad maailma toiduabi programmi vajaduste rahastamist, tööd seoses erinevate organisatsioonidega riikide vajaduste hindamiseks, abi väikestele talupidajatele (lühiajalises perspektiivis ja ka toiduhindade muutlikkuse analüüsi pikas perspektiivis); pikaajalisi väljakutseid tootmise ja tootluse valdkonnas, unarusse jäetud uuringuplaane ning vajadust leida riskihalduse lahendusi (näiteks põuaajaga seotud tuletisinstrumendid).

David Martin (PSE), *kirjalikult.* – Toetan seda raportit, kuna praeguses ülemaailmses majanduskriisis on tähtsam kui kunagi varem, et täidaksime oma kohustust arengumaade suhtes. Täiendav 1 miljard eurot tagab, et arengumaid ei jäeta maha.

Luca Romagnoli (NI), *kirjalikult.* – (IT) Kavatsen hääletada Gay Mitchelli koostatud raporti poolt rahastamisvahendi kohta, reageerimaks kiiresti toiduainete hinnatõusule arengumaades. Eriti nõustun raportööri arvamusega selles, et tõusvad toiduainete hinnad ei saa ega tohi olla vaid ajalehtede pealkirjad. Fakt, et palju arutletud turgude globaliseerumine on viinud asjaoluni, et rohkem inimesi kogu maailmas elab allpool vaesuspiiri, on murettekitav. Veelgi murettekitavam on aga see, et tehakse küll suuri sõnu, aga rahvusvahelisel tasandil rakendatakse vähe käegakatsutavaid ja tõhusaid meetmeid. Seega tervitan fakti, et raportöör rõhutab vajadust kiire reageerimise järele ja et viidatakse süsteemile, kus erakorraliste sotsiaalvõrgustike meetmetega kaasneb soov rahastamise järele, mis võib anda suurema ja parema juurdepääsu põllumajanduslikele sisenditele ja teenustele, võttes arvesse vajadust kohalikul tasandil erineval viisil toimida.

Glenis Willmott (PSE), *kirjalikult.* – Praegu on sügava rahandus- ja toidukriisi aeg. Tõusvad toiduainete hinnad on arengumaades väga suurt negatiivset mõju avaldanud. Vaesus on suurenenud ja mõne aastatuhande arengueesmärgi saavutamine on ohus. Kõrged hinnad on kaasa toonud mässu ja ebastabiilsust. Seega hääletasin ettepaneku poolt võtta Euroopa Liidu talunikele mõeldud 1 miljard eurot kulutamata toetust ja kasutada seda arengumaades virelevate talunike aitamiseks, et nad saaksid osta vajalikke asju, nagu seemned ja väetised. Mul on hea meel, et suutsime Euroopa Parlamendis jõuda valitsustega üksmeelele selle osas, kuidas see toimima hakkab.

– Raport: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0448/2008)

Jan Andersson, Göran Färm, Anna Hedh, Inger Segelström ja Åsa Westlund (PSE), *kirjalikult.* – (SV) Meie, Rootsi sotsiaaldemokraadid, usume, et need raportid on suur samm edasi maksudest kõrvalehoidumise edukama takistamise suunas. Seoses uute Rootsi käibemaksueeskirjadega, mis jõustusid 1. jaanuaril 2008, kaasneb kõnealuste raportitega teatud äride jaoks kahjuks teatud määral täiendavat haldust, ent usume, et muudatused on õigustatud ja eesmärgi suhtes proportsionaalsed, nii et otsustasime raporti poolt hääletada.

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), *kirjalikult.* – (FR) Hinnatud Hispaania kolleegi José Manuel García-Margallo y Marfili raporti põhjal hääletasin ettepaneku poolt võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse 2006.

aasta nõukogu direktiivi (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi), et võidelda ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega.

Praegu ei ole andmevahetuse süsteem ühendusesiseste toiduvarede kohta, mida rakendati siseturule ülemineku ajal vastu võetud käibemaksu üleminekutingimuste kontekstis, enam adekvaatne vahend ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega tõhusalt tegelemiseks. Tuleks tähele panna, et meede moodustab osa erinevatest meetmetest, millest mõni on mõeldud otseselt äride õiguskindluse suurendamiseks ja nende halduskoormate vähendamiseks ning ka maksuasutuste vahelise teabevahetuse ja koostöö oluliseks parendamiseks. Toetasin muudatusettepanekuid, milles on sätestatud, et kaks aastat pärast direktiivi jõustumist peab komisjon koostama raporti, mis hindab direktiivi mõjusid, pöörates erilist rõhku halduskuludele, mida uued kohustused asjaspepuutuvatele maksumaksjatele kaasa toovad, ning ka nende kohustuste tõhususele seoses võitlusega maksupettuste vastu.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Üldiselt nõustume raportööri ettepanekutega, mille eesmärgiks on täiendada Euroopa Komisjoni dokumenti ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettuste vastase võitluse kohta.

On tõsi, et käibemaksust kõrvalehoidumine ei mõjuta mitte ainult liikmesriikide eelarvete rahastamist, vaid ka Euroopa Liidu enda ressursside üldist tasakaalu seni, kuni käibemaksu enda ressursside vähendamist tuleb hüvitada, suurendades oma ressursside rahvamajanduse kogutulu.

Samuti ei tundu mulle negatiivne, et praeguse direktiivi kohta peaks olema olemas olema hindamisaruanne, eriti asjaspepuutuvate isikute uute ametlike kohustustega seotud halduskulude kohta ning nende ametlike kohustuste tõhususe kohta seoses maksudest kõrvalehoidumise takistamisega.

Ent meil on tõsised kahtlused olemasoleva süsteemi eeskirjade suhtelise põhjendatuse ja nende rakendamise osas. Selle tõttu me antud raporti üle ei hääletanudki.

Bruno Gollnisch (NI), kirjalikult. – (FR) Hääletasime José Manuel García-Margallo y Marfili kahe raporti vastu, mis käsitlevad ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemist ehk lihtsamalt öeldes käibemaksupettuseid liikmesriikide vahelises kaubanduses.

Loomulikult mõistame nimetatud pettuse hukka ja toetame valitsustevahelist koostööd vastavate riiklike agentuuride kaudu. Ent see, mille raportöör välja pakub, läheb mainitust hulga kaugemale, luues ühtse „Euroopa Liidu maksudokumendi“. Nimetatud dokument on kättesaadav riiklikele haldusasutustele, et koguda andmeid inimeste kohta, kes on väidetavalt ühel või teisel viisil pettuses osalenud, ja et takistada neil Euroopas ettevõtte loomist või haldamist. Kelle nimel? Vastavalt kohtulikule, halduslikule või lihtsalt suvalisele otsusele? Millisel tasandil tehtud otsuse kohaselt? Milliste lepingutes sätestatud – või siis vastavalt olukorrale sätestamata jäetud – õiguste põhjal?

Otsuste ülimuslikkus Euroopa tasandil, endale peaaegu karistavate volituste andmine, Euroopa Komisjoni raugenud täidesaatev roll ja rohkem bürokraatiat ettevõtetele ajal, mil kraakleme Euroopa väikeettevõtete õigusakti üle – meie meelest on see kõik vastuvõetamatu.

Andreas Mölzer (NI), kirjalikult. – (DE) Iga maksusüsteemiga kaasneb maksudest kõrvalehoidumine. Küsimus on vaid selles, kuidas seda kõige paremini kontrollida. Kõigi meetmetega tuleb igal juhul tagada, et väike- ja keskmise suurusega ettevõtteid bürokraatlike kuludega ei lämmatataks. Kõigepealt tuleb maksupettusega tegeleda suures plaanis.

Igasugune täiustatud koostöö tuleb kahtlemata kasuks, seni kuni see ei mandu selleni, et Euroopa Liit võtab üle liikmesriikide õigused ise enda eest otsustada. Esiplaanil peab olema kokku lepitud toiming Euroopa Liidu liikmesriikide vahel, milles ei ole olulisi muudatusi olemasolevates süsteemides. Nimetatud põhjusel hääletasin kõnealuse raporti vastu.

Luca Romagnoli (NI), kirjalikult. – (IT) Hääletasin José Manuel García-Margallo y Marfili ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettustega võitlemist käsitleva raporti poolt, pöörates erilist tähelepanu ühisele käibemaksusüsteemile. Nõustun vajadusega võidelda ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettuste vastu ning usun, et ühtse Euroopa turu kontekstis tuleks selles osas suurendada haldusalast koostööd liikmesriikide vahel. Tehingute puhul, mida ei sõlmita riigi piirides, on vaja, et meetmetega, mis jäävad põhiliselt riiklikku pädevusse, kaasneks ühise vastutuse meetmed Euroopa tasandil, heade tavade vahetamine ja ametlikud maksukohustused.

– Raport: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0449/2008)

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), kirjalikult. – (FR) Hinnatud Hispaania kolleegi José Manuel García-Margallo y Marfili raporti põhjal hääletasin ettepaneku poolt võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1798/2003 (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi), et võidelda ühendusesiseste tehingutega seotud maksupettuste vastu.

Komisjon peab tsentraliseerima teabe, mis on seotud liikmesriikide poolt maksupettustega võitlemiseks rakendatavate tegevustega, näitama, milline tegevus oli kõige edukam, ning soovitada, milliseid vahendeid peab sobivaimateks süülise käitumise karistamisel. Komisjon koostab kogumiku näitajatest, mis tuvastavad valdkonnad, milles oht maksukohustused täitmata jätta on suurim. Riiklikke maksuhaldureid peaks motiveerima vajadus pettust tuvastada ja aidata ausatel maksumaksjatel nende kohustusi täita. Andmete põhjal, mis on kogutud määruse kohaldamist hinnates, peab komisjon koostama näitajate kogumi, et määratleda, millises ulatuses iga liikmesriik komisjoni ja teiste liikmesriikidega koostööd teeb, andes neile olemasoleva teabe ja abi pettuse kõrvaldamiseks. Liikmesriigid ja komisjon peavad määruse rakendamist perioodiliselt hindama.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Ka antud juhul nõustume üldiselt raportööri ettepanekutega, mille eesmärk on Euroopa Komisjoni dokumenti täiustada. Nii on lugu ettepanekuga, mis rõhutab Euroopa Komisjoni vajadust Euroopa Parlamendi täielikult teavitada kavandatud meetmetest vastavalt Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahelisele lepingule nõukogu otsuse nr 1999/468/EÜ rakendamise toimingute kohta.

Nõustun ka sellega, et liikmesriigid ja komisjon peaks antud määruse kohaldamist aeg-ajalt hindama. Ent ettepanek, et komisjon peaks koostama näitajate kogumiku eesmärgiga tuvastada, mil määral iga liikmesriik komisjoni ja teiste liikmesriikidega koostööd hakkab tegema, tundub mulle veidi ebaselge, isegi kui on näha, et kontrollikoda kritiseerib tõhusa haldusalase koostöö puudumist käibemaksu valdkonnas maksupettustega võitlemisel. Võimalik heade tavade vahetamine ja analüüside koostamine ei saa õigustada suuremat maksu valdkondades, mis seavad subsidiaarsuse põhimõtte küsimuse alla.

Nimetatud põhjusel me hääletamises ei osalenud.

– Resolutsiooni ettepanek: VKEdele parema keskkonna loomine Euroopas - väikeettevõtete õigusakt (B6-0617/2008)

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), kirjalikult. – (FR) Olles hääletanud meie poliitiliste fraktsioonide, kaasa arvatud Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide Fraktsiooni ühisresolutsiooni poolt sammu kohta VKEdele parema keskkonna loomise suunas Euroopas (väikeettevõtete õigusakt), tahaksin avaldada austust Prantsuse kaasliikme Nicole Fontaine'i ja eesistujariigi Prantsusmaa poolt koos minister Lagarde'iga tehtud suurele tööle. On väga vajalik, et liikmesriigid kinnitaksid oma kavatsust väikeettevõtete õigusakti 2008. aasta detsembris Brüsselis peetaval Euroopa Ülemkogu istungil ametlikult aktsepteerida. See tagaks, et väikeettevõtete õigusaktil on kõrge profiil, mida see vajab ajal, mil selle sätted muudetakse õiguslikult kehtivaks, luues nii tõeliselt positiivse mõju väike- ja keskmise suurusega ettevõtete keskkonnale. Viimane moodustab aluse väga suurele osale majandusstruktuurist ning mängib kahtlemata sotsiaalset rolli inimesesuuruste ettevõtetenä. Ent need on haprad ja väärivad erikohtlemist. Osana huvist, mida Euroopa Liit oma jõukuse tekitamise süsteemis näitama peab, on väga tähtis, et Euroopa Liit annaks VKEdele oma toetuse.

Alessandro Battilocchio (PSE), kirjalikult. – (IT) Hääletasin raporti poolt. Väike- ja keskmise suurusega ettevõtted on Euroopa majanduse keskmeks nii kasvu ja innovatsiooni kui tööhõive mõttes. Seega tähendab neid toetav poliitika kogu süsteemi stabiilsuse tagamist, mis on väga tähtis praeguse ülemaailmse kriisi ajal, millega saab tegeleda vaid tõelist majandust mees pidades. Seega peaksime toetama kõiki pingutusi, ent ei tohiks unustada, et meil on veel pikk maa minna ja et peame oma kohustusest kinni pidama.

Bruno Gollnisch (NI), kirjalikult. – (FR) Hääletasime VKEdele väikeettevõtte õigusakti raames parema keskkonna loomise resolutsiooni poolt, sest oleme teadlikud, nagu juba aastaid öelnud oleme, VKEde suurest majanduslikust rollist jõukuse ja töökohtade põhilise genereerijana.

Probleem on aga selles, et praegu on kõik ikka veel teoreetilisel tasandil. Tegemist on sama asutusega, komisjoniga, mis kutsub liikmesriike üles „mõtleva eelkõige väikeettevõtetele“, ent siis sätestab ähmasema ja arusaamatuma seaduse ja haldus- ning regulatiivpiirangud. See on komisjon, mis oma kohustusest hoolimata vusserdab ära mõju-uuringud, mis kõnealuse õigusloomega seotud ettepanekutega kaasas käivad. See oli

komisjon, mis rakendas poliitikat avaliku hanke lepingutele juurdepääsu kohta, ning tulemus oli, et kohalikud VKEd tõrjutakse süstemaatiliselt kõrvale suurte üleeuroopaliste ettevõtete kasuks vankumatu konkurentsi nimel. See oli komisjon, mis rahandusküsimuste kooskõlastamise kinnisideega kehtestas praegused piirangud käibemaksumääradele.

Jah, on tulnud aeg lõpuks anda eelisõigus kõigile neile väikestele äridele ja nende direktoritele ja töötajatele ning eelkõige on aeg seda teha Euroopa määrustes.

Adam Bielan (UEN), kirjalikult. – (PL) Väike- ja keskmise suurusega ettevõtete olukorra parandamine Euroopas ja Euroopa väikeettevõtete harta toetamine on Euroopa Liidu majanduse ja ettevõtluse tõhusaks arendamiseks väga tähtis ning seega otsustasin resolutsiooni toetada.

Igasugune äri alustamise halduslik lihtsustamine, määruste lihtsustamine ja tarbetute seaduste kõrvaldamine kiirendab kindlasti väike- ja keskmise suurusega ettevõtete loomist ning need pakuvad tööd miljonitele inimestele.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Teame, kuidas rahandussektoris kriisi tekkimise vältimise ja selle võimalike tagasilööride ettekäändel pangandussektorit ja teisi finantsettevõtteid toetatakse. Ent kapitalismi kriis on hulga levinum ning sellel on juba tõsised tagajärjed, nimelt majandussfääris, kus on valdavalt mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtted.

Seetõttu, kuigi on selge, et kestvaid alternatiivseid lahendusi on võimalik leida vaid praeguseid majanduse liberaliseerimise poliitikaid hüljates, toetame üksikuid meetmeid, mis võivad leevendada tuhandete mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtete rasket olukorda.

Siiski väidame, et mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtetele soodsa atmosfääri loomine vajab eelkõige rahva suuremat ostujõudu, tööliste suuremaid palkasid ja paremaid pensione ning pensionifonde.

Seega tahame kõnealuse resolutsiooni poolt hääletades lihtsalt rõhutada oma soovi, et see ei oleks järjekordne miraaž propagandast, mis sellistel aegadel tavaks on. Mainitud toetus peab tegelikult ka ulatuma mikroettevõtete ja VKEdeni, mitte mattuma bürokraatia alla.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), kirjalikult. – (PL) Tahan väljendada oma toetust väikeettevõtete harta vastuvõtmisele, mille eesmärk on parandada Euroopa Liidus selliste ettevõtete olukorda. On teada, et VKEd mängivad Euroopa majanduses tähtsat rolli, pakkudes umbes 100 miljonit töökohta, ning on liikmesriikide ja piirkondade jaoks suurim sissetulekuallikas. Paljud neist ettevõtetest tegelevad aktiivselt innovatsiooniga.

Nimetatud kontekstis on tähtis tõdeda, et väike- ja keskmise suurusega ettevõtetele ikka veel ees olevatele paljudele takistustele ei ole mingit õigustust. Peame ka meeles pidama, et kõnealused ettevõtted on intensiivsemale konkurentile ja kõigile finants- ning haldusprobleemidele väga tundlikud. Lihtsad ja selged õigussätted on nende korralikuks toimimiseks väga vajalikud.

Siit ka vältimatu vajadus Euroopa Parlamendi poolseks sekkumiseks, mis sobivate õigusinstrumentide abil võib vastata tunnetatud vajadustele ja aidata järelejäanud takistusi eemaldada. On äärmiselt tähtis, eriti jätkuva majandusliku languse ajal, pakkuda juurdepääsu rahastamisallikatele.

Tervitan Euroopa Investeerimispanka ettepanekut võtta vastu uus pakett, mis eraldab VKEdele laenuks 30 miljardit eurot. Sellegipoolest peame kaaluma nimetatud summa suurendamist, sest suure arvu väikeste ettevõtete läbikukkumisel oleks paljude üksikisikute jaoks dramaatilised tagajärjed.

Olen kindel, et antud tingimustes kiidab nõukogu väikeettevõtete harta heaks ja nõuab, et liikmesriigid selle sätteid rakendaksid.

Andreas Mölzer (NI), kirjalikult. – (DE) Euroopa Liit on nüüdseks juba palju aastaid – vähemalt paberil – toetanud väike- ja keskmise suurusega ettevõtete (VKEde) edendamist. Ent paberil võite öelda, mida tahate, tegevused räägivad siiski enda eest. VKEd seisavad ikka veel silmitsi bürokraatlike takistustega, suured ettevõtted pääsevad toetustele kergesti ligi, samas kui keskmise suurusega ettevõtted alandatakse praktiliselt anujate tasemele. Reguleerimishullus surub sageli väikeettevõtteid maha, samas kui ettevõtete grupid saavad endale lubada, et eksperdid igasuguseid lünkasid ära kasutavad.

Seega tuleb USA näite kohaselt Euroopa Liidu seadustes väike- ja keskmise suurusega ettevõtetele samuti tasuvusanalüüs teostada ning tuleb soodustada bürokraatia lagundamist, et eemaldada kallid mitmekordsed

kulud, kui on kohustus teavitada ja ette kanda. Kaalutav ettepanek näib olevat järgmine samm õiges suunas, mistõttu ka mina selle poolt hääletasin.

James Nicholson (PPE-DE), kirjalikult. – Kui väikesed ärid ja VKEd üldse kunagi toetust vajavad, siis on see praegu. Praegune majanduskliima mõjutab neid teravalt, olgu siis tegemist raskustega rahavoo säilitamisel või tarbijate väiksemate kulutuste mõjuga.

Peame tagama, et praeguse majanduskriisi kontekstis suudavad VKEd juurde pääseda piisavatele finantsidele, eriti ajal, kui pangad ei anna väikestele ettevõtetele laenu. Üldisemalt tuleks kaotada asjatud haldus- ja bürokraatiakoormad. VKEd on Euroopa väikeste majanduste, näiteks Põhja-lirimaa alustalad. Peaksime uuendusmeelseid ettevõtjaid julgustama, mitte planeerima nende tee takistusi, nagu liigne bürokraatia.

Väikeettevõtete õigusakt on samm edasi, ent nõukogu peab selle kiirelt vastu võtma ja liikmesriigid seda täielikult rakendama, et nimetatud õigusaktile oleks tõeliselt positiivne mõju.

Rareș-Lucian Niculescu (PPE-DE), kirjalikult. – (RO) Praegustes rasketes majandusoludes võiksid väike- ja keskmise suurusega ettevõtted paljudel juhtudel olla esimesed, millele mõju avaldatakse ning mille jaoks on tagajärjed kõige karmimad.

Pidades meeles, et mõnes liikmesriigis, nagu Rumeenia, moodustavad VKEd rohkem kui 60% sisemajanduse kogutoodangust, tuleb kasutusele võtta abimeetmed. Need oleksid oodatud ja eelkõige ka väga vajalikud.

Teine tervitatav meede on Euroopa Investeerimispanka uus pakett summas 30 miljardit eurot, mis on mõeldud laenudeks VKEdele. Loodan siiralt, et need laenud saavad kättesaadavateks väikeettevõtetele ka uutes liikmesriikides, nagu Rumeenia või Bulgaaria.

Seán Ó Neachtain (UEN), kirjalikult. – (GA) Peame kindlasti pöörama tähelepanu rahandussüsteemi stabiliseerimise ja reformimisega seotud probleemidele. Ent meie riikide tavainimeste esindajatena on meil ka kohus keskenduda sellele, mida nimetatakse „tegelikuks majanduseks“.

Euroopa inimesed peavad praegu kannatama, sest oleme majanduskriisi keskel. Praegu oleks lihtne täielikult kinni pidada konservatiivsetest poliitikatest, poliitikatest, mis oleks suunatud ainult rahandussüsteemi stabiliseerimisele. Ent selle asemel peame keskenduma majanduse taastamisele altpoolt ülespoole.

Lirimaa lääneosas töötab umbes 70% inimestest väikeettevõtetes. Need väikeettevõtted on Lääne-lirimaa majanduslik pulss. Me ei pea neid mitte ainult kaitsma, vaid peame ka soodustama nimetatud sektori ettevõtlust, kasvu ja arengut. Selles osas tervitan siiralt liri ja Euroopa asutuste poolt hiljuti käivitatud algatusi väikeettevõtete sektori toetamiseks. Kutsun era- ja rahandussektoreid ning poliitilisi otsustajaid üles neid algatusi jätkama ja täiendama.

Athanasios Pafilis (GUE/NGL), kirjalikult. – (EL) Euroopa väikeettevõtete õigusakt sisaldub rohujuuretasandi vastases ja töövastases Lissaboni strateegias ning Euroopa Liidu pingutustes, et täiendada ühtset siseturgu, mis kahjustab töötajaid ja nende õigusi.

Kasutades vähendatud käibemaksumäärasid söödana kohalikult pakutavatele teenustele ja teenustele, mis kasutavad suurt hulka töötajaid, üritab Euroopa Liit väike- ja keskmise suurusega ettevõtetelt välja pigistada nõusolekut suure äri valikutega, mis edendab neid plaane enda, mitte väikeettevõtete ega füüsilisest isikust ettevõtjate huvides.

Komisjoni president José Manuel Barroso määras nende ettevõtete tõelised mastaabid, millega õigusakt on seotud, määratledes need nendena, mis saavad ühtselt turust täit kasu ja laienevad rahvusvahelistele turgudele, et areneda ülemaailmseteks konkurentsivõimelisteks ettevõteteks, ning volinik Günter Verheugen tõstis esile õigusakti reaktsioonilise ideoloogilise mõtte, rõhutades, et selles on tähtis ettevõtjate sotsiaalne tunnustamine ja ettevõtluskarjääri alustamise atraktiivsus, et muuta negatiivset aistingut ettevõtjate rollist ja ettevõtlusega seotud riski võtmisest.

Ent ettepaneku idee seisneb uues soodusloas Euroopa eraettevõtetele, mis lubab „Euroopa eraettevõttel“ kaubelda kõigis Euroopa Liidu liikmesriikides ja vältida sotsiaalse kontrolli praegusi takistusi.

Nicolae Vlad Popa (PPE-DE), kirjalikult. – (RO) Hääletasin kõnealuse Euroopa VKEde jaoks keskkonna parandamise samme käsitleva resolutsiooni poolt, sest see on Euroopa Liidu, kaasa arvatud Rumeenia majandusele väga tähtsad.

Väike- ja keskmise suurusega ettevõtted pakuvad üle 100 miljoni töökoha ja on majanduskasvu põhiteguriks.

Eriti praeguse majanduskriisi ajal peame kasutama kõiki saadavalolevaid vahendeid, et toetada nimetatud sektorit, mis võib panna aluse majanduse taastamisele.

Toetan uue Euroopa Investeerimispanka paketi rakendamist, millega antaks VKEdele laenudena 30 miljardit eurot. Palun ka selle fondi edaspidist arendamist ja suurendamist.

Arvan, et on väga tähtis, et ka liikmesriigid töötaksid välja ja rakendaksid meetmeid VKEde riiklikul tasandil toetamiseks, et täiendada Euroopa tasandil kasutatavaid meetmeid.

Luca Romagnoli (NI), kirjalikult. – (IT) Hääletasin VKEdele Euroopas parema keskkonna loomist käsitleva resolutsiooni (väikeettevõtete õigusakt) ettepaneku poolt. Ole täiesti veendunud, et VKEd, mis moodustavad üle 90% Euroopa ettevõtetest, annavad olulise panuse Euroopa Liidu majanduskasvu. Seetõttu vajamegi Euroopa seadust väikeettevõtete kohta: väikeettevõtete õigusakti, mis saab olla tõhus vaid siis, kui nii riiklikul kui Euroopa tasandil pühendutakse selle rakendamisele. Lisaks nõustun, et peaksime kutsuma nõukogu üles kinnitama oma kavatsust nimetatud seadus tulevasel Euroopa Ülemkogu istungil ametlikult vastu võtta, et tagada niivõrd tähtsale algatusele õiglane ja piisav nähtavus.

Andrzej Jan Szejna (PSE), kirjalikult. – (PL) Täna sel hääletusel toetasin ettepanekut võtta vastu resolutsioon, mille eesmärk on luua Euroopas parem keskkond väike- ja keskmise suurusega ettevõtetele.

Väikeettevõtete harta annab oma panuse nii Poola majanduse arengusse kui ka kogu Euroopa majanduse omasse.

Praegu pakuvad väike- ja keskmise suurusega ettevõtted Euroopas üle 100 miljoni töökoha. Nad on oma majanduste eestvedajad. Minu arvates rõhutab see resolutsioon eriti praegu, majanduskriisi ajal, vajadust toetada hartas sätestatud eeskirju.

Euroopa Liidu majandusolukorra taastamine vajab rohkemat kui lihtsalt abi suurtele finantsasutustele. Elukõige peame algatama konkreetseid tegevusi väike- ja keskmise suurusega ettevõtete toetamiseks; tegevusi, mis võimaldavad neil tegeleda ebatäiuslike turgudega ja muudavad nende jaoks äritegevuse lihtsamaks.

Loomulikult ei lahenda väikeettevõtete harta nende probleeme. Ent see sõnastab põhimõtted, mis tagavad VKEde võrdse kohtlemise põhimõtted ja toovad sisse ettevõtetele suunatud poliitika algse raamistiku.

– Resolutsiooni ühisettepanek: Euroopa Liidu relvaekspordi toimimisjuhend (RC B6-0619/2008)

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), kirjalikult. – (FR) Hääletasin kuue poliitilise fraktsiooni poolt esitatud Euroopa Liidu relvaekspordi käsitleva toimimisjuhendi poolt. Nõustun põhimõtetega, mille kohaselt on vaja vältida vastutustundetut relvavedu, kohaldades juhendi kriteeriumeid karmilt nii ettevõtetele kui riiklikele relvajõududele, ning vältida ebaseaduslikku relvavedu, kutsudes üles kõiki liikmesriike, kes seda veel teinud ei ole, võtma Euroopa Liidu 2003. aasta ühiseisukohta relvavahenduse kontrolli kohta üle oma riiklikke seadustesse. Peame soodustama relvaembargode rikkumise korral uurimiste läbiviimist ja tõstma liikmesriikide poolt toimimisjuhendi kohta aastaaruande kontekstis esitatud andmete kvaliteeti. Õeldes seda, ei tohi me olla naiivsed – praeguses keerukas ja ohtlikus maailmas on need teemad ohtlikud ning selle tõttu tõusengi püüsti, et seista vastu Tobias Pflügeri esitatud suulisele muudatusettepanekule. Minu arvates on liigne ruttamine luua seos toimimisjuhendi, tulevase kaitseotstarbeliste toodete ühendusesisese veo direktiivi ning relvaekspordikontrolli vahel.

Glyn Ford (PSE), kirjalikult. – Toetan kõnealust resolutsiooni täielikult. Ühise kolmandatesse riikidesse relvaekspordi toimimisjuhendi vastuvõtmine on väga tähtis tulevase kaitseotstarbeliste toodete ühendusesisese veo direktiivi ja ametliku relvaekspordikontrolli korralikuks rakendamiseks.

On tõsi, et vajame kõnealusele toimimisjuhendile korralikku õiguslikku alust, mis võimaldab meil praegust Hiina-vastast relvaembargot uuesti vaadelda. Pekingiga on ikka veel raskusi, ent neid ei tohiks Birma ja Zimbabwe vahelisse teemasse sisse tuua.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Praeguse võidurelvastumise ja rahvusvaheliste suhete militariseerumise raames, milles USA, NATO ja EL mängivad keskset rolli, on igasugune algatus, mis – isegi kui vaid piiratud või ebapiisavalt – aitab kaasa relvaekspordi piiramisele, samm õiges suunas.

Ent Euroopa Liitu iseloomustab võimalus anda uut hoogu „kaitse Euroopale” (eufemism sekkumisele ja agressioonile), kinnitades uuesti selle „eesmärgi tugevdada strateegilist partnerlust Euroopa Liidu ja NATO vahel” ning kohandades seda praegustele vajadustele üksteise täiendamise ja tugevdamise vaimus.

Peate vaid vaatama 11. ja 12. detsembri Euroopa Ülemkogu esialgseid järeldusi seoses Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika (ESDP) tugevdamisega – mis valmistab ette Euroopa Liidu suurte volituste positsiooni järgmise aasta aprillis peetavaks NATO tippkohtumiseks –, mis pakub väljavaadet kvalitatiivseks hüppeks nn Euroopa julgeolekustrateegias (2003) ning uute eesmärkide loomist „Euroopa võimete tugevdamiseks ja optimeerimiseks“ järgmise 10 aasta jooksul, „et võimaldada Euroopa Liidul tulevastel aastatel samaaegselt väljaspool oma territooriumi läbi viia rida erineva ulatusega kodanikumissioone ja sõjalisi toiminguid, mis vastavad kõige tõenäolisematele stsenaariumitele“.

Athanasios Pafilis (GUE/NGL), kirjalikult. – (EL) Ajal, mil Euroopa Liidu töötajad maksavad pillavaid summasid kaitseprogrammide rahastamiseks ja sõjaliste uuringute arendamiseks, ajal, mil Euroopa Liidu relvatööstus on kasvamas ja igasuguste relvaliidide „seaduslik“ müük toob ettevõtetele tohutuid kasumeid, ajal, mil kogu Euroopa Liit muutub järjest militaarsemaks, ajal, mil inimesed kannatavad uue korra käes, milles Euroopa Liit aktiivselt USA ja NATOga osaleb, võime pidada arutelu ja esitatud palvet ühise Euroopa Liidu seisukoha heakskiitmiseks ja nn Euroopa Liidu relvaekspordi toimimisjuhendi rakendamise meetmete vastuvõtmiseks ainult irooniliseks.

Imperialistliku agressiooni ja konkurentsi suurenemine, mida kapitalistlik rahanduskriis järjest rohkem toidab, on viinud sellise sõjaliste kulutuste suurenemiseni, mis ületab isegi külma sõja aja taset. Sellest vaatenurgast on püüe rakendada relvaekspordi eeskirju püüe inimesi narritada ja petta.

Euroopa Liidu töötajate vastus peaks olema võitlus Euroopa Liidu militariseerimise, Euroopa Liidu sõjaväe ja kaitseprogrammide vastu, et ühiselt vastu pidada ja sõda õhutava Euroopa Liidu vastu võidelda.

– Raport: Bart Staes (A6-0427/2008)

Jean-Pierre Audy (PPE-DE), kirjalikult. – (FR) Hääletasin Belgia kaasliikme Bart Staesi omaalgatusliku raporti poolt, mis käsitleb Euroopa Kontrollikoja eriraportit nr 8/2007 käibemaksu valdkonnas halduskoostöö kohta. Kuigi peaksime seda kontrollikoja eriraportit tervitama, on selles esitatud järeldused paljudes aspektides murettekitavad, eriti arvestades märkust, et määrus (EÜ) nr 1798/2003 haldustöö kohta käibemaksu valdkonnas ei ole tõhus halduslase koostöö vahend, arvestades, et mitmed liikmesriigid seisavad selle rakendamisel tee peal ees ja et komisjoni roll on piiratud. On aga väga oluline, et komisjon alustaks rikkumismenetlust liikmesriikide vastu, mis teabe edastamisega viivitavad. Komisjoni ettepanekud muuta käibemaksudirektiivi ja määrust halduskoostöö kohta käibemaksu valdkonnas on hea asi. Toetan pädevatest komisjoni talitlustest, Euroopa Komisjoni maksunduse ja tolliliidu peadirektoraadist ning Euroopa Pettustevastasest Ametist (OLAF) töökonna koostamist.

David Martin (PSE), kirjalikult. – Tervitan seda raportit, mis sillutab teed ühistegevuseks Euroopast, võttes arvesse käibemaksupettustega seotud täpsete arvude saamist ja seda, kui palju see igal aastal Suurbritanniale maksma läheb.

– Raport: Zita Gurmai (A6-0435/2008)

Robert Atkins (PPE-DE), kirjalikult. – Mina ja minu Briti konservatiividest kolleegid toetame täielikult naiste olukorra parandamist ühiskonna kõigis tahkudes. Usume, et naistel peaksid paljudes raportis esitatud valdkondades olema võrdsed võimalused. Usume ka seda, et naistel on täisväärtuslik roll poliitikas. Mõistame, et Balkani kontekstis on vaja lahendada konkreetseid küsimusi ning kutsume riiklikke ametivõime üles naiste võimalusi parandama.

Ent meile teeb muret kvootide nõudmine, mis meie arvates ei ole samm edasi ei naiste ega meeste jaoks. Me ei toeta ka Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi loomist.

Alessandro Battilocchio (PSE), kirjalikult. – (IT) Hääletasin raporti poolt. Soolise võrdõiguslikkuse saavutamine on oluline tingimus kõigile riikidele, mis soovivad liiduga ühineda. Balkani rahutu ajalugu teeb tegutsemise ning ka olukorra jälgimise keerulisemaks. Kuigi demokratiseerimisprotsess edeneb, on ikka veel palju teha. Ida-Balkanil kannatavad paljud naised ikka veel diskrimineerimist ja elavad füüsiliselt ohtlikes ja majanduslikult ning sotsiaalselt ebakindlates tingimustes. Seega tuleks regulatiivset raamistikku veelgi parandada.

Selle osas ei saa ÜRO 1979. aasta konventsiooni naiste diskrimineerimise kõigi vormide likvideerimise kohta (CEDAW) enam edasi lükata. Likvideerides kõik vägivalda ja ebavõrdsuse vormid, peab meie eesmärk olema tagada naistele õigus mitte ainult meestega võrdne olla, vaid ka ilma piiranguteta väljendada kogu naiselikkuse keerukust ja rikkust igas nende elu aspektis.

Adam Bielan (UEN), kirjalikult. – (PL) Olen toetanud Zita Gurmai raportit, mis kirjeldab naiste olukorda Balkanil, sest see tõstatab tähtsaid küsimusi, mis kahjuks ei puuduta vaid seda piirkonda ja pole isoleeritud juhtumid.

Kõige pakilisem teema on naiste suhtes toime pandavate kuritegude peatamine. Koduvägivald, seksuaalne ärakasutamine ja eelkõige naiste ja lastega kauplemine on tänapäeval tavalised.

Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner ja Gunnar Hökmark (PPE-DE), kirjalikult. – (SV) Oleme otsustanud raporti poolt hääletada, kuna see tegeleb mitmete väga tähtsate teemadega, mis puudutavad naiste olukorda Balkanil. Ent tahaksime teha selgeks, et oleme kvootide kasutuselevõtu nõudmisele vastu. See, kuidas poliitilised parteid ja riiklikud parlamendid otsustavad endid korraldada, ei ole midagi, mida peaks otsustama Euroopa Liit, vaid parteid ja parlamendid ise.

Edite Estrela (PSE), kirjalikult. – (PT) Hääletasin Gurmai raporti poolt, mis käsitleb naiste olukorda Balkanil, kuna see tõmbab tähelepanu faktile, et majanduskasvust hoolimata peavad selle Euroopa osa naised ikka veel kannatama lugematuid diskrimineerimise vorme.

Arvan, et kõnealuses raportis tehtud erinevad soovitusel, kui need rakendatakse, on mudel praeguse olukorra muutmiseks, edendades suuremat sotsiaalset kaitset ja soodustades nende riikide naiste suuremat osalust. Selline on olukord meetmetega, mis on suunatud koduvägivalla ja ebavõrdse töötasu vastu võitlemisele; positiivse erikohtlemise vahenditega, nagu kvootide süsteem ja laste ja vanade inimeste eest hoolitsemise infrastruktuur, mille eesmärk on aidata kõrvaldada piirangud nende naiste juurdepääsult tööturule ja nii edasi.

Tahaksin rõhutada ka tähtsust, mille raport omistab haridusse investeerimisele kui vahendile, mis oluliselt vähendab stereotüüpe ja aitab tulevasi põlvkondi ette valmistada õiglasemaks ja erapooletumaks ühiskonnaks.

Avril Doyle (PPE-DE), kirjalikult. – Tervitan soojalt Zita Gurmai raportit, mis teeb ära palju, et dokumenteerida edusamme Lääne-Balkani naiste õiguste edendamisel. Soolise võrdõiguslikkuse ideaal on miski, millele meie kui parlamendiliikmed peame täielikult pühendumise ja tegema kõik oma võimuses selle toetamiseks. Võrdsete suhete loomine naiste ja meeste vahel on tähtis täielike inimõiguste tagamisel ning usun, et selle normistiku täitmise kontekstis arendatakse seda edasi.

Panin murega tähele ebaproportsionaalseid ohte, millega naised koduvägivalla, kauplemise ja sunniviisilise prostitutsiooniga seoses kokku puutuvad. Toetan täielikult inimkauplemise ja romi naiste diskrimineerimise vastu võitlemisega seotud teemasid ning ootaksin huviga iga Lääne-Balkani riigi poolset agressiivset tegelemist teemaga.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjalikult. – (PT) Kuigi on aspekte piirkonna üldises poliitilises vaates, mida me täielikult ei toeta, nõustume naiste rollile antava tähtsusega ja vajadusega tagada võrdsed õigused ja võrdsed võimalused tööturul osalemiseks. Need on asendamatud naiste majanduslikuks iseseisvuseks, majanduskasvuks ja vaesuse vastaseks võitluseks, mille suhtes naised on tundlikumad kui mehed.

Nagu raportis kirjutati, mõjutasid naisi ebaproportsionaalselt rohkem vähendused sotsiaalteenustes ja riiklikes kulutustes, nagu tervishoid ning laste ja pere eest hoolitsemine, sest nagu raportis välja tuuakse, võimaldasid need palgavälised hüved ja teenused, mida eelnevalt pakuti, naistel osaleda makstud töös ning selle tulemusel tööd ja pereelu ühitada.

Ent praegu on vajalikud erimeetmed, mis on suunatud „madalamalt tasustatud” sektorites, kaasa arvatud maapiirkondades, naiste osakaalu suurendamise takistamisele, sugudevahelise palgaerinevuse olemasolule ja vajadusele luua hea kvaliteediga juurdepääsetav ning mõistliku hinnaga infrastruktuur laste ja vanemate inimeste eest hoolitsemiseks. Esile kerkib naistest sõjaohvrite füüsilise ja psühholoogilise rehabiliteerimise tähtsus.

David Martin (PSE), kirjalikult. – Tervitan kõnealust raportit, mis paljastab praegused probleemid seoses naiste olukorraga Balkanil, näiteks uuema statistika puudumise soolise võrdõiguslikkuse kohta. Raport toob välja fakti, et need riigid on sageli inimkaubanduse, vaesuse ja siseriikliku palgaerinevuse allikad.

Miroslav Mikolášik (PPE-DE), kirjalikult. – Naiste olukorraga Balkani riikides tuleb tegeleda, kui liitumisläbirääkimised jätkuvad. Kuna minu partei, PPE-DE, loodi kõigi inimeste võrdsuse ja õigluse ideaali põhjal, usun, et Euroopa Parlament peab kaitsma põhilisi inimõigusi, mis meie arvates tuleks kõigile inimestele tagada, eriti erinevates kandidaatriikides. On selge, et tõeline demokraatia saab eksisteerida vaid siis, kui kõigile riigi kodanikele antakse võrdsed õigused ja võimalused. Balkani riikides on naiste poliitiline,

majanduslik ja sotsiaalne olukord maha jäänud. Arstina näen seda eriti tähtsana naiste tervise valdkonnas, sest sooline diskrimineerimine toob kaasa tõsise arengu puudumise meditsiinilistes valdkondades, nagu emakakaalavähk, rinnavähk ja seksuaalvähivalla korral psühholoogiline ravi. Kutsun Euroopa Parlamenti üles vastutustundlikult tegutsema, et tagada Balkani riikide naistele, et nende häält võetakse kuulda.

Hélène Goudin ja Nils Lundgren (IND/DEM), kirjalikult. – (SV) Jagame raportööri muret Balkani naiste haavatavuse pärast. On selgelt suur vajadus mitmete probleemsete valdkondadega tegeleda. Pooldame mitmeid sõnastusi, mille eesmärk on suurendada piirkonnas võrdsust, juurdepääsu laste ja vanurite eest hoolitsemise teenustele ning stereotüüpide ja diskrimineerimisega võitlemise tähtsust ning Euroopa Liidu liikmesuse poole püüdlevate riikide jaoks ka vajadust Kopenhaageni kriteeriume täita.

Samal ajal oleme kriitilised selle suhtes, kuidas Euroopa Parlament üritab väsimatult riiklike parlamentide kulul oma mõjukust ja poliitilist võimu saavutada. Praeguse raporti selged sõnastused soovivad ka ulatuslikku sekkumist Balkani riikide siseasjadesse – areng, millele Juuninimekirj on väga vastu.

Oleme mitmete komisjoni raportis ja esitatud alternatiivses resolutsioonis sisalduvate kavatsuste poolt. Pärast hoolikat kaalutlemist otsustas Juuninimekirja seega hääletada esitatud alternatiivse resolutsiooni poolt.

Zita Pleštinšá (PPE-DE), kirjalikult. – (SK) Euroopa Liit üritab Balkani olukorda parandada, sest alalise rahu saavutamine mainitud Euroopa osas on väga tähtis. Pärast Jugoslaavia lagunemist põhjustasid vennatapusõjad, etnilised konfliktid, poliitilised ja majanduslikud muutused ning uute riikide loomine Balkani riikides palju traumasid. Viimase kahe aastakümne jooksul on riigid läbinud suured muudatused selge eesmärgiga saada Euroopa Liidu liikmeks. Horvaatia ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik on saanud kandidaatriikideks. Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Montenegro, Serbia ja Kosovo on UNSCR 1244 kohaselt potentsiaalsed kandidaatriigid. Euroopa Liiduga liitumise perspektiiv on suur motivatsioon poliitika koostamiseks ning mängib tähtsat rolli eesmärkide rakendamisel. Seetõttu on naiste õiguste tagamine põhiline nõue, mida need riigid samuti täitma peavad.

Naised, kes on sõjaohvrid olnud, on stabiliseerimisel ja konfliktide lahendamisel aktiivsed osalejad. Naistel peab olema võrdne juurdepääs tööturule ja kvaliteetsetele töövõimalustele. On tähtis, et neile antaks ka võimalus poliitilises protsessis osaleda. Sama meetodit tuleks rakendada meedias ja Internetis.

Hääletasin Zita Gurmai raporti poolt, mis uurib sooküsimusi ja Balkanil elavate naiste olukorda. Usun, et komisjon annab muuhulgas käesolevas raportis sisalduvate soovitude põhjal liitumiseelset finantsabi, et Balkani naiste õigusi suurendada, eriti valitsusväliste organisatsioonide ja naisorganisatsioonide kaudu.

Anna Záborská (PPE-DE), kirjalikult. – (SK) Hääletasin kõnealuse ettepaneku poolt, hoolimata sellest, et mul on kvootide loomise osas kahtlusi. Isegi kui mõned Euroopa Parlamendi liikmed kindlalt usuvad, et see on parim viis tagada naiste poliitikasse ja avalikku ellu hõlmamine, on see minu arvates positiivne erikohtlemine ja naiste mingil määral alaväärtustamine. Naiste osalemine Balkani piirkonna demokratiseerimises on väga vajalik. Balkani olukorra lahendamine nõuab põhjalikku visiooni, mis hõlmab panuseid nii meestelt kui naistelt. Naistel peab olema võrdne juurdepääs tööturule, kaasa arvatud juurdepääs kõrgema järgu ametikohtadele ning nad peavad töö eest saama adekvaatset tasu, mis on meeste töötasuga võrreldaval tasemel. Kui meeste ja naiste võrdset staatust takistavad mingid juriidilised takistused, tuleb need kõrvaldada. Peame üritama ka muuta negatiivset pilti naistest, mis on tekkinud kultuurierinevustest ja rassilisest ning etnilisest diskrimineerimisest.

Sõjaliste konfliktide pikenenud perioodi taustal on piirkonnas vajadus pöörata erilist tähelepanu nende naiste psühholoogilisele ja füüsilisele rehabiliteerimisele, kes on sageli olnud seksuaalse ärakasutamise ja vägivalla ohvrid. Nii meeste kui naiste inimõigustest kinnipidamine peab olema tulevaste Balkani kandidaatriikide jaoks põhikriteerium Euroopa Liidu struktuuridesse vastuvõtmisel.

Bernard Wojciechowski (IND/DEM), kirjalikult. – (PL) Balkani naised on viimastel aastatel palju kannatanud. Nad on kogenud sõda ja kaotanud enda lähedasi. Paljud naised on füüsiliselt ja emotsionaalselt armistatud. Kui sõda sai läbi, tekkisid uued ohud. Viitan inimkaubandusele, prostitutsioonile ja pornograafiale, mille kõigele tuleb võidelda.

Balkani riike valdav raske olukord on tähendanud, et hoolimata sellest, et naised moodustavad üle poole rahvastikust, kannavad nad endal ikkagi kriisi suurt taaka. Nendes riikides, välja arvatud Sloveenias, makstakse naistele hulga vähem palka kui meestele. Naised on kannatanud ka eelarvekärbete tõttu, peamiselt seoses tervishoiu- ja perede toetamise teenustele eraldatud väiksemate finantsidega. Euroopa Ühendus peaks neid

riike toetama. See peaks andma nendele naistele võimaluse elada väärikalt vastavalt kohalikele traditsioonidele, religioonile ja kultuurile.

– Raport: Heinz Kindermann (A6-0434/2008)

Šarūnas Birutis, kirjalikult. – (LT) Nõukogu 1979. aasta direktiivi tõttu, mis käsitleb loodusliku linnustiku kaitset (79/409/EMÜ) ning sellega seotud meetmeid paljunemiseladel, on kormoranide hulk ebaproportsionaalselt kasvanud ning linnud on nüüd levinud tavapärastest paljunemiseladest väljapoole aladele, kus neid varem ei olnud.

Nimetatud üleküllus mõjutab paljudes Euroopa Liidu piirkondades otseselt kohalikke kalavarusid ja kalandusi, nii et kormoranid on saanud üleeuroopaliseks probleemiks. Kormoranid tarbivad iga päev 400-600 grammi kala ning püüavad Euroopa vetest aastas üle 300 000 tonni kala. Paljudes liikmesriikides võrdub see elukutseliste siseriiklike ja kalandussektorite poolt pakutava toidukala mitmekordse kogusega. Prantsusmaa, Hispaania, Itaalia, Saksamaa, Ungari ja Tšehhi Vabariigi kalatootmine kokku moodustab alla 300 000 tonni.

Arvestades kormoranide kui rändlindude suurt liikuvust, näib, et üleeuroopaline koordineeritud tegevus- või halduskava on ainus viis eesmärgi saavutamiseks ning seda ei tohi kindlasti mitte lugeda 1979. aasta looduslikku linnustikku käsitleva direktiivi vastaseks.

Avril Doyle (PPE-DE), kirjalikult. – Euroopa Parlamendi liikme Kindermanni poolt esitatud raporti põhiteema on Euroopa Liidu kormoranide asurkondade majandamise kava. Kormoran toitub ainult kalast ja suure populatsiooni tõttu (Euroopas hinnanguliselt 1,8 miljonit) on selle mõju kohalikele kalavarudele nii looduslikes kui akvakultuurikasvandustes märkimisväärne. Kormoran on linnudirektiivi kaitse all ja viimastel aastatel on palju arutatud, kuidas lahendada see kalandustele märkimisväärset mõju avaldav konflikt. Mõned liikmesriigid on vastu võtnud individuaalsed kavad, ent mina, nagu raportööri, olen arvamisel, et ainus tõhus lahendus on Euroopa Liidu kormoranide asurkondade majandamise kava, näiteks immunokontraseptiivi uuringud?

Duarte Freitas (PPE-DE), kirjalikult. – (PT) Euroopa kormoranide asurkondade majandamise kava vastuvõtmine näib olevat kõige elujõulisem lahendus kahjulikule mõjule, mida need linnud mõnes Euroopa Liidu piirkonnas kalaressurssidele avaldavad. Kormoranid, kes tarbivad päevas 400-600 grammi kala, võtavad Euroopa vetest igal aastal üle 300 000 tonni kala, mis on rohkem kui Prantsusmaa, Hispaania, Itaalia, Saksamaa, Ungari ja Tšehhi Vabariigi akvakultuuritoodang kokku. Kuigi esmane vastutus selles valdkonnas lasub liikmesriikidel ja nende piirkondlikel või kohalikel asutustel, on juba näidatud, et ainult kohalikud ja/või riiklikud meetmed ei suuda pikemaks ajaks vähendada kormoranide negatiivset mõju Euroopa kalavarudele ja kalandusele. Ühist õiguslikult kehtivat meetodit, mida kogu Euroopas rakendatakse, näha seega ideaalse lahendusena nimetatud direktiivi kesksete eesmärkide tagamisel, eriti asjakohase linnuliigi hea kaitsesüsteemi ning ka kalaliikide mitmekesisuse tagamisel. Kalapüüdjate ja -kasvatajate õiguslike huvide kaitsmine kalavarude majanduslikus kasutamises on teine tegur, ja mitte vähem tähtis, mida võiks sellise meetodiga kaitsta...

(Selgitus katkestati kodukorra artikli 163 alusel)

Mikel Irujo Amezaga (Verts/ALE), kirjalikult. – (ES) On olemas väga usaldusväärsed andmed, mis näitavad, et 1970. ja 1995. aasta vahel kasvas Euroopa sisevetel talvituvate suurkormoranide arv vähem kui 10 000 linnult umbes 400 000 linnuni. Mõned inimesed ütlevad nüüd, et Euroopa sisevetel talvitub üle miljoni kormorani, samas kui teised uurijad peavad seda suhteliselt ülepaisutatud arvuks. Vastuseks kirjalikule küsimusele teatas volinik Dimas seonduva Vahemere-äärse karikormoranide tegevuskava koostamisest, kuigi minu arvates ei ole antud piisavalt andmeid lindude hirmutamise meetodite, kaasa arvatud karbiidkaurite kohta. Need on kõnealuses valdkonnas rakendatavate paljude meetmete hulgas.

David Martin (PSE), kirjalikult. – Toetan seda raportit, mis pakub välja koordineeritud tegevuskava koostamist kogu Euroopale, et järgida looduslikku linnustikku käsitlevat direktiivi, säilitades samal ajal nii kalaliike kui ka kalastajate huve.

Zita Plešinská (PPE-DE), kirjalikult. – (SK) Kormoranide arv Euroopas on viimase 25 aasta jooksul kahekümnekordistunud ja on hinnanguliselt nüüd peaaegu 1,8 miljonit lindu. Ihtüoloogilised uuringud ja ka liidusisene püügistatistika on mitmel juhul kinnitanud kormoranide mõju kalavarudele.

Hääletasin Heinz Kindermanni raporti poolt. Tegin oma otsuse Slovakkia kalandusühingu liikmete ja toetajate poolt Euroopa Parlamendile esitatud palvekirja alusel. Seoses pideva kahjuga, mida põllumajanduslikud

ettevõtted Euroopa Liidu territooriumil kasvava kormoranide arvu tõttu kannavad, nõuab palvekiri nõukogu direktiivi 79/409/EMÜ ülevaatamist.

Praeguses seaduses sätestatud võimalus leida erandeid kormoranide laskmiseks ei paku pädevat vahendit kõnealuse teemaga tõhusalt tegelemiseks, kuna neid erandeid on praktikas väga raske saavutada. Samamoodi näitab kogemus, et mittesurmavad meetodid kormoranide häirimiseks jõgedel ei ole tõhusad.

Euroopa Parlament kutsub komisjoni üles esitama kormoranide asurkondade majandamise kava mitmes etapis, et seda Euroopa tasandil koordineerida. Eesmärgiks on vähendada kormoranide poolt tekitatud kasvavat kahju kalade populatsioonile, kalandustele ja akvakultuuridele.

Usun, et Euroopa Parlament leiab lahenduse, mis kalade populatsiooni säilitamise huvides ja kalastamise sotsiaalmajanduslikku tähtsust silmas pidades rahuldab kalamehi üle kogu Euroopa, kaasa arvatud 1 20 000 aktiivset kalameest Slovakkias.

Luca Romagnoli (NI), kirjalikult. – (IT) Hääletasin ettepaneku poolt luua Euroopa kormoranide asurkondade majandamise kava, et viia miinimumini kormoranide kasvav mõju kalavarudele, kalandusele ja akvakultuurile. Tõepoolest on väga tähtis vähendada nende lindude populatsiooni, mis võtab igal aastal Euroopa vetest enam kui 300 000 tonni kala (võrdne Prantsusmaa, Hispaania, Itaalia, Saksamaa, Ungari ja Tšehhi Vabariigi kalatarbimisega kokku). Praegune olukord tuleneb direktiivist 79/409/EMÜ, mis on viinud kormoranide populatsiooni ebaproportsionaalse kasvuni. Nimetatud seadus on seega otseselt mõjutanud kohalikku kalapopulatsiooni ja kalandust, mistõttu kormoranid on Euroopas probleemiks muutunud. Seetõttu nõustungi raportööriga ettepaneku osas võtta vastu Euroopa tasandil koordineeritud tegevuskava või majandamise kava, pöörates tähelepanu ka kormoranide kui rändlindude märkimisväärsele liikuvusele, tingimusel, et see ei räägi mingil moel vastu 1979. aasta direktiivi eesmärkidele loodusliku linnustiku kohta.

Catherine Stihler (PSE), kirjalikult. – Tõstatasin mõned algsed küsimused Kindermanni raporti kohta, eriti seoses sellega, kas on tarvis kogu Euroopa Liitu hõlmavat kava, arvestades, et kormoranid ei ole probleemiks kogu Euroopa Liidus, ning viitega kormorani loetlemisele jahiliigina linnudirektiivi lisas 2. Komisjon eemaldas kormoranid jahiliikide loetelu hulgast ja lõplik raport nõuab juhiste arendamist, paremaid andmeid ja jälgimist ning rohkem arutelusid.

Eelõeldu alusel toetangi härra Kindermanni raportit.

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused: vt protokoll

10. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus: vt protokoll

11. Teatavaid dokumente puudutavad otsused: vt protokoll

12. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine: vt protokoll

13. Järgmiste istungite ajakava: vt protokoll

14. Istungjärgu vaheaeg

Juhataja. - Kuulutan välja Euroopa Parlamendi istungjärgu vaheaja.

(Istung lõppes kell 12.50.)